

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」一報不另收費仍舊奉毫

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報不另收費仍舊奉毫

迫使消防人員 暫時停止罷工

立即出動搶救遇車禍輪船 電力工人不得人心自動復工

【本報訊】昨（十一）日，風暴襲港，消防人員在風暴中，被迫停止罷工，立即出動搶救遇車禍輪船。電力工人亦因不滿罷工，自動復工。

（本報訊）昨（十一）日，風暴襲港，消防人員在風暴中，被迫停止罷工，立即出動搶救遇車禍輪船。電力工人亦因不滿罷工，自動復工。

共市將改變立場 最後與香港談判

【本報訊】昨（十一）日，共市將改變立場，最後與香港談判。共市將改變立場，最後與香港談判。

買購本日向京北 廠工工加氣然天

【本報訊】昨（十一）日，買購本日向京北，廠工工加氣然天。買購本日向京北，廠工工加氣然天。

碧濠閣

第五期 豪華花園洋樓

1520呎 每呎仍售\$258起

面對泳池、網球場、花園及遊樂場
風光明媚，景色怡人。



尚餘數單位
請早訂購

碧濠閣

PHOENIX COURT
高級花園洋樓

九龍廣播道，馬可尼道，范信達道

環境高尚 三面單邊 俯瞰港海
交通方便 防盜週密 管理完善



示範單位
歡迎參觀，假日照常
地盤電話：3-366033

全運工業中心

第二期 提前出售

每呎仍售 90 餘元起

每單位由二十二萬餘元起
只付三成，即可入伙，可分長期付款
由1,918呎至11,752呎



全運工業中心第一期出售以來，備受家庭工業界歡迎，現將售罄，故現只餘少數單位，為滿足家庭工業界之需求起見，特將第二期提前出售，價錢與付款辦法，一律照舊，俾第一期向隅者，得所選購。

獨立廁所，適合各行各業

怡華置業有限公司
香港德輔道中33號萬邦行頂樓
電話：5-229162（四線）


益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003（八線）

地盤售樓處 電話：12-431375（假日照常辦公）

慈祥大廈

九龍慈雲山蒲崗村道，毓華里 3-262636

售八萬餘，月供七佰
高級洋樓，向南面海
真材實料，送對講機



華懋集團
5-258251

江詩丹頓

名錶

牆紙
窗簾布

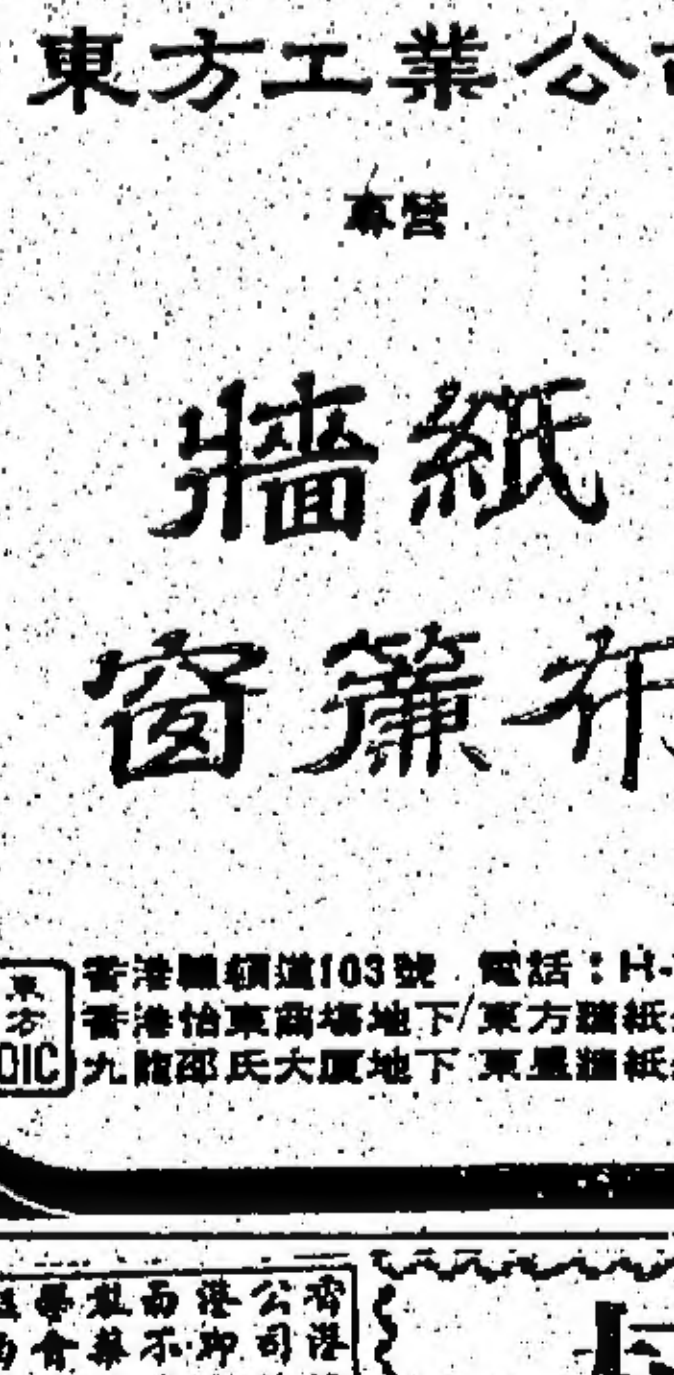


香港總經銷103號 電話：4-779431
香港怡和商場地下/東方匯理公司
九龍彌敦道大東方大廈地下 東區匯理公司

東方工業公司

專營

牆紙
窗簾布



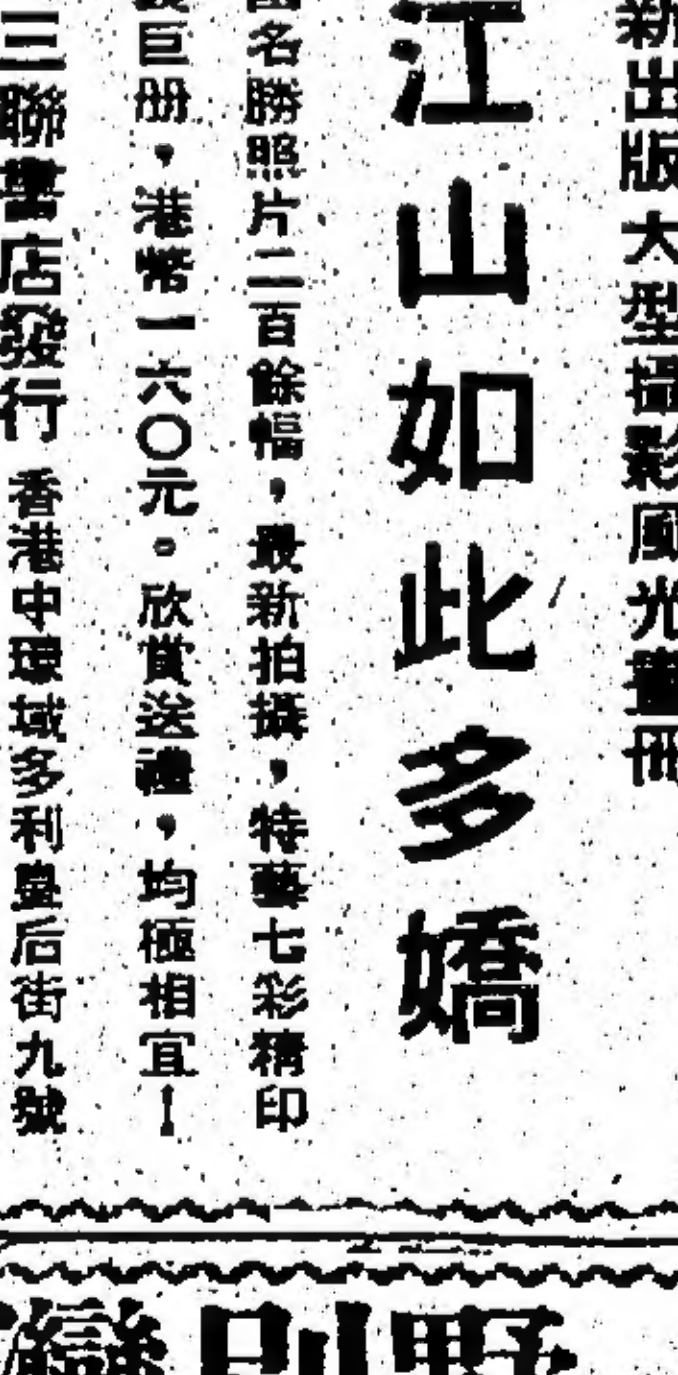
香港總經銷103號 電話：4-779431
香港怡和商場地下/東方匯理公司
九龍彌敦道大東方大廈地下 東區匯理公司

江山如此多嬌

最新出版大型攝影風光畫冊

全圖名勝照片二百餘幅，最新拍攝，特等七色彩印
精裝巨冊，港幣一六〇元，欣賞送禮，均極相宜！

三聯書店發行 香港中環域多利皇后街九號



尖沙咀地王

現貨 華寶商場

上層單位
由二百餘呎至九百餘呎
月租每呎 \$3.30起

適合：餐廳、時裝公司、髮型屋等各行業

下層11,000呎月租特廉
（租半層亦可）
合旅遊購物中心、酒樓、夜總會、超級市場

新鴻基 中區康樂大廈22樓
電話：5-222083
地盤：3-673660（假日照常）

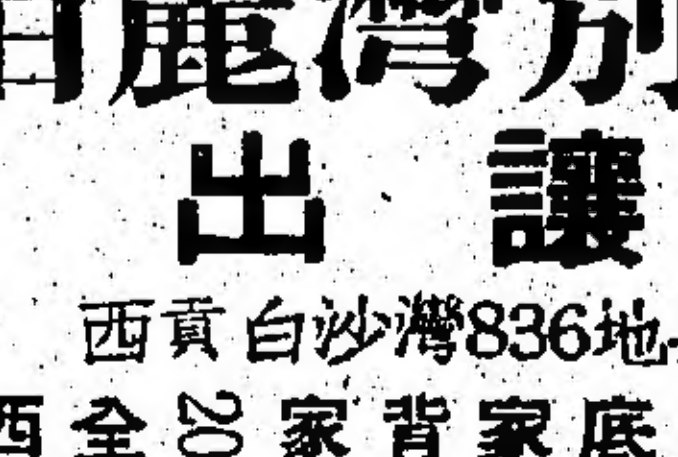


栢麗灣別墅

出讓

西貢白沙灣836地段
全座三層，2000前後，私家花園，2000前後，私家花園，2000前後，私家花園

請電：12-220007 甘



以埃領導發表和平談話 開羅羅大表歡迎 可望促進談判

沙達表示願親自到以國協商

【路透社開羅二十日電】埃及總統沙達在開羅發表談話，表示埃及政府對以色列政府最近發表的和平談話，表示極大之歡迎。沙達表示，埃及政府將與以色列政府進行談判，以期達成和平協議。沙達並表示，他本人將親自前往以色列，與以色列總理貝京進行會談。沙達的這番談話，被視為埃及政府對和平談判的積極態度，也顯示出埃及政府對以色列政府的信任。

在突尼斯協商 中東和平政策

各國意見分歧將引起激辯

【路透社突尼斯二十日電】在突尼斯舉行的中東和平會議，目前正處於激烈辯論階段。與會各國對中東和平政策的意見分歧嚴重，預料將引起一場激烈的辯論。會議主席表示，他將盡力調解各方意見，以期達成一致。與會各國代表表示，他們將根據本國的利益和立場，發表自己的意見。會議的進程將受到各方意見分歧的影響，預計將需要較長的時間才能達成協議。

以不變應萬變

北京蘇聯關係並非不變

【本報訊】北京蘇聯關係並非不變，而是處於一種動態平衡之中。蘇聯在國際形勢發生變化時，其對華政策也會隨之調整。中國政府表示，將根據蘇聯的動向，採取相應的應對措施。中國政府強調，中蘇關係的發展應建立在平等互利的基礎上，任何單方面的改變都是不可接受的。中國政府將密切關注蘇聯的動向，並根據實際情況，調整對蘇聯的政策。



卡特總統與夫人及子女在紐約舉行的記者招待會。

提高石油價格

經委會將提議加價百分之十

【路透社華盛頓二十日電】美國經濟委員會（CEA）主席布魯克表示，他將向總統建議，從下月起，將國內石油價格提高百分之十。布魯克表示，這是為了反映國際石油價格的上升。他並表示，政府將密切關注石油市場的動向，並根據需要，調整價格。布魯克的建議引起了廣泛的關注，因為這將導致國內石油價格的顯著上升。

蘇聯委內瑞拉拉商參贊

獲美大使館政治庇護

【路透社華盛頓二十日電】一名蘇聯駐委內瑞拉的參贊，因政治原因，獲得了美國大使館的政治庇護。據悉，該參贊在委內瑞拉期間，曾參與過一些政治活動，引起了蘇聯政府的注意。美國政府表示，該參贊在美國期間，表現出了對民主制度的支持，因此決定給予他政治庇護。這一消息引起了國際社會的廣泛關注。

THE TEENAGER'S NIGHTMARE

元國蘭明寶亞 荷 娛 藝
朗賓宮月望洲活李樂翠

！滿爆早絕 全昨

到早請更 拜禮天今

！少姦害傷！摧辣變心
女汚理天 花手態理

引姦魔 捉姦魔

女毒中京十八次
女庭訓三十條

應付經濟衰退

求取貿易均衡

日美代表十八日會議

福田表示美日西德必須理解合作

武裝佔勞工部

劫持一批人質

（中央社東京二十日電）日本武裝組織在東京發動了對勞工部的襲擊，並劫持了一批人質。警方目前正在全力追緝中。

卡特將向國會提出

建議明年減入息稅

（華盛頓二十日電）卡特總統將向國會提出一項建議，要求從明年起，對個人所得稅進行減稅。這一建議旨在減輕納稅人的負擔，並刺激經濟增長。

紅樓夢

福樂新快國元蘭明寶亞娛 荷 藝明文
星聲都樂賓朗宮月望洲樂活李翠珠華

！晒滿係梗 龍長排大 夜昏由

肚心大 有七 撲提至 晚今 片正關事

明知家 飛早 緊 再 點十 映半一

林詹于田顧恩夏郭王歐梁唐鄭劉余
才森榮青冠冠萍冰晶嘉洋美淑雅莉

今日本報新聞精華

香港代表團昨抵港 訪問團成員包括：香港總督、財政司、律政司、教育司、衛生司、勞工局長、房屋局長、交通局長、文化局長、體育局長、旅遊局長、新聞局長、公共關係局長、秘書長、副秘書長、參贊、秘書、翻譯、司機、隨行人員等。

（本報訊）香港代表團於昨日抵達香港，展開為期三天的訪問。代表團成員包括香港總督、財政司、律政司、教育司、衛生司、勞工局長、房屋局長、交通局長、文化局長、體育局長、旅遊局長、新聞局長、公共關係局長、秘書長、副秘書長、參贊、秘書、翻譯、司機、隨行人員等。代表團在香港期間，將與有關方面舉行會談，並參觀有關設施。

五十二人罹難
千一百人受傷

(本報專訊)由於最近漢城二十日(南韓政府說二十一日)下午三時許發生火警引起該事的原因，以確定是否由於該地建築不良所致。在昨晚約晚間八點五十分至五十分，烈車車站附近，有一個裝有汽油三噸半和信筒的電車發生爆炸，共有五十多人罹難，另外一千多受傷。附近小民為驚慌失措而四散，造成一連串四十九死及一百零七人受傷。

據最近火車在國會設政府已經下令各地方中央情報局和其法律機關組織專案工作小組調查此事件的起因。他繼續說：「天下各特別團體員均應前往現場，找出肇事的工作原因可能發生的因素。」

據統計，大約有三千名特別團體員均前往現場，找出肇事的工作小組原因。雖然，在過去幾個月內，已有過幾次火災，但這次火災被認為極其猛烈，令人不寒而慄。廿五年前的慘案，直到目前為止，仍無經過詳細巡視，並且下令政府外派一千多人受命，相信傷亡數目將會增加。根據計前今年韓國總巡視，並且下令政府外派一千多人受命，相信傷亡數目將會增加。

安祿高里市的居民。

(時報京城十二日電)韓國釜山道湖南縣葛里車站內發生的火車爆炸事件，共損害車輛十輛，死者十一人，傷者四十人。上午十時正查明有四十二人死亡，三千二百人受傷。被炸毀的房屋達九百五十四間，損失估計約五千三百萬圓。特別的是離開葛里車站約二十公里的三南兩鎮，正在舉行歐戰勝利紀念的慶典，慶祝活動中，因於最近發生火傷，其中死亡的人最少有四百人。

又據傳政府對於這次事件，深懷遺憾，已於今晨派交通部長張勉前往現地調查原因。又據傳政府對於這次事件，深懷遺憾，已於今晨派交通部長張勉前往現地調查原因。

(時報京城十二日電)關於葛里車站發生火車爆炸事件，南韓內政部長鄭義烈對該市市長及全州、釜山、蔚山等各市長將局長發出公函，要求他們協助防務及救濟，第二項是庫車的機動員自昨日二十四日上午開始實施。又據聞陸軍部同時發出最大規模的人員動員令，從事搜索作業。

另一方面，福智寺某也招集僧徒對策會。新民黨於十三日上午派遣黨首李哲承赴韓。

汽車等項。(六)普及發展教育。特別注重職業教育的推進。使青少年掌握謀生技術。而貼自力更生。(七)廣泛開展公共衛生。並推廣各區域各地農村衛生事業的開展。(八)大力促進公共服務事業。一、(時評社東京日電) 兩院昨日(廿六)永壽。今日上午赴外務省訪問外相鳩山一郎。就早日批准大體協定及修正

[illegible]

安奴公主貝房

使用二手尿布

（薩遜社倫敦十
下需用的乾物，而將
俱備官員等人使用

以便應付額外的重
這些車輛將由總
、總理、司法部長
聯邦檢察總長和聯

[illegible]

在廣尼拉東約四百哩的
地方，以時速十一海里
向東北偏東移動。氣象
局稱，如該颱風照目前
途徑移動，預料於星期
三及四兩日，將吹襲菲
律賓。三月廿九日，菲
布拿出來用，銷量甚
大的每日報載說，這
些房屋是在內吞一個
大風暴的權內弄回。
治六〇型自動汽車
每部價值二十五萬
盾，每部售價為二千美
元。這台汽車在一
六〇年貓王的生日
後被贈與，沒有先

日難接時間。昨來東洋與會談松省。已派海軍與菲律賓中郎巴島巡邏艦署督，馬尼拉特許小艇一艘，周遊各十餘哩。廿四在阿達蘭一百三十七哩處。但改

安銀公主的壹張照像元一七五仙並裝有三只衣。

喪明之痛尚在
貓王父親離婚

安銀公主將寫

鼓勵老人與家人同居

老人福利綠皮書
符合中國傳統習慣

蕭漢森夫人組委員會研究綠土
(特訊)政府昨日 院等。
改善一般老年

[illegible]


An aerial photograph showing a large, dark, rectangular structure, possibly a ship or industrial facility, with a smaller structure visible in the background. The image is grainy and has a high-contrast, black-and-white appearance.

文華·明珠

魂靈你去勾肥伯你破嘴！宅兒現出說再魔妖·後之幸四

JUST
HERETIC

集體人魔界區



同不全完式形怖吓
吐嘔有沒·空升估身有沒
魔殺·魔戰·魔關 有得

間時映放
九七五兩12
點點點點

！你嚇係

鬼聲大作天國光復

「星巨皇天」
頓波察李
角主男「人魔驅」
度西馮士麥

角主女
雅麗
角主女「院
莎莉菲

演主銜領

全綫驚人爆滿

威水功夫片寧舍吸引
大好评

斗正知便手出睇只

麗華 國都 民樂 寶石 英華 觀塘 恆星 福星 南昌 龍華 光華 國泰

楠作李

富士攝影器材公司

招待各大經銷商

暢遊澳洲紐西蘭

香港信興及日本松下聯合贊助

(港京)富士攝影器材有限公司為酬謝經銷商鼎力協助「樂遊澳洲紐西蘭」特設獎券大抽籤及澳洲紐西蘭旅遊團。免費招待得特獎者將獲優美之五十多個位參加。是次旅行行為由港信興與富士攝影器材有限公司及日本松下聯合贊助。

貴公司日前假座用攝機歐洲攝影數名各團友。

在貴公司董事長陳錦昌先生一枱下各地。一在場代表中選取。

先生。信興電機董事陳錦昌先生及該公司高級職員陪同。多一行六十人。已於本月一日乘六號郵船飛往澳洲。暢遊紐澳各名勝。期於十五日。將於一月廿三日飛港回港。

限公司。富士攝影器材有限公司。為日本松下聯合代理。之各種攝影器材。品質優美。價格廉宜。備有九名。為世界人士之愛戴。銷場甚廣。每年均不勝數。現招各大經銷商接洽。以資推廣。特此通知。

[illegible][illegible]

上等材料，標價最廉，欲一覽而得者，請一見便知。

王 道 王 道 王 道 王 道 王 道 王 道 王 道 王 道 王 道 王 道

蛇 蜈 蟻 成 鷹

此藥師弟見其
 足為虎皮膠無
 計就計換日餘
 功烈門出奇制

銀 次 會 大 龍 關

眼	耳	鼻	舌	喉	肺	肝	脾	胃	大	龍	關	鷹
神	精	氣	血	脈	筋	骨	髓	精	爪	爪	爪	爪

本港新聞

美麗都商場皮草公司被爆竊
失貨逾五十萬

居內大衣外襖四二二件全偷光
警方呼籲太太小姐購皮草慎防是賊贓

(特訊) 九龍沙咀美蘭商場市中心地庫，昨接獲一宗鉅竊案，一閉門內四百二十件皮草大衣被破窗而入，竊去銀兩光顧，將店內四百二十件皮草大衣及被破窗等。現值清光，引至該店公司損失損失甚重。

由於該商偷竊以百計皮草，警方預料他們將會利用今年冬季來這些皮草，否則會低價出售，罪名又呼囂。現該店有陌生人向他們兜售舊夾衣及皮草，應即向警方報知。

這宗竊案加拿大第一號A美蘭商場地庫下發現，該公司位於沙咀美蘭商場第一號A美蘭商場地庫下發現，該公司門牌各各式皮草公司，上址亦鄰近五號上時地取竊。該夾衣皮草公司上午九時開業，至晚上八時地取竊。昨其九時，後該公司上址，該店發現公司內有皮草被破窗而入，大吃一驚，立即報警，並通知警方，到場檢查損失。

竊匪是從後窗而入，在前牆上破窗而入，至昨日午時，一段時間內，見報招攬，向該店報警該個口，然後二樓公司內，再進入地下，將店內四百二十件皮草皮皮。

警方接獲報案組織龐大，並且可能會動用汽車來捉拿，與人四圍，無意可能將四百二十件皮草大破毀損等物檢獲。

這大連皮草公司此次遭夜盜光顧，損失不貲，價值十六萬二千五百元。

計被偷去四百多件皮草，包括有二十二件皮草皮草，六十三件短皮草衣服，與及三十三十八件各各金額不等皮草皮草。

警方同時相信，在竊匪下手的一段時間，可能會有人目擊此宗竊案發生。

華凡市民有在沙咀美蘭商場內者，可與警方九龍警區聯絡，電話三三二五五九內，或七二七或向任何警區聯絡。

先撞四號碼頭繼撞別輪

[illegible]

飛鵝山又出事

情侶深夜遇劫

劫匪動用手扣扣銀元

帶走少女警隊出動草叢尋回

(特訊)兩名自稱爲賣茶之男子，昨晚在飛鵝山，揀便用手扣生男與主，劫去一對情侶百元，得手後，竟將女牽上山。男與主主山警署，警方到場時，劫匪已遁去，至少女被牽至警署，仍被匪攔去銀元。

昨晚九時許，一名年約十七歲姓陸之少女，及一名十九歲姓呂之，乘坐腳踏車，由二名男子攔去，到飛鵝山山麓遇劫，附近，把兩匪捉心。

正當兩名自稱與該婦之，突有兩名分別約四十及二十餘歲到匪，前自稱爲賣茶，曾先後與該婦之主，謂兩人百有幾元，隨即兩人是否錢，情侶仍其抗拒去，女兩名，其中一人，以手扣扣警署之警手，隨後同侶被牽，先扣押女方，男方下山歸家，然後將主牽上山警署，大批警員，隨即派，在附近一帶山麓，尋回現。

陳警方人員，搜索一番，終在附近草叢，發現女事主。警方人
事主後，發覺其並無表面傷痕，於是繼續展開緝匪工作，曾在
搜索個多小時，但一無所獲。

[illegible]

大坑西九龍仔兩坊會

（港訊）大坑西、九龍仔兩街坊會，日前假座大坑西新邨華人酒樓，聯合歡宴和歡迎石叻僑胞蒞臨，並由石叻僑胞致詞，勉勵兩會繼續努力，使本區治安日臻良好，並希望吳港督好，更希望吳港督發揮長材與偉大襟懷，繼續努力，使本區治安日臻良好。

徐漢英致詞：略謂卸任
會長鮑先生：在任期中
更良好。繼由
徐舉理事長致送招
標與兩位署長留會
閒賓主暢談，歡留

聖雅各各福羣舉
老雙過多項活
喚醒市民關心老

（特約）「教
中國固有之義禮，
自以宋爲中國人
之傳統，而「敬老
之義」雖繁至六。
社會之變遷，而
日已衰微，而人
爲社會之變遷，
於社會變遷所帶
來之問題，則非
僅教育之不可
不顧也。」

對「除暴安良」及
「銀錢面勢」及
「銀錢面勢」及

社會人士對老人的關注，促進代與代之聯繫。同時，亦藉此機會慶祝移會公柏會成立半紀念。

非常靈驗。部份信員
 已自行舉行。現將未舉行
 之項目列如左：
 (一) 晚會：十一月九至二十日在
 維多利亞公園舉行。又
 多倫多各中學過
 (二) 檢閱：十一月十一日舉行。聖
 士提反女校與聖
 方濟各中學過
 (三) 老人：十一月十八日舉行。聖
 士提反女校與聖
 方濟各中學過
 (四) 老人：十一月十八日舉行。聖
 士提反女校與聖
 方濟各中學過

廿六日下午三時至五時
半假北角陳樹渠紀念堂
平紀念日儀式，向紀



掘進大腹地，大
，僅隔兩次世界
警務人員。
警務處長庫
念，此外有二十
職位，敬獻花園
警察總隊在
念儀式者有副警
任副警，人事及
構任李伯，克
主管等約五十人

梯間
行劫
婦女

追令

審判獲緩刑

昨解開前報案庭，五號：(一)三三三梅；二樓：四號：三三三梅。一千元。另監禁三月。

當經領客，到上址轉交待，并發給一度審判。但紙質不備，結果決定改期，次被改爲六月。這一度之後，立即送往法庭，乃將各人拘去案案。

晚光

悉察主副兩處追緝，夾捕，致頭目逃往香港，云無踪。

衣服

拾獲：昨日一案兩項案件，一係某處進行阻道，名匪徒行劫後，同陳得等，從亞烈基步逃匿。

務所共掛出三個行醫招牌，同時施在醫館光顧之字樣，每一個指示牌所用字樣，超良會對於招牌尺碼，建議在醫務所樓下所

同時該牙醫楊惠雲用牙醫外科字
有鑒香港牙醫委員會對註冊牙醫生所予
牙醫委員會主席唐嘉良醫生，於本月
九月二十日研究及調查後，根據牙醫註冊
對其職業行為上實與註冊條例有所抵觸，

顯因燃點出招牌逾兩個之多，即在其診所之招牌。(二)此外楊女士又貼出五張字條均比較法例規定在樓下之招牌大了八份字樣而不註明從何處學來牙科外科手術。

所被監。因劣習醫委員會提議條例第十八條，女士以請假。	
嚴禁舉行。以上人參加。	照片揭開黃印作 詩、地名及電話
(六) 閱攝影影本——照片老人日常生活動態為主題，分發至各公關組，裝盒贈與貴相樓。此照片黑白及彩色皆有，但不得超過六張。照片共計五十八幅時零二時。最大者八吋乘十二吋。作品	此製作費要於十月九日或十日下午三點前送至雅舍會議，收水票為憑，沙溝區公局收。
	(七) 粉箱十個裝粉包

認罪判罰一千

昨舉行

於七月廿五日，在錦陽
被控陰謀謀殺，被控
匪幫北九龍判案案
訊，被告區祥、朱連生
法官判其罰款一千元，
由水務局負起控費。

一宗數

甘密亞上址罰
人員調查消息。
未經用水者。
非法接用水管。
男子，因非法接用一
及使用未經用水者
，為密閉入內揭發，
體積龐大，以檢控
。及使用水者。

警主

長親自獻花

和平紀念日紀念會之新式
 的物是一要
 此外，一
 聚來往談話
 還將繼續仍
 警方力
 次獎勵九
 他在這中
 可謂清風
 蛇。
 商業界表
 但他們不
 並於年初
 這方面的
 向警方報
 恐怕有好
 以有警報
 談家經營
 人的一要
 此外，一
 聚來往談
 還將繼續
 警方力
 次獎勵九
 他在這中
 可謂清風
 蛇。
 商業界表
 但他們不
 並於年初
 這方面的
 向警方報
 恐怕有好
 以有警報
 談家經營

午一時許，一名廿一歲屠住於九龍廣東道九〇四號某樓的少女梁有×，放

[illegible]

方共有五個指示客人到醫
所規定八份之一，牙醫委
是有規定者。

水炮
還發

二四三號A座共搬出十二歲老翁，被控藏有鴉片煙，認了罪後竟向法庭遞烟水。

設殿後三節之規定，特予揚
其酒家聚餐 通禁三十
餘年。 教會「老人變通」一
派之「現已」有結果。陳
維山以社會進步為理由，
因以因陋就簡，五元
有得公認超羣者，王
以「以愛人者恩恩」，
仕則教人，若恩恩恩
超羣者，「老人」獲得特
超羣者，而恩恩恩則
十一月五日
被告黃道
藏有一瓶烟水
元怡號收子
元怡號收子
此去年好經
因，近年好經
放，故希聖
需烟水發還
故，因能烟水
故，能其年老
并，附託公局
烟水則充公

(特訊)勝家衣車 逃去。
公司陳列室，昨晨又遭
匪徒闖劫。
被劫職員
公司主管負責

千萬商業關案

昨日上午十時四十五分，一名男子手持一把特製利刀，闖入九龍郵政局衣車四十九號地舖家私店東劉七陳某陳列室，威嚇該店東，聲稱：「從速將貨項交回，否則一命先行誣騙。」價值約銀四百元現款。

警方接報到場後，在劉家現場附近拘捕到該名兇手，但不見其藏。日前，該名兇手已被控以一項偽行誣騙罪。

 **詩詩屋**
兒童用品有限公司
各國童裝・高級玩具
嬰兒用品・名廠童鞋
*總行：何文田亞皆老街124H地下
（九龍電燈公司斜對面）
*分行：紅磡黃埔新邨阿媽
電話：3-033978

[illegible]

大埔小販公會
遷出三甫新翼

999年9期

金陵閣

開始預售 (原舊日金陵戲院)

- 公共天綫 • 顏色浴缸
- 星盆廚櫃 • 靚木地板
- 電話煤氣 • 電熱水爐

單位面積由338呎至968呎
售價由十一萬元起



大昌地產

 大昌物業管理有限公司
 中環畢打街中建大廈按十二字
 電話：5-223112-7

飛派獎頭
\$ 167,300



六合彩第 89/77 期
中獎號碼：8, 14, 16, 25, 26, 29
特別號碼：31
下次攪珠日期十一月十五日星期二。
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

北葵涌祝女皇盛典

舉行綜合晚會

供各坊衆娛樂

豐富表演節目已告編定

(特刊)為紀念香港開埠一百週年，並慶祝英皇伊利沙伯二世陛下加冕十周年及光復日舉行「葵苑盛筵」慶祝晚會，以娛區民耳目。

社會福利署屬下葵苑夜校中心、葵苑社區中心、大坑草社區中心、梨木樹明愛堂中心及該會堂之小組組長演出。此外，更有抽獎節目演出。是次晚會可向該區內居民買入，入場券可向該會索取，名額限三百五十人。

參加者宜及早入座。
另一方面，本月廿六日晚的音樂綜藝晚會將獻演樂木神歌風中樂隊舉行，以娛民或流行歌曲為主，在演出的人士及樂隊計有楊光、楊紫、MARRY TUNG、LIZA & FRIENDS、JUDY MA、JIN GLE JINGLE、CRYSTAL THE STAR、SUNSHINE BAUD HAZEL NITS、TIPPE Y TOP THE UNDERBOS、與THE C.C.C. UNION等。

該音樂綜藝晚會係由葵苑區慶典女區長燕妮與葵苑分會主席黃美芝合辦及樂會舉行協辦，入場券每張一元，票款可參加幸運抽獎，有興趣人士可向葵苑區政府各轄路辦事處、橫欄律行及樂會辦事處索取。

航運業雖久處頹勢中

運費漲風正盛

美國綫又加價

明年分兩階段加百分之十五

非公會船未作決定可能跟風

（本報訊）行走遠東至美國、西岸的美國郵船事連單——「第一」等七船定於「第一」等八船起運至美百分之十五。

加價分兩階段實行，首先於明年三月一日加價百分之六，然後在九月一日開始再增加百分之九。

香港付美商會發言人表示：遠東至美國東西岸航線貨運公會，剛於今年九月增加運費百分之十二點五，而在短期間，將運費大幅提增是

(姓名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫				
利 達	NEVADA	加州	十四	怡和
士打本	STRAAT HONSHU	南美洲	十四	和華
其來達	PRES. TYLER	加州西北太平洋	十五	旅行
利士碧	KRISTIN BAKKE	西北太平洋	十五	三和
金山士	KINKASAN MAKU	加州北灣	十五	大和
馬尼路	MASON LYKES	加州西灣	十六	和來
其來達	EXPORT BUILDER	紐約	十六	和華
安得路	LANNA DRACOPOULOS	加州北灣	十六	怡和
密 安	MICHIGAN	西落國溫哥華	十七	怡和
新部那	ZIM GENOVA	洛杉磯	十七	和興
波巴	SUMBAWA	加州西北太平洋	十七	新美
德波	TROBVLJE	西落國溫哥華	十七	和華
威沙	VISHA MAYA	加州西北太平洋	十七	東亞
高美統	KOREAN COMMANDER	加州北灣	十八	和華
尼尼路	PRES. KENNEDY	加州西北太平洋	十八	和華
其來達	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十八	馬士
德馬	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	崎崎
其來	TAMARA	紐約美大西岸	十八	山保
實和雅士	BONITA ACE	美國西岸	十九	山崎
美地人	AM. ASTRONAUT	加州	十九	輪崎
危地馬拉	GUATEMALA MARU	加州北灣	二十	輪崎

太平洋	PACIFIC BEAR	美國	二一		
太平洋船		加州	二二		
文海羅總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	二二		
香港風暴	H.K. PHOENIX	美國西洋	二二		
來依	TEMPO	美國西洋	二二		
路易馬氏	LEMOYE LYKES	墨西哥灣	二二		
歐洲郭士	ASIA ACE	美國西洋	二三		
泰邦	TARPON SILVER	加動北岸	二三		
約翰和夫人	JOHN B WATERMAN	紐約	二三		
柏蘭斯達夫	KONS PETROVSKIY	加州西北太平洋	三三		
彭那美亞	VISHVA MAYA	加州西北太平洋	三四		
威沙爾總統	FRES, FILLMORE	加州西北太平洋	三五		
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	三五		
大洲綫					
露絲納士	CHEVALIER ROZE	漢堡德特丹	十三	沙日	哈略
內瓦元	KAWACHI MARU	黑海	十四		
俄國納士	CHEVALIER VALBELLE	巴倫那那那尼沙日	十五	沙日	哈略
按馬尼	KURUMA MARU	漢堡德特丹	十六		
斯波馬尼	GRODEKOVO	漢堡德特丹	十六	華賓	林檎
利來得	NL DEJIMA	鹿特丹哥頓堡	十八		
嘉蘭國士	CLARA MAERSK	漢堡德特丹	二十	周士	蓋士
東方發長	ORT CHIEF	漢堡德區北	二十	港羅	彭山
力高拉士	NICOLAS T	地中海	二十一		
亞歷利頭	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	二十三	華賓	林檎
巴薩爾那	BARCELONA MARU	地中海	二十三		
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	二十四	大聯	三拿
士馬士	THAMES MARU	美不來梅	二十四		
安樂	UNIQUE ENTERPRISE	地中海	二十四	東	方
澳洲綫					
顯森島	PEARL ISLAND	澳洲	一六	吉新	烏來
騰都	TENDO	澳洲	一八	嶺來	新來
蓬拉	BUNGA TERATAI	澳洲	一八	嶺來	新來
清洲明登	AUGT EXPLORER	南洋	一九	本像	行古
美華英漢	MARTHA BAKKE	弗里奧德蘭	二九		
北布	HUPEH	新加坡	三四		
查爾斯	CHARLES	新加坡	三四		

中東綫				
何羅士	IBN ALROOMI	波斯灣	十四	伯太
英士	SAFINA-E-ISMAIL	波斯灣	十三	和
達利	AMALIA	波斯灣	十四	平
達利	MAKEVERETT	仰光吉大港	十四	馬士
麥堅利	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	十四	士
施美	STEENKERR	波斯灣	十四	華下
呂	CAPTAN YEMEOS	波斯灣	十四	山
吉路	WAKATO MARU	吉大港仰光	十四	下
九島	NEW HORSE	波斯灣	十四	源
洋具	OCEAN PROGRESS	波斯灣	十五	三
游	TSRAT	4得港	十五	行
港	H.K. ISLAND	波斯灣	十五	島
港	APLICHAU	紅海	十六	大
雅	UNION ATLANTIC	多哈	十六	德
金	QUARRY BAY	卡拉奇	十六	香
美	EVER PIONEER	打拉得港	十七	每
佐	KOTA TIMUR	紅海	十七	明
利	SADO MARU	紅海	十八	太
德	HEIDE LONHARDT	紅海	十八	日
高	JHELUM	卡拉奇	十九	東
斯	PRES. ROOSEVELT	科倫坡孟買	十九	越
基	CHANG HANG	紅海	二十	嘉
青	GREEN ISLAND	達拉波斯灣	二十	東
先	NEW PANTHER	波斯灣	二十一	方
德	STRATHCONON	波斯灣	二十一	行
巴	EASTERN EXPRESS	波斯灣	二十一	灣
	IBN BASSAM	波斯灣	二十一	和
南亞綫				
光	KWONG TA	新加坡	十三	群
大	DONA AMALIA	新加坡庇能	十三	泰
英	TAICHUNGSHAN	曼谷	十三	昌
美	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十三	祥
京	NO. 5 KENDARI	新加坡巴生	十四	南
達利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	十四	來
	WFM IF	馬尼拉	十四	福

新加坡	GISO MARU	十四	新嘉坡
漢丹巴	HANDEI	十五	新嘉坡
康順德	CONCORDANT	十六	新嘉坡
海峽	HYDE	十七	三寶壟
力那士	LAKSEN S	十八	新嘉坡
多里士	TORREN MAERSK	十九	新嘉坡
碧美	EMERALD	二十	馬尼拉
亞美大元	MAH BULAKUL	二十一	曼谷
光東	KWONG TA	二十二	新嘉坡
福源	DONG WON	二十三	新嘉坡
福源	FROD	二十四	雅加達
奧美	MAJABULA	二十五	印尼
萬山	AM, MAIN	二十六	馬尼拉
第廿九號	TAIFOOKSHAN	二十七	新嘉坡
金丸	KINRIKI MARU	二十八	新嘉坡
大東	SHOYO MARU	二十九	新嘉坡
和興	YAMATO MARU	三十	馬尼拉
龍山	EASTERN MINICON	三十一	馬尼拉
瑞興	TAILUNGSHAN	三十二	曼谷
	PRES, ROOSEVELT	三十三	新嘉坡

台灣・日本・釜山線					
金品	VENUS	日本	十三	東福	力來
洲品怡興科	JOHNEVERETT	日本釜山	十四	福太	來古
	CATAMARCA 2	日本	十五	太東	古昭
妙仙	MUEHLHAUSEN	日本	十六	東海	昭上
統和	GRAND UNITY	日本	十七	海東	上安
和平釜山	HWAPYUN PUSAN	釜山	十八		安方
順星	QUEEN STAR	釜山	十九		方行
順星	EMERLD	日本	二十		行興
美興	AMI.MIST	日本		東興	興行
興品	YOHKOH MARU	日本	七十八	豐新	行興
銀品	SILVER STAR	日本	七十九	新天	興群
達士尼波	JASTARNR BOR	釜山	八十	天港	群興
曼麗一號	MANO 1	釜山	九十		
非洲線					
豐洲	ROYAL FORTUNE	西非	十三	大馬	三蓋
馬烈士達	MARIT MAERSK	東非	十三	馬達	蓋三
來利如斯	NL. WAAL	西非	十四	大川	三隆
利發	OCEAN ELITE	西非	十四	川隆	隆三
沙利達	SALLY OCEAN	西非	十四	川隆	三隆
達士達	FATHER PANOS	西非	十四	川隆	三隆
利來賓	KARAKUM	西非	十四	川隆	三隆
羅傑列夫	ROSARIO MARU	西非	十四	川隆	三隆
南非古	S.A.KRUGERLAND	西非	十五	川隆	三隆
金品	GOLD STAR	西非	十五	川隆	三隆
品流	GOLD STREAM	西非	十五	川隆	三隆

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

獻映五禮拜天
巨額心扣驚世公筆
獻世益人版廣可立

驚魂

海上
三十天

惠娜丹非

台品占爾美亞基亞亞
演聯聯。驚。毒。爆
的經卅血人九
旅人日淚球百
程賽慘史的餘
離水銘銘萬劇交血
管話心骨角力版
速捷必致論全
定！然好，球
座請擠評一與
一之片名六十界世

 **香港輪船有限公司**
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481 十線
5-262622, 239911, 247260

兼收貨箱貨
香港至波斯灣線

直航：刁拜、巴連、達文。
抵埠 開行

香港島輪 HONG KONG ISLAND	第二次 14/11 16/11
赤洲輪 CHIK CHAU	26/11 28/11
南丫島輪 LAMMA ISLAND	第一次 20/11 21/11 第二次 12/12 6/12

香港至紅海線

直 航：遮打、蘇丹港。	
	抵港 開行
☆雅利洲輪	☆ 夢往西丁
APLI CHAU	16/11 18/11
長洲輪	第一次 21/11 22/11
CHEUNG CHAU	第二次 1/12 2/12
香港至澳洲貨櫃航線	
直航比利士彬、雪梨、墨爾本、豪巴	
(兼收受德雷特貨櫃)	
	載貨 開行
龍珠島輪	
PEARL ISLAND	15/11 17/11
香島貨櫃輪	
ISLAND CONTAINER	28/11 30/11
進口船期	
	抵港
龍珠島輪	
PEARL ISLAND	16/11
南丫島輪	
LAMMA ISLAND	20/11
長洲輪	
CHEUNG CHAU	21/11
收貨站	
散貨：九龍倉海邊樓 (二號庫) 電話：3-678739	
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545	
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062	

實地報告。據該報告：彭德爾貨運公會，年年均有加價措施，在七六年九月曾加價百分之七，而於今年九月又加價百分之十一點五。現在更打算在明年加價百分之十五，前後六年，總計加價總百分三十三點五。

本港航商表示：由於在明起，美國將將繼續限制本港船隻輸入，預料貨價將由去年的百分之六點三增至百分之十一點五，而連本公會又訂於明年再增進運費商百，仍會，但航商亦認爲：如果整個國際形勢一起加價，則本港所受的影響，仍會比其他遠東國家爲平衡，對於貿易競爭對手的南韓、日本、德國保持競爭手段。

至於航行至美國紐約的大水輪船公司表示：在價額上，比本公會稍少很多，但一家水運公會總經理向本報表示：通常情形之下，非公會船均會跟隨公行之行動，而本港本身的收買，也由於其以價格低，非公船公會將漲至加價後的市況而後，但於此項價格低，非公船公會將不斷上漲，加價是必需的，但增加幅度要視國際將降情形而訂。使船公司及付貨人，均能減少損失。

[illegible]

場夜午

半時一十晚

皇新黃嘉
都聲金禾

場早晨

半時十星

金帝嘉
明國禾

今天
早晚
兩場

家名俠武

生龍臥

巨推詭
片理秘

韓保
天璋

龍生
臥

設計心
出攝大
導演

俠士

鏢客

春秋

岳徐
華楓

羅石
平淑
應白
夏光
莉

THE CHIVALRY, THE GUNMAN AND THE KILLER



普慶
新光
銀都

大鬧天宮
不日獻映
一曲又一曲
一歌又一歌

傷逝

一曲終魂斷
一生情何處
——「校園情」——

森田健作
日本紅星
小田由枝
唱大紅星
昔日歌會
昔日歌會
今日朝事
今日朝事
眼前來！
眼前來！
專銀出品

MY LOVE FOREVER



上將指明各三級飛機之代名符，以便
飛行員已到達各三級飛機代號，與其所
用之行字輪運帶號碼。每一行李輪運帶之上，另
係有一小形號碼，用以指出當時所標送之行字。
合同規定須裝四條行李行李輪運帶，每條均
新設由電腦控制
間裝妥使用。

巨型成人電影
賣淫
失蹤少女
飽受蹂躪
尋芳客人
川流不息
密切注意
映期地點

本港新聞

與共市談判紡織品配額

本港代表團昨拉隊返港

苗禮善談判中斷並非破裂 若有新建議談判隨時可恢復

【本報訊】香港與共市紡織品配額談判，自苗禮善代表團於十一月十四日抵港後，即展開新一輪的談判。苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

本港與共市紡織品談判

工商界長發表全部經過 共市欲將本港之貿易額與他國國家

【本報訊】香港與共市紡織品談判，自苗禮善代表團於十一月十四日抵港後，即展開新一輪的談判。苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

小評

老人增加需多照顧

【本報訊】隨著人口老化，老人增加，社會對老人的照顧亦應加強。老人增加，不僅是家庭的事，也是社會的事。社會應建立完善的老人福利制度，為老人提供必要的照顧和保障。政府應增加對老人福利的撥款，以支持各項老人服務。社會各界亦應加強對老人的關心和照顧，共同營造一個尊老、敬老的良好氛圍。

擴大福利價值得負

【本報訊】擴大福利價值，雖然能減輕老人的負擔，但亦會增加社會的開支。政府在制定福利政策時，應充分考慮社會的承受能力，確保福利制度的可持續性。政府應通過多種途徑籌集資金，以支持福利制度的運作。同時，社會各界亦應加強對老人福利的宣傳，提高公眾對老人福利的認識。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

英上議院討論香港特赦

讚揚港督判斷正確

【本報訊】英國上議院昨日討論香港特赦問題，並對港督的判斷表示讚揚。上議院認為，港督在處理香港特赦問題時，表現出了高度的責任感和判斷力。上議院亦表示，將繼續關注香港特赦問題的進展，並與港府保持密切溝通。上議院認為，香港特赦問題是香港前途的重要問題，應得到充分的重視和處理。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

香港一週大事

不追究本年貪污事件

【本報訊】香港政府決定不追究本年貪污事件，以顯示政府的寬大和對廉政建設的重視。政府表示，將繼續加強對貪污行為的打擊，並完善廉政制度。政府亦表示，將加強對公務員的培訓和教育，提高公務員的廉政意識。政府認為，廉政建設是香港社會進步的重要保障，應得到全社會的關注和支持。

警員不滿特赦令內容

【本報訊】部分警員對特赦令的內容表示不滿，認為特赦令未能充分考慮到警員的利益。警員表示，特赦令的實施將對警員的職業生涯產生不利影響。警員亦表示，將通過合法途徑維護自己的權益。政府表示，將與警員方面進行溝通和協調，以解決警員的訴求。政府認為，特赦令的實施是為了維護社會的穩定和發展，應得到全社會的理解和支持。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

各界人士均支持特赦令

配合大道東道路工程

【本報訊】各界人士均表示支持特赦令，認為特赦令是香港社會進步的體現。各界人士認為，特赦令的實施將有助於香港的繁榮和穩定。各界人士亦表示，將繼續支持政府的各項政策。政府表示，將繼續加強與各界人士的溝通和協調，以推動香港的各項事業。政府認為，特赦令的實施是為了維護社會的穩定和發展，應得到全社會的理解和支持。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

苗禮善代表團昨拉隊返港，苗氏表示，談判中斷並非破裂，若有新建議，談判隨時可恢復。苗氏在港期間，曾與港府官員及商界代表會面，就紡織品配額問題交換意見。苗氏表示，港方對談判持積極態度，並希望能在近期內達成協議。苗氏亦表示，港方將繼續與共市方面進行談判，以期達成協議。

碧麗新姿環島遊
新路線 八大特點*全新內容
①乘冷氣車遊港島 ②碧瑤灣瞻賞洋房
③翡翠宮下午茶點 ④觀香港大學校園
⑤遊赤柱大潭水塘 ⑥賞第二代歌舞團
⑦碧麗宮翅席晚宴 ⑧幸運抽獎禮物多
11月20日(星期日)下午一時半至七時半
費用 A組: \$65(包括環島遊、午餐、保險、交通、門票)
B組: \$50(不包括環島遊、午餐、保險、交通、門票)
七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 電話: 5-44713

同珍工業大廈
樓靚堅固 價錢平
●葵涌地王 四通八達 工友廣眾
●柱位特少 光綫充足 窗位特多
●每單位由二仟呎至二萬餘呎起
●新型設計 外牆意大利玻璃紙皮石
●宏偉壯觀
●全層防火系統設備 管理完善
十年分期·平過交租
代理 同珍醬油公司 總公司: 九龍城瑞昌路68號 電話: 3 821045
地盤辦事處: 葵涌國瑞道昌榮路 (假日照常) 電話: 12-273241, 12-253715

普慶戲院
演公慶日六十至起日四十月一十
潮江韓
許雲波 李美英 楊淑英 陳淑英 吳淑英 辛淑英 楊淑英 陳淑英 柳淑英 方淑英
出演大慶員藝體全暨柱台六十
演日六十 演日五十 演日四十
告親夫 **夫人城** **李自成**
光顧到: 戲曲、舞臺、演藝
石碧余: 導演、編劇
五 三 二 十 十 五 票 戲各預日由
種 元 十 元 十 元 元 價 票場當起即

太子花園
三房兩廳 精心設計
氣派華貴 面積1250呎
●外牆玻璃紙皮石
●美國STANDARD窗簾
●暗藏電燈裝置
●安裝防盜及防盜電話
●煤氣、天線齊全
明年中完成
單位有限 欲購從速
九龍太子道284號(伯街大車邊)
兩梯兩伙 交通便利 外型美觀
四面單邊 伙伙向南 環境高尚
古銅鋁窗 茶色玻璃 用料上乘
展園有限公司 中環德輔道中22-28號四樓大廈1201-2室 電話: 5-247094 5-229681



教師會教學研究與源興力讚 當局制訂教育政策 重視該會提供意見

望改善公積金制度增加補助率 千二百餘人出席八組專題討論

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

課程新知識密切配合 教學量量補新資料

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

知識不限於課本 更從實際取經驗

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

容啟東博士指出 外國考試壓力較輕 但借教育水平低降

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

函授課程 參加函授 可免升學之苦

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

辦主今誌雜觀大 座講畫國堂會大

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

某大建築公司 高薪聘請管工

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

申請歸化英籍啓事

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

加拿大略省 NOTRE DAME COLLEGE

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

歡迎學童應徵

【本報訊】香港教師會與源興力讚當局制訂教育政策，重視該會提供意見。該會於本月十一日（星期日）下午二時，假香港會議展覽中心舉行「一九七九年教育政策專題研討會」，由該會主席黃錦輝主持，出席者有該會全體理事、各組專題小組成員、各區教育主任、各區校長、各區教師代表等，共計一千二百餘人。

研討會分為八組專題小組，分別討論以下八個專題：（一）改善公積金制度，增加補助率；（二）加強教師專業發展；（三）加強學校與社會聯繫；（四）加強學生德育教育；（五）加強學生體操教育；（六）加強學生職業教育；（七）加強學生健康教育；（八）加強學生安全教育。

黃錦輝在會中致詞時，對當局制訂教育政策，重視該會提供意見，表示讚賞。他並表示，該會將繼續與當局合作，為改善教育政策，提高教育水平，作出貢獻。

香港政府公佈

運輸署佈告
九龍汽車（一九三三）有限公司通告

九龍汽車（一九三三）有限公司

通告
九龍汽車（一九三三）有限公司通告

運輸署佈告

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

多寶彩池大

中獎機會多
多寶彩池大

英國文化協會

ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE
一九七八年一月新課程

某大建築公司

高薪聘請管工
某大建築公司

辦主今誌雜觀大

座講畫國堂會大
辦主今誌雜觀大

函授課程

參加函授 可免升學之苦
函授課程

課程新知識密切配合

教學量量補新資料
課程新知識密切配合

中區大廈寫字樓

三百餘呎：廉租
七百餘呎：廉租

又一村花園洋樓

高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流

山勝洋樓

跑馬地山村道18-20號
平通跑馬地 每單位750呎

台灣芝麻鄉村城

台灣最具代表權力與高尚的樓宇
售價\$900,000起

銀鑽中心大廈

大嶼山 梅窩碼頭 旺舖二間 酒樓萬呎 特價租售

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費廿四元
七寸位（限排二格高） 每天收費六十元

昨天賽馬冷熱參半

潘納開齋兼奪錦標

劉同安兩捷升藍牌

本報上星期六賽馬，昨日在快活谷舉行，天氣晴朗，觀眾踴躍，賽況激烈。潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標，劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

昨日賽馬，共計八場，由上午十時開始，至下午四時三十分結束。全日共計有八千多名觀眾到場觀看。全日共計有八千多名觀眾到場觀看。

第一場：由上午十時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第二場：由上午十一時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第三場：由上午十二時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第四場：由上午十三時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第五場：由上午十四時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第六場：由上午十五時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第七場：由上午十六時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

第八場：由上午十七時開始，由潘納在第四場賽中，以壓倒性優勢奪得錦標。劉同安在第二場和第三場中，分別以壓倒性優勢奪得勝利，升格為藍牌騎師。

四位騎師被罰停賽

章志豪最慘停三天

勞亦思騎奇蹟押候研訊

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

昨日賽馬，四位騎師因違規被罰停賽。章志豪因違規最嚴重，被罰停賽三天。勞亦思因騎奇蹟，被押候研訊。

場外彩池派彩表

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

場外彩池派彩表，列出了各項賽馬的派彩金額。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

今樂府，列出了各項樂曲的演奏時間和地點。包括：第一場、第二場、第三場、第四場、第五場、第六場、第七場、第八場。

華僑日報讀者 東南亞豪華觀光團

精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

台灣芝麻城

8天環島遊 \$1,690

住宿酒店：希爾頓、圓山、芝麻

飛機班機：華航、國泰、早機出發、夜機返港、遊足八天

行程包括：台北、芝麻城、花蓮、天祥、台中、彰化、台南、高雄、阿里山、日月潭

出發日期：11月27日、12月24日、12月25日

韓國

4天漢城週末團 \$1,750

5天漢城釜山慶州 \$1,890

住宿酒店：最豪華之巴爾沙酒店

出發日期：逢星期六

6天日本本州 \$2,380

出發日期：12月23日

菲律賓

7天超級豪華團 \$1,284

本團光顧特點：

- ☆全行程採用707波音噴射客機
- ☆住宿最豪華之馬尼拉大酒店
- ☆享受四晚不同情調之夜總會
- ☆來回菲律賓均乘內陸航機

出發日期：11月20日、11月26日、12月24日、12月25日

台灣週末團

9天環島遊 \$1,750

出發日期：(逢星期六)

7天雙丁阿里山 \$1,540

出發日期：(逢星期日)

4天台北芝麻城 \$1,090

出發日期：(逢星期六)

泰國(芭提雅)

5天曼谷芭提雅 \$1,588

CI免稅店(逢星期六)

6天曼谷芭提雅古城 \$1,650

出發日期：(逢星期日)

7天曼谷芭提雅清邁 \$1,890

星馬泰(雲頂高原)

7天馬尼拉泰國 \$2,620

出發日期：11月25日、12月24日

11天馬尼拉泰國泰國 \$3,250

出發日期：11月25日、11月26日、12月24日

歡迎垂詢 隨車備案

七海旅運有限公司

香港德輔道中國國際大廈1702室

電話：5 447137/9 三線

MOUTRIES 謀得利琴行

(英之傑公司集團成員)

香港中環雪廠街 太子大廈商場5D, UG20及UG23

電話：5-242493, 5-226059, 5-238335

分類廣告客戶幸運抽獎

〈由十月一日至十月三十一日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：

HI FI 機全套 價值HK\$3080

1 LEAK 擴音機

2 CORAL 揚聲器

1 GARRARD 唱盤

1 EMPIRE 唱臂

二獎三名：

各得SUPEREX耳筒一對 價值HK\$120

三獎三名：

各得唱片禮券DECCA四張 價值HK\$108

抽獎公佈日期十一月五日

1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號

2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下

3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

5. 灣仔軒尼士道244至246號二樓樓底軒

6. 美孚新邨第一期百老匯15D三樓荔灣坊會

7. 西環卑路街14A 西環街坊會

8. 荃灣安樂街三號二樓正康公司

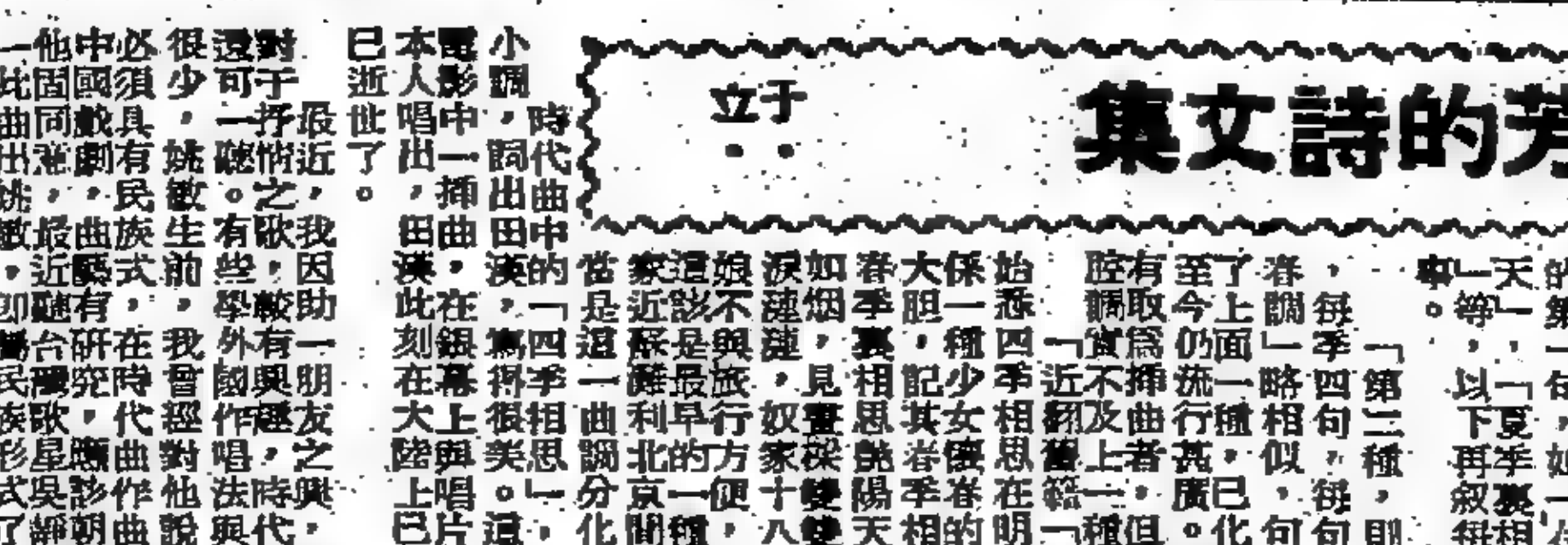
9. 北角渣打道157號香港琴行

10. 何文田亞皆老街124號M地下恒通圖書唱片公司



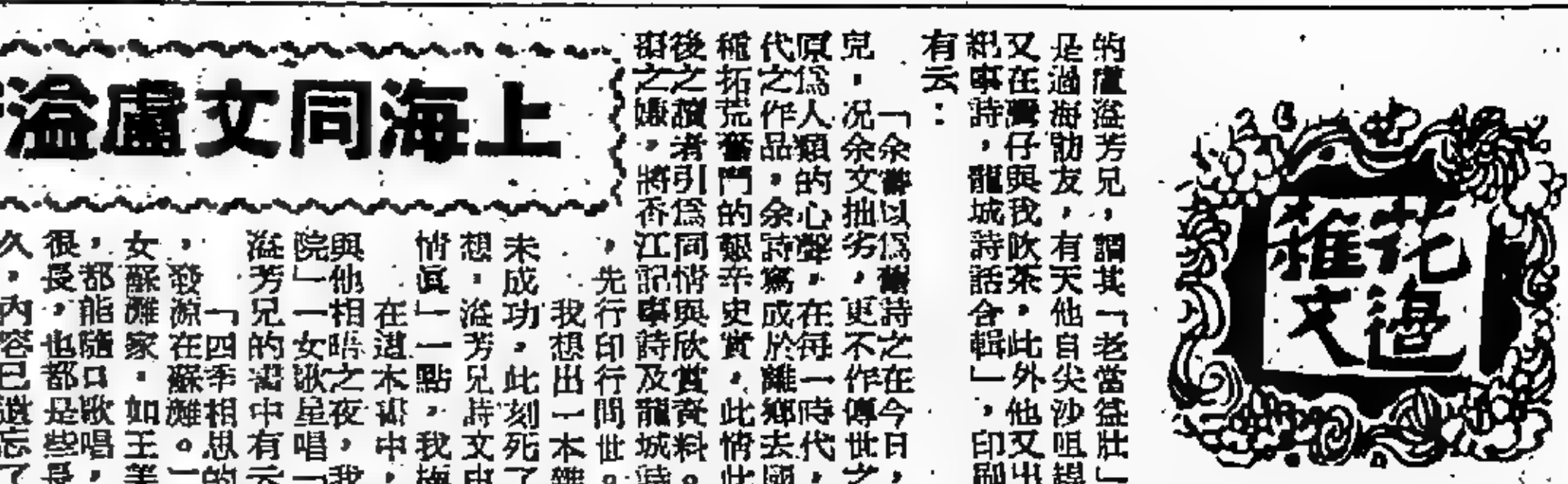
天下第一

「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...



集文詩的芳溢盧文海上

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...



集文詩的芳溢盧文海上

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...



「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「天下第一」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

「海上文盧」這四個字，在一般人聽來，是多麼的響亮，多麼的自豪。可是，在一個人的心裏，卻是多麼的沉重，多麼的孤獨。...

報章雜誌開徵友 目的何在各有因由

· 峰少梁 ·

從報章雜誌開徵友，內容的豐富，是讀者所共知的。但「徵友」一詞，在一般讀者的心目中，往往會聯想到「徵求友誼」，而忽略了其「徵求意見」的意義。其實，報章雜誌開徵友，其目的在於徵求讀者的意見，以改進其內容，使其更切合讀者的需要。這是一種「讀者至上」的表現，也是報章雜誌生存與發展的動力。

（一）「徵友」的意義：報章雜誌開徵友，並非僅僅是為了徵求意見，更重要的是為了建立一種「讀者至上」的觀念。報章雜誌是社會的公器，其內容必須反映社會的脈動，並為讀者提供有益的資訊。因此，報章雜誌必須傾聽讀者的聲音，並根據讀者的需要來調整其內容。

（二）「徵友」的對象：報章雜誌開徵友，其對象是廣大讀者。無論是老讀者還是新讀者，都是報章雜誌的「朋友」。報章雜誌應該尊重每一位讀者的意見，並將其作為改進內容的重要參考。

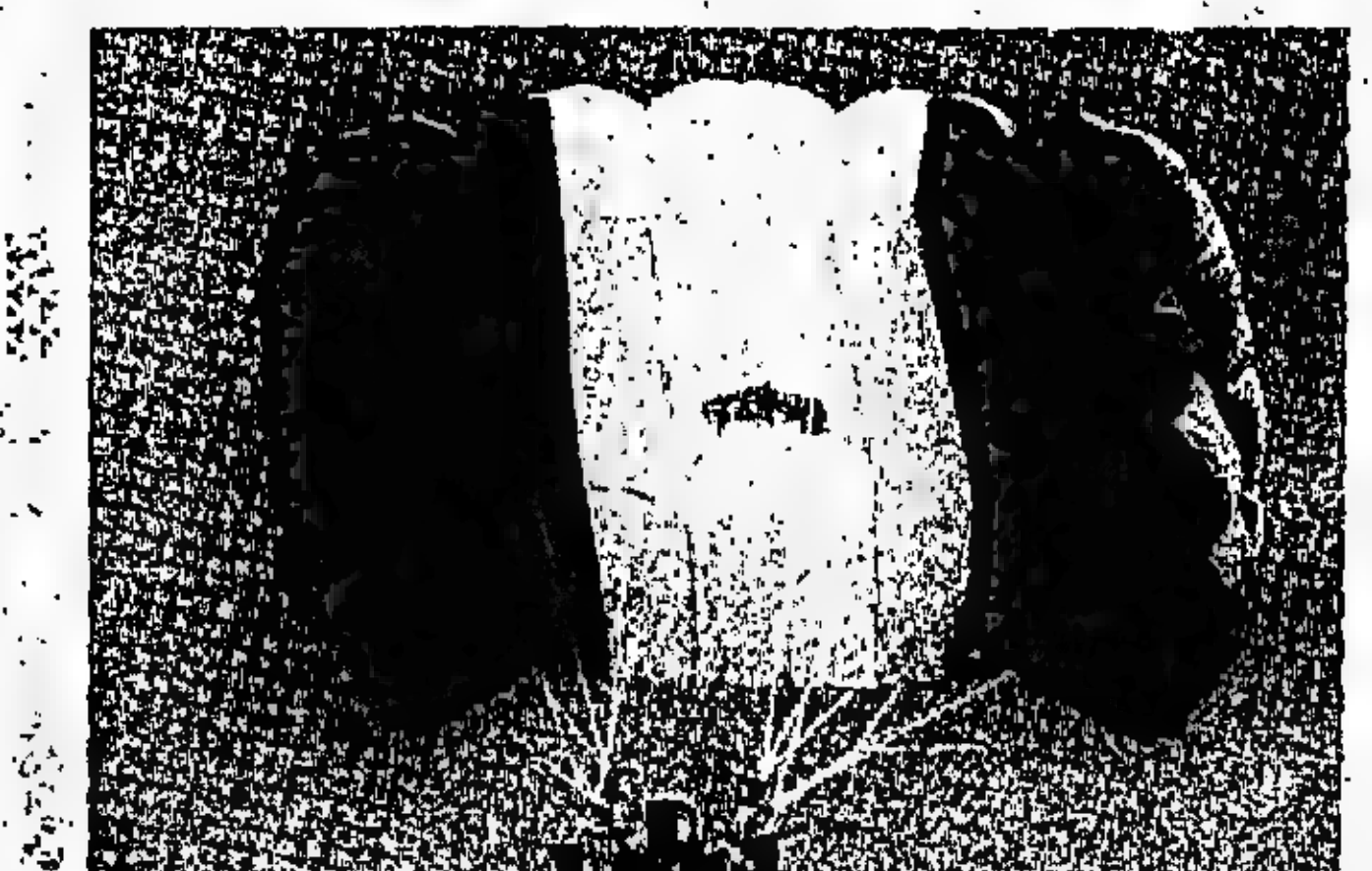
（三）「徵友」的途徑：報章雜誌開徵友，其途徑是多種多樣的。除了傳統的信件、電話、傳真等方式外，還可以利用互聯網、電子郵件等現代化手段，與讀者進行更廣泛、更深入的交流。



精神糧食

出版事業十分蓬勃
報章雜誌數之不盡

在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。



攪派對氣氛是否熱鬧 最忌男女人數不均勻

· 黃坤榮 ·

「派對」在年青人來說，就是聚會。此類「派對」非常普遍，於週末及假期，經常有人舉行。而「派對」也並非僅僅是年輕人之間的聚會，中老年人也會參加。在派對中，氣氛是否熱鬧，最忌男女人數不均勻。如果男女人數相差懸殊，會導致派對失去平衡，氣氛也會變得尷尬。

流行曲榜 缺乏統一 混亂不清

流行曲榜，自己開張，曲風不一，缺乏統一，混亂不清。不同的電台、雜誌、網站都有自己的流行曲榜，但這些榜單之間缺乏溝通與協調，導致同一首歌在不同榜單上的排名相差甚遠，令聽眾感到困惑。

跳傘表演

跳傘表演，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

運動刺激 但要足夠 跳傘運動 刺激要夠 運動刺激 但要足夠

· 黃坤榮 ·

跳傘運動，是一種極具刺激性的運動。在跳傘過程中，跳傘者會體驗到失重、自由落體的感覺，這對於大多數人來說都是一種極大的挑戰。然而，跳傘運動並非僅僅是為了追求刺激，它還需要跳傘者具備足夠的體能、技術和心理素質。只有當跳傘者具備了足夠的條件，才能安全地進行跳傘運動。

小巧精緻得人喜愛

小巧精緻得人喜愛，跳傘運動，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

跳傘表演

跳傘表演，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

百萬跳 電影展 展作劇視電年週十綫無 映播重隆時九晚今 作佳三賽作劇出展

· 黃坤榮 ·

「百萬跳」電影展，將於今晚（九晚）隆重開幕。此次展覽展出了多部優秀的影視作品，包括三部最佳劇作。這些作品不僅在內容上具有深度，而且在拍攝手法上也展現了極高的藝術水平。展覽的舉辦，旨在推廣影視文化，提高觀眾的審美品味。

運動刺激 但要足夠 跳傘運動 刺激要夠 運動刺激 但要足夠

運動刺激，但要足夠，跳傘運動，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

跳傘表演

跳傘表演，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

百萬跳 電影展 展作劇視電年週十綫無 映播重隆時九晚今 作佳三賽作劇出展

· 黃坤榮 ·

「百萬跳」電影展，將於今晚（九晚）隆重開幕。此次展覽展出了多部優秀的影視作品，包括三部最佳劇作。這些作品不僅在內容上具有深度，而且在拍攝手法上也展現了極高的藝術水平。展覽的舉辦，旨在推廣影視文化，提高觀眾的審美品味。

運動刺激 但要足夠 跳傘運動 刺激要夠 運動刺激 但要足夠

運動刺激，但要足夠，跳傘運動，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

跳傘表演

跳傘表演，在民智漸開，物產豐隆，出版事業十分蓬勃，報章雜誌數之不盡。除了報紙、雜誌外，還有各種各樣的叢書、小說、漫畫等，應有盡有，滿足了不同讀者的需求。

華僑日報

分類廣告

本報擴大廣告服務

本報廣告部，為便利讀者起見，特設「分類廣告」一欄，每日刊出，收費低廉，手續簡便，歡迎刊登。

設代收廣告處

本報廣告部，為便利讀者起見，特設「代收廣告處」，每日刊出，收費低廉，手續簡便，歡迎刊登。

本報擴大廣告服務

本報廣告部，為便利讀者起見，特設「分類廣告」一欄，每日刊出，收費低廉，手續簡便，歡迎刊登。

待聘

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

會考重點實際指導

免費備案請勿再誤

本報特設「會考重點實際指導」專欄，每日刊出，內容詳盡，收費低廉，歡迎刊登。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

中菜廚師

MECHANICAL ENGINEERS

聘請廚師：現職廚師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

500電子空

生熟手女傭

聘請女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

徵求

徵求女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

徵求

徵求女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

家庭教師

精補數學：現職數學老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

商業英文

立成會計：現職會計師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

女傭

上海商業服務公司：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

補習

中大預科：現職中大預科老師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

聘請

大衆秘書：現職秘書，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

中菜廚師

MECHANICAL ENGINEERS

聘請廚師：現職廚師，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

500電子空

生熟手女傭

聘請女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

徵求

徵求女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

徵求

徵求女傭：現職女傭，經驗豐富，待遇優厚，有意者請洽：(416) 291-1234。

悠久 翔實 豐富 萬有 報導 稱許 閱者 幸僑 日新 報

本港新聞

酒樓茶室工會主辦
公開粵菜創作
今舉行總決賽

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

【本報訊】由酒樓茶室工會主辦，公開粵菜創作，今（廿三）日下午三時，在該會會所舉行總決賽。當晚由該會主席主持，並有各界人士出席。決賽作品由該會評審團評定，獲獎作品將於下月公開出版。

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

每天收費卅六元 不折不扣上期收費

（每日下午五時截稿）

合辦網球抽獎

美加西岸十四天逍遙遊

出遊日期：十二月 20日 29日

\$7280

日本本州豪華遊 日本本州豪華遊

出遊日期：十二月 20日 29日

\$7280

第六十五屆渡海泳

再度由亞米茄計時

（星期六）十二月廿三日（星期日）十二月廿四日

由亞米茄計時，將於十二月廿三日（星期六）及廿四日（星期日）兩天，在沙田馬場舉行第六十五屆渡海泳。是次比賽，由亞米茄計時公司贊助，並有各界人士參加。

美加

台灣環島七天遊 \$1700

韓國賞雪團五天漫遊 \$1800

台灣七天聯遊團 \$2250

仁人旅行社

JAN JAN TRAVEL SERVICE (即中環嘉賓樓樓上)

TEL: H430361 H431826

中原電器行中區新店

開業即起大減價

（中區新街）

往台灣可帶百貨

免費代辦各國簽證四季平機票

電子錶 全港九最平

（本報訊）

港九影院聯合廣告

冠金·聲新·方東 門金·地茂油 星福·星恒·華龍 光新·慶普 影倫·利 昌南·寶國

（本報訊）

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七七年十一月廿三日

本期印送：124,000份



封面專題：玉女歌星露雲娜



Stereo
Excitement

新力「聲威一型」

PS-1150



SS-750

- ★附送原廠精美機櫃及耳筒
- ★可隨意選配新力牌TC-117高級錄音座

送

「聲威一型」
配搭得天衣無縫，
各單元都發揮得
淋漓盡至，
是同級組合中的極品。

免首期
月供 \$130.

新力牌
SONY

總經銷：中原電器行有限公司

名家風範 盡善盡美

LONGINES

浪
琴
表

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第59期

一九七七年十一月十三日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題

玉女歌星露雲娜	
再出世界歌謠賽.....	30
埃及計劃在沙漠興建城市.....	2
英國出現酗酒浪潮.....	3
英國婦女心目中的危險性男人.....	4
多吃水果，延年益壽.....	7
不良嗜好影響婚姻.....	9
免治牛肉粉（食經）.....	10
李通明文雪兒情同姊妹.....	12
伊雷演而優則導.....	14
黃杏秀的困擾.....	14
真米高雲遜的真假衝動年華.....	17
電視節目.....	19—25
佳視發動大攻勢	
紅樓夢反應不一.....	26
豐田·些利加（試車報告）.....	27
香港藝術節國際地位高.....	28
參觀香港聖樂團練習.....	29
怎樣創造美滿婚姻.....	42
女顧客與售貨員（星期掌篇）.....	44

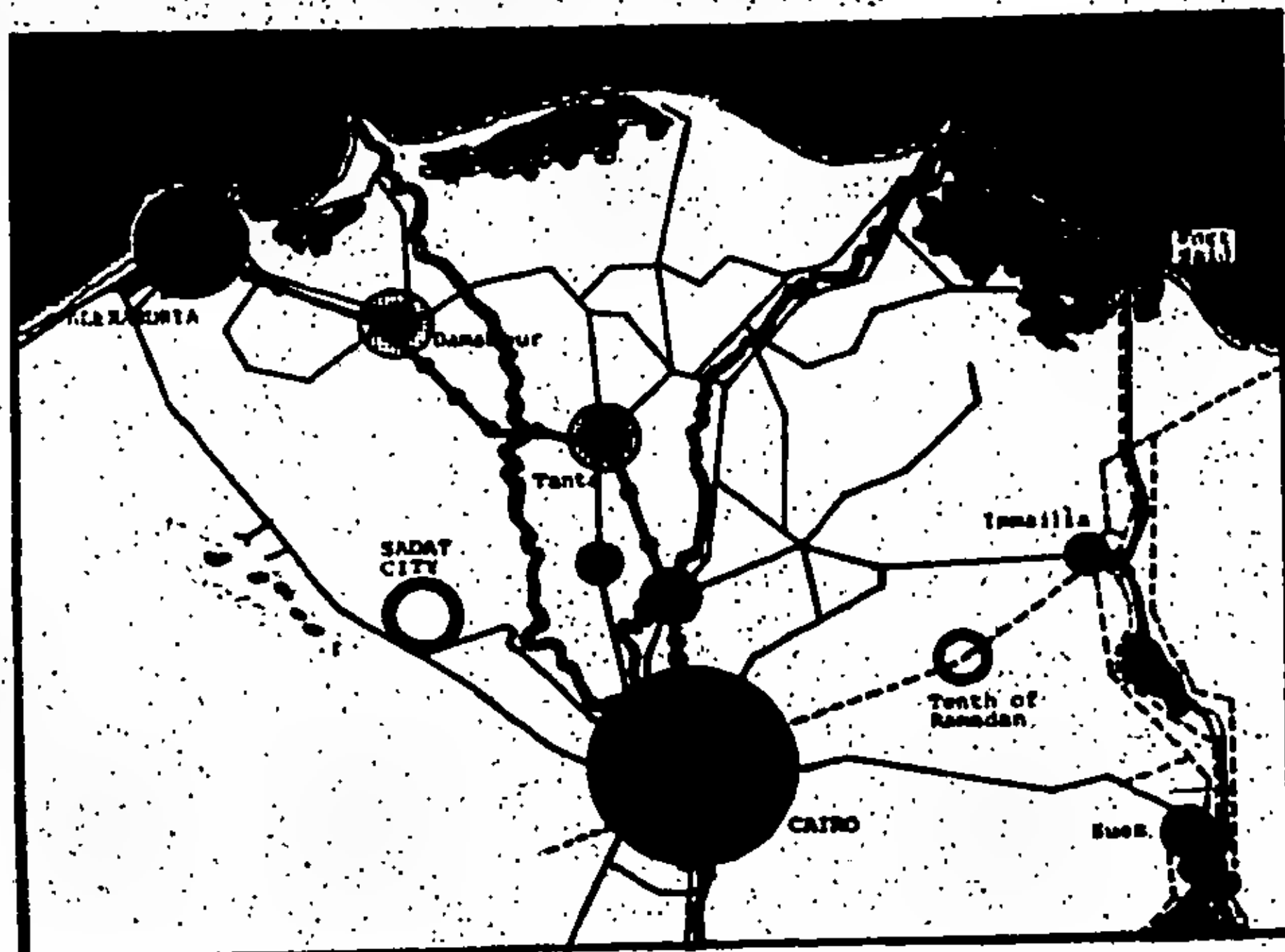
意大利代表作
THE MOST ITALIAN CAR



沙漠大，人口多，節育亦無濟于事

埃及計劃在沙漠興建城市

（本報專用新聞週刊中文版權）
埃及是北非一個大國，面積約一百萬平方公里，人口約三千八百萬人。不過埃及的土地中百分之九十七都是沙漠，可供居住或利用的土地只是尼羅河流域一帶的狹長地區，實際上埃及目前的人口數字來看，埃及的居住環境已經是十分擠迫。根據目前的人口增長趨勢估計，到了公元二千年左右，埃及的人口將高達七千萬人。假如埃及不再早為節制的話，屆時埃及將會面臨居住環境擠迫到無可忍受的地步。



埃及決心向沙漠要地

為了解決這個日益嚴重的問題，埃及政府已在控制人口和開發土地方面着手。早在十年前，埃及已定下一套長遠的人口控制計劃，不過十年來收效甚少，因為政府官僚主義的作風，加上回教徒保守份子的阻撓和抗拒，特別在農村的份地都沒有進行藥物避孕。故此埃及的人口增長率雖然在目前已下降到百分之二點三，但人口專家預料人口將會繼續增加。將來，這一大批的人口將會消耗埃及現存僅可供利用的土地，自一九五二年以來，由於城市範圍的擴大以配合人口的增長，所以已有九十三萬畝的農地被迫轉為居住用途。據埃及的農務計劃負責人哈里斯表示，埃及的農務計劃如這種情形繼續下去的話，埃及將來有一天會變得全國沒有一片土地可供種植用。

在此種形勢下，埃及唯有向沙漠要地。事實上，自古以來，埃及人一直希望開闢沙漠，這已經成為他們世代以來的夢想，不過今次埃及政府以人口問題已不容再有所拖延，決心大規模地進行沙漠城市的計劃，已經開始接近施工的階段。沙達城計劃與在開羅三十哩以北的一幅二萬六千畝沙漠上，計劃興建一連串的工廠、農莊、學校、商店以及一系列的平房等。

目前，開發沙漠的技術早已可以掌握，但最重要的還是籌措資金的問題。以埃及現時外債高達一百一十億美元的

情形下，向外舉債相信並不是容易可行的，而埃及唯有寄望於亞拉伯產油國的援助。西方國家亦有可能加以援手。不過埃及政府仍然希望國際間能以投資方式將資金投入這個大規模向沙漠要地計劃。據負責埃及農務計劃的官員表示，這項計劃的主要吸引力在於將來所得的土地將會十分廉宜，不過目前外國投資者似乎仍未敢輕易將大筆資金放在這項長期性的計劃，因為這個計劃不單是有年期的風險，而且所在的地又是處於政治不穩定。所以外國投資者未敢草率從事。但是國內的反應卻是十分熱烈。在拉馬丹十號城計劃剛一公佈之時，埃及的商

界紛紛已申請預留超過四百幅工業用地。拉馬丹十號城面積約二萬五千畝，位於開羅以東二十一哩。在政府開始出售私人用地時，六小時之內售罄五百萬平方呎。

不過，在現時，埃及政府仍然十分欠缺外來資金。所以未能迅速展開大規模的開發計劃。但埃及政府決心完成這項計劃，因為埃及本身已別無選擇，只有決意向沙漠要地。

鐘鬧的小大樣一票車火與



由於電子鐘錶的出現，對那些遲到的人來說，「我的手錶停了」這個理由已很難獲得別人的諒解。今天時鐘不但會停止走動也不會發生不準確的事情。圖片上的這個奇茲鬧鐘是在得意志聯

邦共和國黑森林地區製造的，它的價值並不比一張火車票大，同時它還保證使用一年後快慢不會超過一分鐘。更加值得一提的是它有重覆鬧響的設計以及它的價格廉宜只賣五十馬克罷了。

（本報專用新聞週刊中文版權）
英國可能進入一個新的「酒潮」，足以同十八世紀中葉以至十九世紀中葉的「葡萄酒年代」和「啤酒年代」互相媲美。

最近，倫敦聖貝納德醫院的「酒精和藥物中毒診療部門」主任馬克思·格拉特醫生，在「皇家醫學院」中一個會議中，便發表了一份既引人發笑而又令人皺眉的報告，談述英國近年酒潮的情況。

格拉特醫生警告說：「現在，有為數達一百萬酒徒的可怖幽靈，正隱隱出現在地平線附近之上。」

他承認，當局對於這個問題，還未有作實地的調查，不過，却引述了幾個「間接的指數」，以說明酒潮問題正日趨嚴重，結果，在六十年代時，這個問題也曾一度劇增，但是，也沒有那麼顯著。

據統計，一九七五年因酒潮鬧事而被判罪者，已從一九七四年的醉駕車案件，亦由一九五九年的五千七百宗，增至七萬宗，一九七三年由於酒精中毒或與酒潮有關而進院者，則由一九四九年的百餘人，增至一萬二千多人。

益增加之勢。據一份於去年十月所發表的報告顯示，在英國平均每三名酒徒當中，便有一名為女性。這與十年前八比一的數字比較，確實有很大的「進步」。

當然，許多其他國家也

英國出現酒潮

酒潮

一九五〇年的四萬八千名，增至十萬零四千餘名，而在過去十五年內，廿一歲以下青年醉駕鬧事的案件，亦增逾三倍，即由一九五九年的六千六百宗，增至去年的二萬零一百多宗。

今年一月，「酒精中毒問題國家委員會」也發表了一項報告，指出人們過量的喝酒，正對於英國工業構成一個嚴重的威脅，較諸罷工等「工業行動」影響更大。此外，女性酒徒也有日

正出現類似問題。例如，美國一個有關酒潮問題組織的官員，今年三月份對參議院一個委員會作証時指出，一九七四年酒潮的青年學生，多達七百六十萬名，與一九七五年相較，增達一倍。不

過，即使如此，人們亦會看出，英國於同期內青年學生的酒潮增長率，是比美國還要超越的。

格拉特醫生也引用過去歷史為鑒戒。據稱，在一七二〇年至五〇年間，英國出現了「首次酒潮」。當時，政府解除了售賣酒類的禁例，結果，酒商大造生意，但是，罪案與死亡率，卻隨了而顯著增加。到一八三〇年至九〇年間，又出現了「第二次酒潮」。當時，按照政府所頒佈法例，任何持有牌照者均可零售啤酒。結果，許多人都變了酒徒，而這些酒徒，如果不是隨手舞足蹈亂叫亂跳，便是在家中懶洋洋地躺着，整天無所事事。

安樂遊覽團

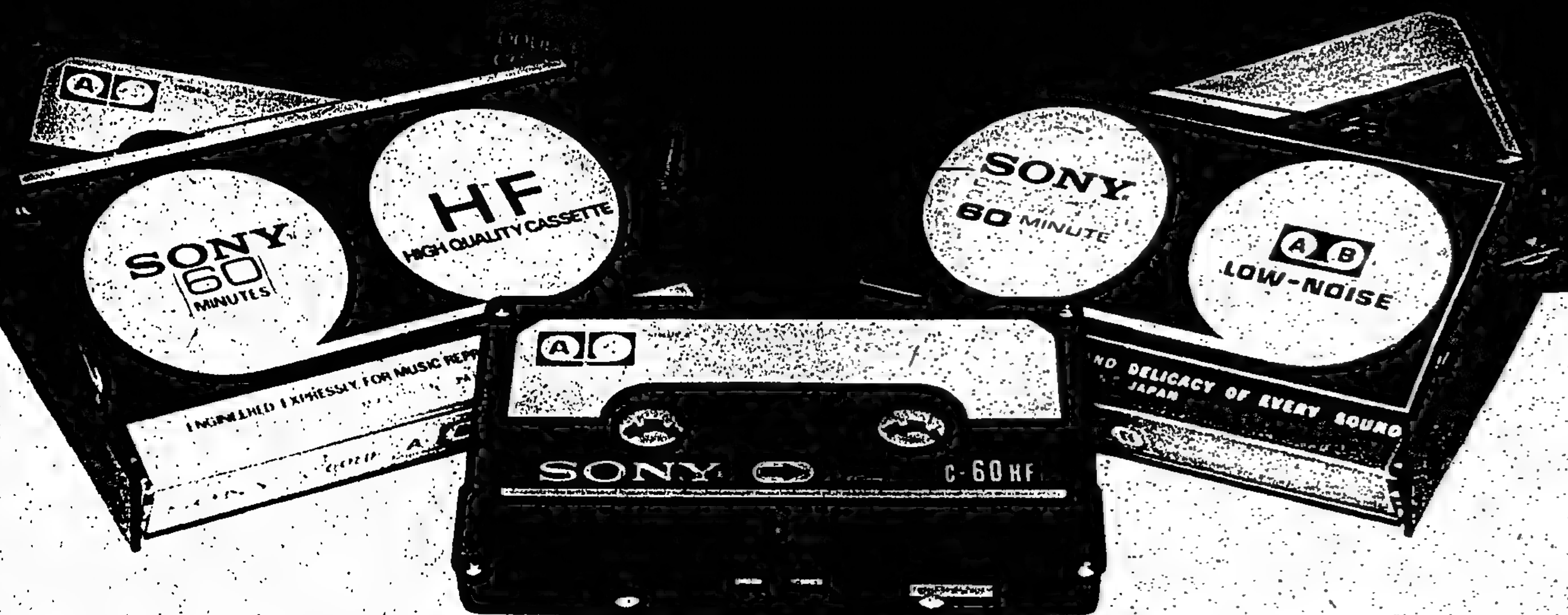
高級渡假·享受豪華

 美加 (十五天及廿二天) 12月：5, 22日 2月：4日	 日本本州 (六天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
 台灣環島 (七天及九天) 11月：26日 12月：18, 20, 23, 24日 1月：14, 21日	 本州韓國 (八天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
 泰馬星 (十天) 11月：20日 12月：21, 23, 25日 2月：3, 5, 6, 8日	 鹿兒島九州 (七天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：4, 25日
 馬星聯遊 (七天) 11月：23日 12月：22, 25日 1月：15日	 九州韓國 (九天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：4, 25日
 菲律賓 (五天) 11月：26日 12月：5, 23, 24, 25日 1月：21日	 韓國濟州 (五天) 11月：27日 12月：11, 23, 24, 25日 1月：21日
 曼谷芭堤雅 (五天) 11月：20日 12月：23, 24, 25日 2月：4, 5, 6, 7, 25日	 非洲漫遊 (十四天) 12月：25日 2月：5日
 夏威夷羣島 12月：5, 22日 2月：4日 3月：23日	 澳洲紐西蘭 (十四天) 12月：22日 2月：5日 3月：23日

安樂旅遊社有限公司

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓
電話：5-266171-0（十綫）
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11號
電話：3-674001-3（三綫）

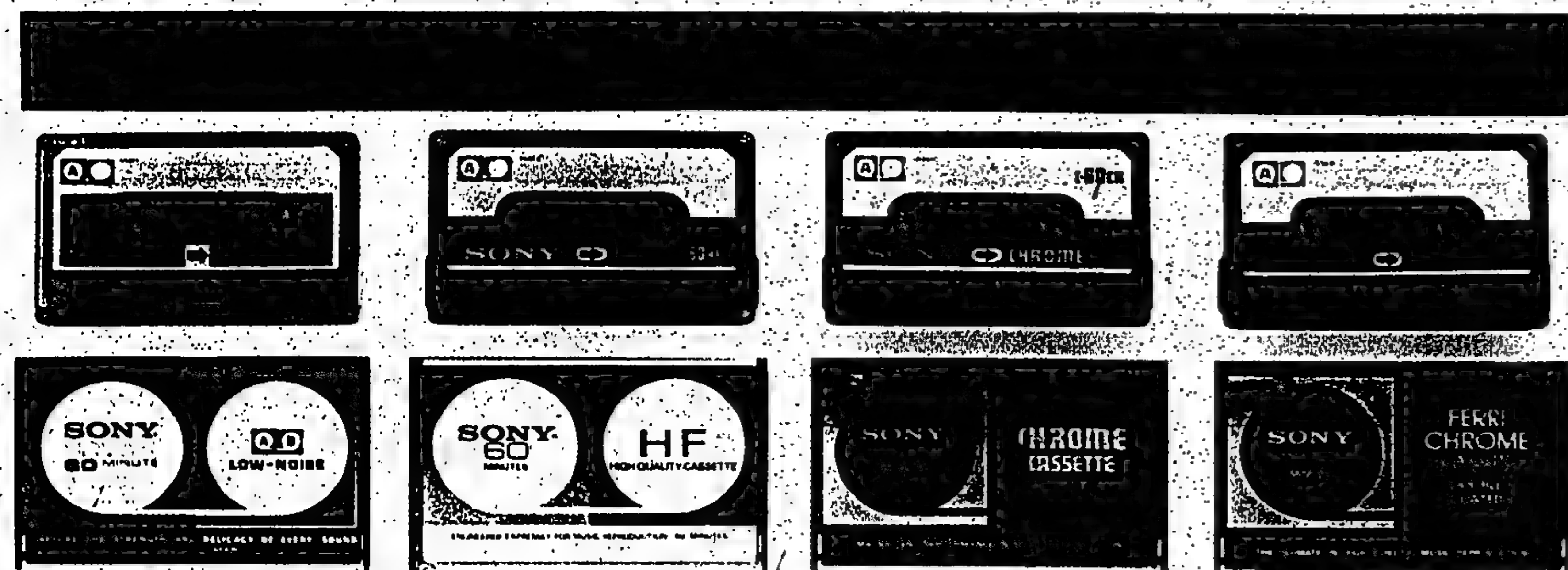
轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

地址：中環中122-124號
電話：5 451123

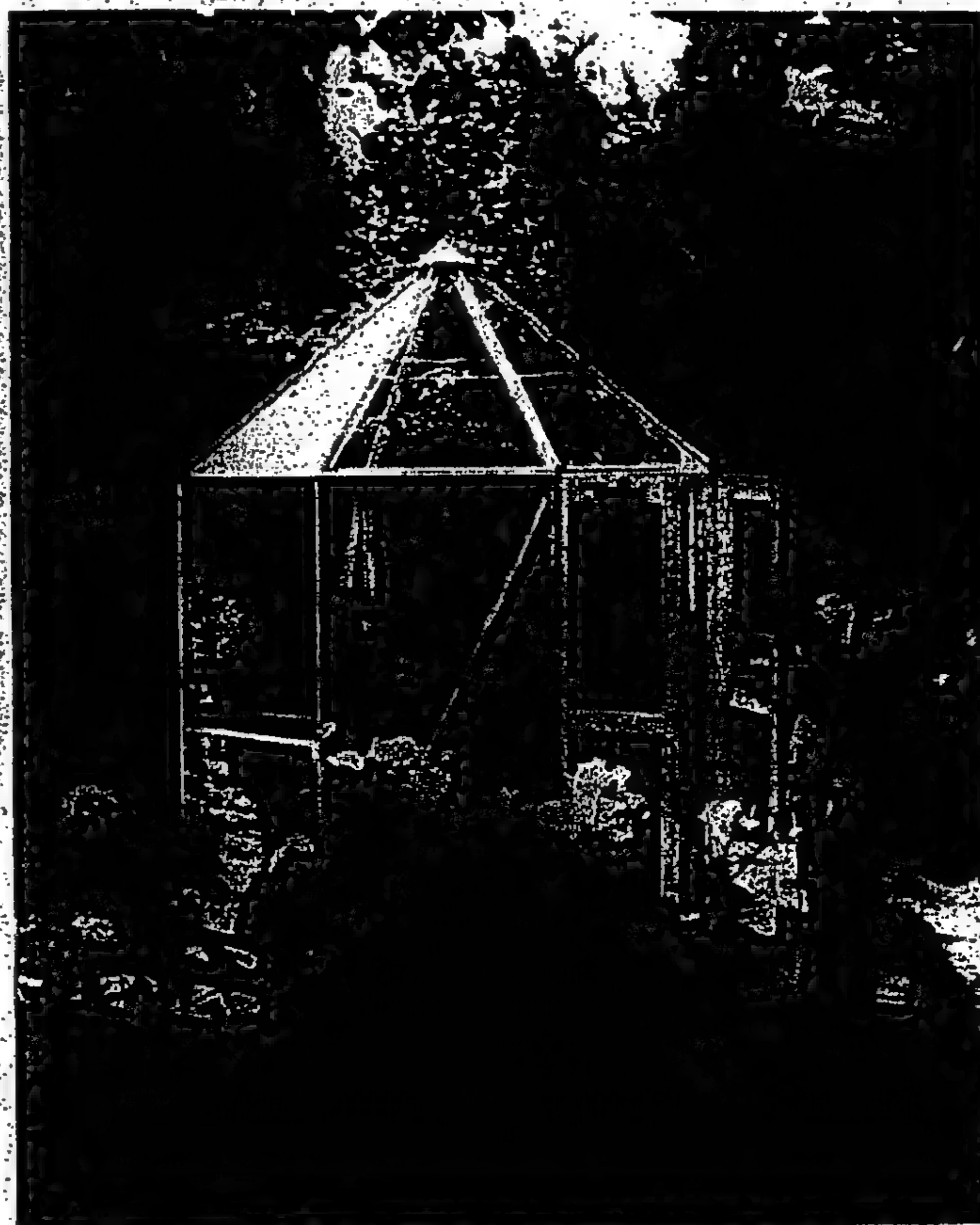
總經理：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(假日照常) (營業時間至晚上十時)
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌
SONY

園花的土尺金寸合適室溫小小

如果你擁有一個較細小的花園的話，這小巧玲瓏的新設計最適合不過了！
此新設計溫室的確是培植花草樹木最佳場地，屋頂設計成菱形，特別容易吸收陽光，所用的材料是玻璃鑲鋁鐵框。
這個名為「GAZ」的溫室，由英國北部一間公司製造，直至今日為止已銷售超過半數以上，生意甚佳。因為它除了一年四季均適宜採用外，特別適合於歐洲春秋兩季日夜夜長的氣候選用。而且底部堅硬，可隨意遷移及放置在任何你喜歡的地方。



的中國女人心目中的

危險性男人

英國婦女會發表了她們對於男人的觀念，同時提出了六種危險性的男人，希望婦女們提高警惕，以免陷入男人的圈套中，還不自知。
往往很多未有經驗過世故而第一次嘗試到戀愛滋味的少女們，常常會在不覺中惹來了莫大的煩惱，其實這還是其次，假如你不幸地遇上任何一位危險性的男人，還得要抱恨終身的。因此，與其乞憐地祈求異性給予你的愛情，就倒不如採取主動地位，這就是說，如何去應付危險性的男人？
一位英國知名的心理學家曾經對婦女們說：「當一個男人極力的向你追求，甚至為了你而不惜重大犧牲，假如他的目的不是為了結婚的話，小姐，你還

病疾與頭舌

是從今天起，立即跟他疏遠。」
是的，你應該知道，男人的這種表現，恍如在你眼前亮了紅燈一樣，但你依然不覺冒著紅燈的警告闖進去，可能你就這樣粉身碎骨。
危險性的男人有幾種，先說媽媽形的男人，由於他一向得到媽媽的疼愛，受著媽媽薰陶，所以他會無論什麼事情，都把自己的媽媽看成是一種「標本」，當你跟這類的男孩子談起戀愛時，他可能會驅使你向他的媽媽作榜樣，無論打扮也好，談吐也好，他也同樣要自己的戀人或妻子活像他的媽媽。假若你們結婚後，這樣，你便得要像他媽媽一般呵護備至。這種丈夫，你要博取他的愛情，委實難如登天，所以要是你有這樣一位的戀人，你可以做他的媽媽，而不適宜做他的太太。
至於第二類男人是生活過於放蕩，在沒有結婚之前，他的生活顛倒異常，喜歡喝酒，或終日在外胡鬧，直到有了太太之後，下意識地便會感到結婚是一

種「負累」，同時也太過於「專制」了，由於這種錯誤觀念的影響，因此，他往往希望一輩子過著獨身生活。當你也這樣湊巧地遇上了上述的男子，你得小心，他們可能在外邊花天酒地的浪用金錢而毫不吝嗇，可是，假如你希望他給你送點禮物，或者是按月不絕地給你家用錢的話，實在是妙想天開。
第三種的男人是個調情聖手，也許他會長得特別漂亮溫柔，很容易惹起了女孩子的垂青，他們就憑著這天賦的條件，便四處拈花惹草，進一步的他可能在太太跟前還有胆量和女朋友打情罵俏，毫不在乎的。當太太忍無可忍，正想大發嬌嗔的時候，他便懂得向太太說了一番道理：「我的太太得愛心胸寬闊，因此，希望你也能夠凡事看開一點。」倘若你果真不幸嫁了這樣的丈夫，也不用過份傷心，過了中年，他自然會改變過來的。
第四種的男人是奸色之徒，這樣的丈夫當然會使太太感到絕望，他們往往憑著自己的地位與金錢，四出亂闖，當發現了一位漂亮甜姐兒時，便不惜拼命追求，這種強烈的「奸色慾」是永不停止的，直到老年也是如此。
第五種看得金錢太重的人，譬如：當你倆同到某個地方旅行或者是渡蜜月，他往往選擇一些最廉價的旅行辦法，當抵達某地之後，他同樣選擇最下等而又最廉價的酒店來居住。這種人，就算他的事業得到成功而賺到一筆錢的話，你休想他會送你一點衣料，這等男人，看金錢比起家庭，妻子甚至子女還更重要的。
第六種是過於誇張的男人，他常常喜歡在別人跟前誇耀自己的背景，他的收入，甚至，假若他的太太長得漂亮的話，也用來作自我誇耀的工具，有了這一個丈夫，做太太的難免經常遇到尷尬情形。
小姐，你有發覺到自己的戀人會是上述的任何一種嗎？除非在婚前你有辦法把他改變，要不然，還是考慮清楚才好。

多。吃。水。果。 延年益壽。

一般人對於水果方面的知識，實在太過缺乏了，如果他們懂得水果的益處，這樣大，便會天天吃它，要是天天吃一兩個水果，他們不但長壽，而且臉上容光煥發，看來青春了許多。

從前，歐美的醫生只知道活在農村裏的人特別健康，認為那是多曬陽光以及多做運動的影響，現在他們懂得更多事情了，活在農村裏的人，有機會吃到許多新鮮的水果，因此特別健康。

我試把每天一定需要吃水果的理由寫在下面，以供參考：

(一)大多數水果都含有維他命C，吃了它就有很充份的維他命C了，那是不是的，可是，你必須懂得這一點，我們每天需要維他命C不多，雖然，僅吃一個橙，就有這個數量的維他命C了。

不要把輕微病徵忽略了。

防。病。未。然。

大多數人都懂得高血壓或心臟病之類的病症，這種病是已經成了形的，比較上容易記憶，因為這樣，很容易受到一般人的重視，至於那些並沒有成形的病，却未必知情，那是不對的，如果你珍惜自己的健康，應該重視它。在這裏，和你們談談未成形的病。

先從抵抗力說起，不管是誰，過的是那一種生活，從早到晚，不知道接觸到多少病菌，它們或者浮游在空氣中，或者像塵埃般潛藏在寢室的牆角，沒法避免，他們沒有生病，純然是拜了白血球之賜。

大概你已經懂得白血球有一種本領，能夠吞噬病菌了，可是，它怎樣吞噬呢？關於這一點，不妨一知，原來白血球在血液裏生存，那是流動性的，並沒有固定的位置，碰着某一個部位突然受到

病菌的襲擊，它們然後出動，因為這樣，它的活動力是否特別迅速，對整個身體健康有着決定性的影響，尤其是它急於跟病菌作戰的時候，往往透過血管的管壁，那種滲透力異常巨大，要是它的活動比較差，就會影響到它的戰鬥力，不能夠及時撲滅病菌，有些人特別容易患傷風，原因就在這裏。

你別輕視傷風鼻塞之類的毛病，它可能會發展成致命傷的，最顯著的一條途徑，就是由普通的傷風變成破傷風。那不是說這兩種病菌都是同樣的東西，而是說因為傷風破壞了身體的抵抗力，使破傷風菌乘虛而入，總之，經常缺乏運動的人，白血球的活動比較遲鈍，因此影響到身體的抵抗力逐漸衰退，那種趨勢是很可怖的，隨時可能發生大病。

另外一種未形成的病是由於過度疲

倦引起的，要是太過疲勞，身體上新陳代謝的作用逐漸衰退，這樣一直下去，就會影響到身體健康，心肝脾肺腎等各方面的組織器官都逐漸退化，發生未老先衰的現象，有些人無緣無故的消瘦，甚至覺得心跳，那種現象雖然可以說是神經衰弱，却跟過度疲勞有關，總之，休息與睡眠都是必需的，萬一缺少它，就會發生各種病症，不可不慎。

第三種病是由肝臟引起的，原來我們的肝臟除了貯藏血液之外，還有另外一種功用，那是清除體內的毒素，要是它這種功用失靈，就會發生很嚴重的影響，這種影響喚做體內慢性中毒，這些毒素入血，就會破壞紅血球，變成臉色蒼白，甚至發生血癌，假定毒素入腦就會頭痛，餘可類推，再糟一點，可能毒質留在肝裏，發生肝硬化症。

總括一句，未形成的病是特別值得重視的，即使你的健康狀態很正當，仍要每隔一個時期去看醫生，作全身檢驗。

(和)

人迷更你使裝新款兩冬秋

近年來的女士們，普遍靚了起碼，流行與悅目的髮型及服飾，增添了她們的魅力。

這裏介紹給你的兩款，又新穎又有格調，使你更迷人。

香港女性雖時髦多采，但不知何故，不愛戴帽，其實歐美的好時髦帽子，配得適宜的話，是很好看的。圖片中小姐的兩款新裝，都配帽子，不是很美觀嗎？自然，她本身就是个標準的美人兒。

右邊一款是秋裝，現在合穿，啡色圓領子，格子恤衫配原料子的小披肩，特別適合身材較高大的女性，穿啡色過膝裙子及長襪，再着一雙長靴，有型有款，日常穿着或郊遊去馬場等，都很出色。

左邊的冬裝却又別具風味，顯得文靜大方，特別在流線型的剪裁與和諧的顏色方面，最適合東方女性的含蓄個性。

灰色的帽子，灰藍條子的寬身裙子，深藍色的披肩，真迷人。

(祝英台)

浪潮服裝特約十二星座一週運程

養良潮快樂逍遙



十二星座與二十八宿的占驗 (上)

二十八宿分蒼龍、白虎、朱雀、玄武四象，以配東南西北四方，每方各有七宿，四方共二十八宿。星數雖不相等，但均以黃道為中心，向四方布列，與十二周天相匹配。以下試將十二星座與二十八宿的占驗，作一詳細的說明。

處女座屬角、亢二宿。
角宿為蒼龍七宿的第一宿，分左、右兩星，角宿一色白，屬一等星。史記天官書說：「左角李，右角將。」星經謂「角二星為天門」。觀象玩占謂：「角二星為天關，蒼龍角也。」主萬物造化。角宿明則天下太平。

亢宿為蒼龍七宿的第二宿，有星四顆，屬三等星。史記天官書謂：「亢為疏廟，主疾。」亢宿明，主無疾患，亢宿暗則主瘟疫亢旱蝗禍。

天秤座屬氐宿。氐宿為蒼龍七宿的第三宿，有星四顆。

禮記月令篇謂：「季冬之月，旦，氐中。」爾雅釋天謂：「天根，氐也。」史記天官書謂：「氐為天根，主疫。」

天蠍座屬房、心二宿。
房宿為蒼龍七宿的第四宿，有星三顆。史記天官書謂：「房為天府，曰天驕。」晉書天文志謂：「房四星為明堂，天子布政之宮也。」房宿明，主政治清明。

心宿為蒼龍七宿的第五宿，有星三顆，心宿二色赤，為一等星。詩經風「七月流火」即指此星。禮記月令篇謂：「季夏之月，昏，天中。」星經謂：「心一星——火星也，名大火，二名天狼，三名壽星。」心星又名商星，心星明主文明昌盛。

尾宿為蒼龍七宿的第六宿，有星九顆。禮記月令篇謂：「孟春之月，旦，尾中。」觀象玩占謂：「尾九星，蒼龍尾也，曰析木。」尾星明主豐收，尾星暗則有洪水之災。

十二星座本週運程推算

·亨利貞·

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>白羊座
3月21日—4月20日
週內欲望強烈，愛的需求亦高，緊張情況減少，好機會較平常更多。對經濟有關改革，宜更嚴格考慮，應跟隨目前趨勢，勿為過去習慣所左右，與伴侶關係如魚得水，但不可縱容孩子，宜接見他人及放寬立場。</p> | <p>獅子座
7月24日—8月23日
週末大玩樂，及滿足個人嗜好，並出現特殊發展，與求婚或小孩有關。由於水星影響，感情更覺細膩，甚至有病態傾向。宜注意保持情緒穩定，無論對個人或家庭均有裨益。金星易位，會帶來有魅力的人。</p> | <p>人馬座
11月23日—12月21日
由於水星進入第十宮，因此衛生及親友問題，會出現聯想性影響，使你責任增加，玩樂減少。其次宜時間及金錢亦應作好安排，週內對金融及貿易方面果實繁榮，思想充沛，心胸開闊，十八號大興家慶建設。</p> |
| <p>金牛座
4月21日—5月21日
週內有自我放縱趨勢，及過度滿足感出現，可能變得比平時更頑固，及不願離開目前崗位。其實應善自考慮，及照顧家人的利益為大前提。愛情及社交均有利，可能在晚會中認識良伴。十六號宜作暫時性讓步。</p> | <p>處女座
8月24日—9月23日
週末大玩樂，及與公務員接觸，對教導年輕一輩尤應堅持原則。由十七號起直至明年，由於土星入命，居上位者會大受震撼，在下位者亦有新職責機會。十八號非同小可，宜與夥伴合作，及與仇者和解。</p> | <p>山羊座
12月22日—1月20日
由於水星影響，從本週直至年底，宜採取實用主義去適應生命歷程。切勿讓任何事件，阻礙你接受教育，即使自學，也應堅持。其次對提高收入及減輕經濟壓力，走進全力以赴。十八號大興家慶及發去作品。</p> |
| <p>雙子座
5月22日—6月21日
週內處事，會出現放任態度，因此對處理經濟問題應特別小心。此外亦會出現始料不及之事。十七號日子最穩定，不妨作重要決定，但切勿過份自信，去處理信用及稅項事宜，現代生活需要物質與才能相適應。</p> | <p>天秤座
9月24日—10月23日
週初宜強調親善關係，對孩子的教導，須付出更大的注意及更多的時間。但計劃進展則顯得有熱惡劣，當然，由於你的能耐及魄力，大可從複雜的環境中脫穎而出。十八號社交特別興旺，大利勞工談判及協商。</p> | <p>水瓶座
1月21日—2月19日
週內由於月照命宮，顯得更積極而主動，因此不宜退縮，宜鼓舞思想，以達致成功的地步。水星易位，對於志願、信仰及稅項諸事，宜優先考慮，並且可把反對者拖垮。太陽改宮，對延年益壽問題亦引起關懷。</p> |
| <p>巨蟹座
6月22日—7月23日
週內個人感情異常激動，但對別人感覺卻漠不關心，甚至對社會法制亦如此。因宜注意勿與人發生衝突，要保留頭腦清醒。十六號大興家慶及精神病患。十七號顯得非常現實，但浪漫事件却飄忽不定。</p> | <p>天蠍座
10月24日—11月22日
週內會有節外生枝問題發生，使你不得不更深思熟慮。宜及早處理，且宜取思想條理性，但切忌草率從事，大用旁敲側擊去解決。對於信仰，要全心全意奉行。十八號為創造及專業吉日，注意力非常集中。</p> | <p>雙魚座
2月20日—3月20日
週內由於水星衝命，持端至明年，可能長時間與長者碰面。本週開始，思想極為衝動，可能要與朋友、合夥人解除束縛，十六號不宜與同事發生磨擦。十八號星宿有悲觀生活方式，但切勿為希望所誤。</p> |





專治頭痛、發熱、傷風、各種痛症
成人服用：每次一片，每日三次

克痛藥片

克痛藥片

克痛藥片

見效最快・深受信賴

克痛藥片，歷史悠久，安全可靠，而且配方特殊，抑制傷風，止痛退熱，見效最快，絕無不良副作用，所以深受全球人仕一致信賴。

克痛藥片・止痛退熱治傷風

夫妻經

不良嗜好影響婚姻

不良的嗜好，會對婚姻有什麼影響？在表面看來，似乎一個人的嗜好，不足以影響婚姻，因為平時男女之間選擇伴侶的時候，只提及雙方的年齡、性格、家世背景、教育程度以及經濟能力等，很少談及一個人的嗜好問題。但據婚姻問題專家指出，在實際上，一個人的嗜好，對婚姻有很大的影響。

就拿婚前來說，其所以有些男或女子，年紀已不少了，還找不到對象結婚，其中的原因，當然很多，但是自己有一種不良的嗜好，可能是一個原因。

例如一個男子，喜歡吸煙，恐怕沒有女子會喜歡這樣的男子吧？就算有些女子會下嫁一個吸煙的男子，也往往只是愛他的錢，或另有圖，絕非真正愛他本人。又如一個嗜賭如命的女子，恐怕極少的人敢娶她為妻，婚後傾家蕩產怎樣辦？同樣也沒有一個女子會甘心情願嫁給一個賭徒，除非是另有目的，或者貪圖對方的名譽地位或者財產。

當然有些男女在婚前，並未發覺對方有不良的嗜好，直至婚後才逐步發覺，但由於已結為夫婦，只有忍耐下去。

不良的嗜好，如果程度不嚴重，還不會怎樣，譬如應酬式的抽煙，偶然玩玩牌，飲少量的酒，這都是無傷大雅的，可是如果程度很深，例如飲酒非醉不可，不是玩衛生麻將，却是豪賭，假若有這些不良的嗜好，家庭怎會有幸福婚姻，怎會得到快樂？

有些做丈夫或者做妻子的，他們原本沒有不良的嗜好，而是婚後由於某些原因沉溺於賭博或買醉，或者去吸煙，究竟是什麼原因使他們如此呢？

意志不堅，受到朋友的引誘所致，但是也有些却是由於受了某些打擊而自暴自棄的結果。

例如做丈夫的事業失敗，做妻子的不能加以安慰，使丈夫在失望之餘，只有把精神寄託在不良的嗜好上，藉此自我麻醉。

也有些做妻子的，由於精神上苦悶寂寞，又沒有良好的消遣方法，於是只好把精神放上四方城中，日夜打麻雀了，做丈夫的，見到了自己的妻子，沉溺於賭博，精神在苦悶之餘，也會去找不正當的娛樂，以發洩心內不平之氣。

大凡子良的嗜好，都是易學易做，並且會上癮的，因此，不要以為去賭博只是偶一為之，抽抽煙不過是為

了應酬，去舞廳只不過是逢場作興，惟其如此，很容易着迷而不能自拔。

夫妻任何一方有不良嗜好，均足以影響雙方的感情，破壞婚姻的幸福，其中的理由，是非常明顯的，首先不良嗜好的一方，必然把大部份時間和精神，都放在從事於不良的嗜好上，沒有多餘的精神和時間來關懷對方，這時對方感到冷落，家庭往往四分五裂，做丈夫的會沒有心思上班，做妻子的會沒有興趣料理家事，夫妻之間的感情，必然會受到損害。

如果夫婦雙方都有不良嗜好，例如共同吸煙或者賭博，那麼整個家庭必然會弄得烏煙瘴氣，在這種情況下，怎能談得上幸福？

美國銀行遍佈全球，竭誠為各地客戶，提供全面性之銀行服務。所以，無論閣下身居何處，採用美國銀行，亦同感方便。

在本港，美國銀行共設有五間分行，本着敬業樂羣之精神，竭盡所能，殷勤服務。歡迎閣下蒞臨垂詢。

美國銀行

服務親切

中環分行：聖佐治大廈 電話：5-236181 西環分行：德輔道西73號 電話：5-484123 旺角分行：彌敦道655號 電話：3-955131
半島分行：尖沙咀九龍公園徑1號美國銀行大廈（即亞士厘道與北京道交界）電話：3-695432 官塘分行：康寧道56-61號 電話：3-419271

慳「水」慳力

最相宜的價錢，
最新的設計，
最新的美國勝家
全自動洗衣機

- * 自動回轉滾卷式洗桶，可洗十一磅衣物。
- * 節約程序，洗濯輕薄或微污衣物，省時省電。
- * 耗電量極少，一次全程洗衣，所費無幾。

尚有其他多種優點，
不能詳錄，請速駕臨各
勝家分店參觀選購。

SINGER
勝家

* A Trademark of THE SINGER COMPANY * 勝家公司註冊商標



——式利大義

粉肉牛治免

材料：細洋蔥一個，紅蘿蔔一個，西芹兩條，番茄四個，牛油一安士，免治牛肉八安士，牛油上湯一杯，鹽及胡椒粉，義大利粉八安士。

製法：
(一) 洋蔥與紅蘿蔔去皮，番茄脫皮，然後將洋蔥、紅蘿蔔、西芹及番茄切粒。
(二) 用一半牛油於鍋中溶解，放入洋蔥、紅蘿蔔及西芹，文火煎五分鐘，煎時用木匙攪之，以免煎焦。

(三) 然後加入牛肉燉五分鐘。
(四) 傾進上湯，番茄、鹽及胡椒粉，蓋上蓋文火煮三十分鐘。
(五) 此時取一大鍋，注半鍋水，保至滾時加入一平茶匙鹽。
(六) 將義大利粉條的一端放入水中，至浸軟後，將之全部浸到水裏(圖A)。
(七) 猛火煮二十分鐘，取隔把水隔過(圖B)。鍋內的粉再沒有水，此時將其餘的牛油攪進，使粉條沾遍牛油。

· 經食 ·

(八) 取一碟子，將義大利粉放入，上面淋以牛肉湯。(若)



歡迎參觀
尚有打字機
電子計算機
科學計算尺

特惠分期平息·現金明碼供應

群器行

九龍彌敦道562號A地下 電話：3-848438
九龍上海街514號地下 電話：3-887395
九龍士瓜灣道74號A地下 電話：3-648628

先鋒自學英語

① 扎根課程

(附錄音帶四盒)

文法·會話

拼音·生字

字母·書法

~~\$60~~
祇付
\$45

310663

全世界之最新發明 **APSS**

機王之王

聲寶牌 GF-9090 手提卡式錄音收音機



GF-9090 突出性能：

- 獨有 APSS 電腦選曲系統及 LED 運轉指示燈
- 特大動態輸出功率 (每邊 5500MW)
- 一對 VU 電平表，亦可用作調諧式電池電平表
- 獨立偏壓或均衡磁帶選擇掣
- 分高、低音調控掣
- 立體聲矩陣效果
- 自動頻率控掣開關及 FM 啞音掣

SHARP 聲寶牌

以至誠及技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司

香港中環太子行1621-9室 電話：5-257272
陳列室：香港萬宜大廈U-24 電話：5-228380

姊妹同情 兒雪文·明通李

李通明與文雪兒都是佳藝電視藝員。李通明有大眼妹之稱，不管她是笑是哭，都給人一種甜美的感覺。文雪兒是一位聰明好學的藝員，據她的同事說，文雪兒對於學藝的貪心，是十分得人驚的，她為要學某人的演技，曾有連續看她的影片十多次紀錄。林秀好像是她姑姑，最後她，常護着她，她能夠進入電視圈，也是林秀做的「担保人」。

娛樂圈的新聞實在太多，嚇壞了文雪兒的媽咪，怕小兒年紀少，應付不來這複雜圈子，曾加阻撓，後來，還是林秀代為說情，並負照顧責任，因此，文雪兒才能到今天。文雪兒對林秀是又敬又怕的，有什麼事都找她商量，徵求過她的意見才決定，據說她答允替邵氏拍片，也得到林秀點頭的。林秀對邵氏頗為了解，因為她曾是邵氏不少「女俠明星」的替身。林秀，她才是一位真正的打女，普通的三幾個大漢，休想佔到她的便宜。據說她曾經有在一張八仙桌上連打三十多跟斗的紀錄，她打跟斗之快，佔地之少與武姿之美，都是同們中罕見的呢！



一個是文雪兒，一個是李通明，你看得出那一個是誰？



鍾玲玲（左）與黃莎莉合影。

麗的電視發奮圖強，喊出「大突破」口號，於十月三十日，推出巨型電視劇「電視人」，首次正式與無線之「皇牌」節目翡翠劇場之「家變」硬碰，並把兩個綜合性節目延長至每次兩小時，又推出「大家姐與大狂魔」等，誓與無線一見高下。

一向以來，麗的電視的人材本來不弱，但不知如何，總是懶洋洋的提不起勁，好的歌星藝員紛紛過去無線，至弄成今天無線大牌如雲，佔了一面倒之優勢。麗的現時發奮雖未為晚也，但花的力氣勢需多幾個開。

鍾玲玲唱「電視人」 黎小田作曲深奧


「電視人」是麗的集中火力之作，傾李司棋、陳振華、陳有后及黃曼梨等話劇好手上陣，同時，並聲明這是大爆五台山內之話劇，相信會吸引不少觀眾注意。至於劇內幕爆到是否使人反感？像無線之「家家笑哈哈」影射影人，引起圈中人土意見收反效果！觀眾自有決論。中國人以忠厚為美德，太離譜是不接受的。

聽鍾玲玲為「電視人」主唱之主題曲，似不及無線及佳視之水準，「電視人」是黎小田傑作，其電影插曲「跳灰」，曾成為年來成功之作，直流行至今，但不知如何，小田的電視劇主題曲，有曲高和寡之感，不夠淺白悅耳及易唱，粵語時代曲與藝術歌曲不同，是唱給普通市民聽的，無線顧家輝之「狂潮」、「家變」，及佳視胡大江之「射雕英雄傳」、「神雕俠侶」，還有許冠傑之「半斤八兩」等，加上昔年之「一水隔天涯」等，唱到街知巷聞，都具備淺白、悅耳、容易上口的條件。

「電視人」主題曲的寫詞人，與作曲者不很協調，難怪鍾玲玲在練習這首歌時，頻說「深奧」不已。

麗的要在綜合性節目方面接近無線，先決條件該補充實力，時下一流的歌星及諸星，九成集中無線，像杜麗莎、陳秋霞、露雲娜、鄧麗欣、溫拿、徐小鳳、羅文、新特樂、還有不錯的關菊英、劉鳳屏等，加上諸星沈殿霞、李香琴、盧海鵬、李添勝、大眼明、梁醒波、譚炳文等。除非麗的積極發掘及培養出色新秀，否則要趕過無線，不是短期間內的事。

聖誕・新年旅行團

美加 西岸14天 \$6,680 12月20, 22日 全港高級酒店、暢遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、東京。	韓日 8天 \$2,880 11月22日、12月6, 21, 24日 暢遊漢城、板門店、東京、鎌倉、橫濱、箱根、富士山等。全港隨宿一流。
韓國 4天 \$1,680 12月21, 24日 乘搭星航，早上啟程，時間充足。暢遊漢城、板門店、華克山莊及夜總會等。	泰國 5天 \$1,680 12月24日、2月5, 7日 乘搭泰國航空公司空中巴士，住宿凱悅酒店，膳食一流，無與倫比。名額有限，報名從速。
日本 北海道雪祭團 6天 \$3,200 1月30日 一年一度盛會難逢，參觀北海道札幌之雪祭盛況，暢遊洞爺湖、再遊東京，名額有限，報名從速。	日本 5天 \$2,180 11月25日、12月9, 24, 25日 全港獨家採用泛美珍寶客機，暢遊上京、暢遊東京、鎌倉、橫濱、箱根、富士山等。
日本 7天 \$2,880 11月25日、12月9, 24, 25日 全港獨家採用泛美珍寶客機，節目豐富，包括美加度夜總會、全世界最快速的子彈火車等。	馬星 7天豪華團 \$2,680 11月28日、12月5, 19, 23, 26, 28日 住宿檳城沙洋、吉隆坡希爾頓、星加坡希爾頓，多晚夜總會。超值享受，無與倫比。
馬星菲 10天豪華團 \$3,180 11月28日、12月5, 19, 23, 26, 28日 全港高級享受，極盡豪華，住宿沙洋希爾頓等大酒店。	馬星菲 10天豪華團 \$2,850 12月19, 28, 28日 乘搭馬航五福客機，舒適無比，隨宿上京，特價酬賓，名額有限，額滿即止。
台灣 8天豪華團 \$1,880 (特設省減收200元) 11月25日、12月10, 23, 24日、1月7日、2月4日 住宿圓山(新館)、亞士都、芝蘭城等上等人酒店，全港高級享受，特設省減，報名從速。	菲律賓 6天特選團 \$1,280 (逢星期四出發) 乘搭菲航豪華客機(絕非廉價包機)，暢遊百勝灘、宿務、碧瑤、火山湖、文化村、碧門等名勝。住宿希爾頓、松園，隨宿一流。
菲律賓 全港最高級之五天豪華團 \$1,480 12月23, 24, 25日 乘搭菲航客機(絕非廉價包機)，住宿全馬尼拉最宏偉的馬尼拉大酒店(Manila Hotel)，膳食一流，包括晚宴並欣賞表演於希爾頓夜總會(Top of Hilton)。	

名額有限・報名從速

(全部均乘搭下列航空公司正常班次)



福興運通集團

百福旅遊有限公司

香港中環永隆銀行大廈8字 電話：5-259241-10

九龍美麗華酒店商場G114 電話：3-670091-3

十三點女歌星戲弄卡特總統



巴巴拉·瓦爾達斯是美國電視台新聞節目一個頂尖兒的女評論員，年薪達到一百萬美元。她原是一個記者，如今是獨當一面的要員，為電視台所器重，老板也要賞面三分。

最近，她慶祝四十六歲生日快樂，在她的紐約寓所舉行生日舞會，款待嘉賓。她的新聞部「波士」剛巧有事，離開紐約，未能親臨道賀，派他的太太做代表。他的太太是「阿拉巴馬州小姐」，芳名安妮阿妮芝，有沉魚落雁之容，閉月羞花之貌。她一踏進大廳來，人人瞠目。

目瞠而後的盯着她，特別是望着她的背部，因為她是穿着最大膽的露背晚禮服赴會，她的晶瑩雪白的背部，教男士看見為之神魂顛倒，顧不了失儀，「打雀附眼」望着她。在這個生日會上，一個是才女，一個是名花，兩人交談甚歡。

有人問巴巴拉，為什麼她的「拖友」哈利·里遜納沒有來。她很老實地答道：他去了佛羅里達洲公幹，她說：「我們有不和的地方，但我們懂得互相尊重和合作之道。」

笑 一 笑

石頭、拳、面孔
 法庭上，律師舉手握拳向証人問：「被告從窗裏擲出來的石頭，比得上我這拳頭大嗎？」
 「不是的。」証人回答。
 「可有我兩隻拳頭般大嗎？」律師舉起一雙拳頭問。
 「還要大。」証人說。
 「像我的臉一般大嗎？」律師再問。
 「像這般大，」証人說，「但不及這般厚！」
 (梁)

「減法是很容易的，」教師說，接着，她指着小尊尼說：「現在你試看你的雙手，你有十隻手指，是嗎？」
 「是的。」小尊尼說。
 「假如你現在沒有了四隻手指，你的答案是什麼呢？」
 小尊尼垂頭看了一回，然後愉快地說：「我不用再上鋼琴課了。」

雷 伊

演而優則導



伊雷做導演了。伊雷現在走的是喜劇路線。
 「我這是第一次做導演，見別人執導是見得多了，自己做導演還是第一次，所以我猛拍手足顫頭，請他地合作，並隨時提出意見。」伊雷在談到做導演時總是做一些喜劇動作，增強他的說服力。

伊雷做導演了。

伊雷執導的第一部片是「小人物與大丈夫」。這片，僅是看片名就知是喜劇了。本來，盈盈也準備參加演出的，並且她已徵得陳觀泰同意。可是，伊雷却把她「趕」走了，「趕」了她去台灣。

伊雷說：「盈盈參加演出，諸多不便，如果拍拍下她忽然要去搵泰哥，或者泰哥忽然要去找她，我不能不放人，但放人可能會妨碍拍片工作，所以，她還是不拍的好！」他忽然神秘一笑，說：「其實，拍拖點都好過拍片，但應該多去台灣陪泰哥，免得泰哥寂寞！」

盈盈自然也知道拍拖舒服過拍片，結果給伊雷說服，不參加拍「小人物與大丈夫」，並且第二天就飛去台灣去了。

伊雷表示，大約用三十個工作日可以拍竣「小人物與大丈夫」，拍的全是實景，睇來有真實感。

他在這部片中是自編自導自演自己做老板的，是四自政策。他表示，現在和過去不同了，不親力親為是無法賺到錢的，而且，自己編的劇本，交給別人去導去演，有時會比自己的要求更好，但那總不是自己的東西，為了保存自己的精神，最好還是自導自演。因為自己總是最了解自己的意圖的。

(林天)

擾困的秀杏黃

象形幕蜜的她了壞破裸全身替

黃杏秀總算有了個開始，有機會到海外去拍外景了。過去，她最遠也只是到澳門去拍外景，常希望有機會到菲律賓、泰國或與韓國、日本等地去拍外景，可以免費遊埠。她說，拍片當然不能作為真正遊埠，但既然去了，多少總有時間走走的。她這次是去南韓拍長江公司出品的「詠春與少林」。

黃杏秀是影視的紅星，她也拍過不少電影了，最近完成的是思遠公司出品的「新潮紅樓夢」。拍這部片時，她似乎與吳思遠發生過意見，所以有報紙報道她拍了兩日之後，曾經有過不拍的念頭。這念頭所以發生，當然有原因在，有一家報紙更報道，她今後將不會再與吳思遠合作了。這是從報紙看到的，未得她親口証實，所以只能算是有此消息而已。

「新潮紅樓夢」拍完之後，忽然傳出黃杏秀在戲中有替身替她作全裸演出床上戲，雖然是替身，但觀眾未必看得出，所以黃杏秀十分緊張，立即報告港視當局，因為這是港視替她接拍的片，她又是港視藝員，照理也應該通知港視的。

港視也很重視這個問題，怕黃杏秀的美好形象給破壞，所以也密切注意，假如真有難看的裸照出現，將會出面制止及設法解決。

但是，有人又以為這是吳思遠的高橋，想利用這消息作宣傳資料，所以外傳如何如何，他總保持沉默，不出一聲。

黃杏秀目前是被製片商爭取的對象，她有基本功夫，若能繼續努力，還會更紅，更受歡迎的。

(駱嘉)





消化不良

胃氣痛・胃酸多

一服見效

DeWitt's 第威德

創設於一八八八年

馳名世界之家庭良藥

片安胃

胃痛切一服與不化滿...愈治

香港發明專利協會主辦 「抗原療法」發明及其功效 公布研討會

香港發明專利協會、特隆重向世界人士介紹，舉辦本會會員官遠祺所發明之一「抗原療法」發明及其功效公布研討會

會議訂1977年12月22日在香港大學陸佑堂舉行，目前已有日本、台北、星加坡、菲律賓、馬來西亞、泰國、美國、加拿大、中美洲、與歐洲等地中外籍人士申請前來參加會議，屆時一併招待香港及澳門人士參加。

「抗原療法」的發明，主要點是無須任何針藥，從人體患病附近位置，找尋「抗原點」，用適當力度，適當時間，與適當次數按壓，可以發揮人體本身強大抗病力，能夠基本上治癒目前醫藥難以根治的疾病。

現將「抗原療法」發明及其功效公布研討會議程時間列下：

1. 舉行時日期時間：1977年12月22日

上午10—12時 講述研討題目：

- A. 偏頭痛
- B. 神經緊張
- C. 因神經緊張所引起之高血壓及長期失眠。
- D. 經常傷風感冒
- E. 鼻敏感及鼻竇炎
- F. 記憶力衰退

下午2—4時 講述研討題目：

- A. 腸胃消化不良，胃酸過多，及初期胃及十二指腸潰瘍，與初期胆結石。
- B. 坐骨神經痛
- C. 身體各部位神經壓痛
- D. 身體各部份風濕及初期關節炎

2. 舉行地點：香港般含道 香港大學陸佑堂

凡本港各界人士有興趣參加會議者，請填寫下列參加表①及剪下本會地址②，貼於信封，并夾本人回郵地址信封一個，一併寄來本會。所有參加大會及需用「抗原療法」教知治病者，完全免費。

注意：因香港大學陸佑堂座位所限，故希望參加者盡速於本年12月10日前寄出申請函件，本會將根據收信先後次序按址寄回邀請參加函件。所有參加大會人士，將獲得一份詳細免費講義。

香港發明專利協會謹啓
電話：3-808195

① 參加「抗原療法」發明大會申請書

姓名	年齡	性別	國籍	是否華人
地址			電話	
學歷			參加上午或下午會	
職業				

需否用「抗原療法」教知治病？及教知治本身什麼病？
(本欄如不需要者，無須填寫)

②

To:
香港發明專利協會
香港九龍太子道141號
長榮大廈七樓6E室
HONG KONG



真米高雲

的 華年動衝假真

每一個人都有少年時代，都經過少年時代。但是，並非每個人的少年時代都多姿多采，都值得回憶的。真米高雲遜很幸運，他有一個值得回憶的，多姿采的少年時代。

「我十七歲的一年，曾經愛上了鄰家一個少女，並向她求婚，在我之前，她曾經有過三個男朋友，而且，她很早熟，十四歲已經不是處女了。」

「我不理這些，我的家人極力反對，我勸她私奔，她不肯，我是失敗了，她翌

年跟另一個男友結婚了！」

「現在想起來十分可笑，簡直荒唐。不過，當時的感情却是十分真誠的。」

真米高雲遜最近完成的新片是「衝動年華」。他表示，少年時代的荒唐追求，正好給了他演這齣戲極大幫忙，使他演來十分真實，精彩。

「我非常感謝少年時代的往事！如果沒有當年的荒唐，我不了解少年人心理，是不可能演出這個水平的！現在好了，我自己覺得演得不錯！」

真米高雲遜緬懷往事，絕無悔意。(略嘉)



曾福琴行

鋼琴、電子琴、樂器

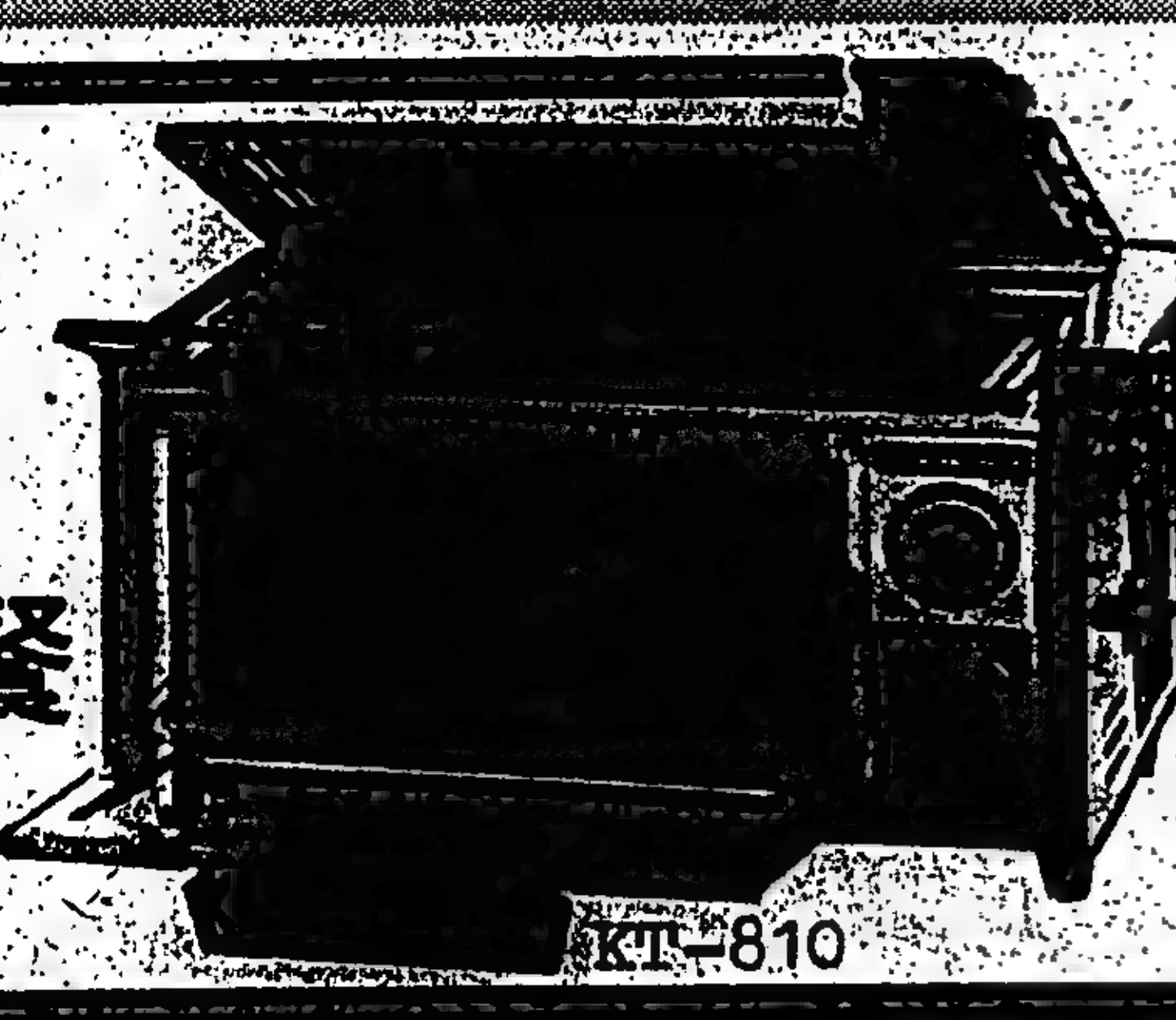
會福琴行
TSANG FOOK
means music



總行：大道中19號公主行
分行：九龍海運大廈178B
電話：5-238146, 3-691267

十一月十三日
◎ 日立牌彩色電視
星期日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
5.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.30 新聞及天氣報導 6.55 街坊士多 7.00 女巡按 8.50 機場七七 9.20 香港神秘錄 10.00 新聞精華 10.05 國語長片： 靈與肉 11.30 英雄 12.30 全日播映完畢	8.00 萬里尋親記 8.30 草原兒女 9.00 淘氣LU LU 9.30 太空堡壘 10.15 校園小英雄 11.15 查根問底 11.45 綠水英雄 12.15 遇上梁山 1.10 午間新聞 1.25 二叔 1.55 國語長片： 一家人 3.25 人類之友 3.55 卡通片 4.05 無敵金剛 5.00 少年行 6.00 乘風破浪 6.30 新聞及天氣報導 7.00 新聞特寫 7.05 77年英國競技賽 8.00 瑪麗蘭77 8.30 杜麗莎 9.00 十週年紀念電視 劇作展 10.30 星辰叻女智多星 11.30 最後新聞 11.45 英語長片 1.15 虎穴神龍 2.15 全日播映完畢	2.00 科學與你 3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW 3.30 THE LAUGHING POLICEMAN 3.45 神槍勇俠 4.10 JERRY LEWIS 4.35 世界奇觀 5.00 環球遊踪 5.25 FUN FACTORY 5.50 FANTASTIS FOUR 6.15 新聞簡報 6.20 SUPERSTAR OF ROCK 6.45 烏龍喜劇 7.15 巧婦持家 7.40 JOE DASSIN SPECIAL 8.40 新聞及天氣報導 9.15 FALL OF EAGLES 10.15 無敵 10.45 CONCERT HALL 12.00 最後新聞 12.05 故夢重溫： 金殿逃龍 2.00 SCIENTISTS THE GREAT GRAPE APE SHOW 3.30 THE LAUGHING POLICEMAN 3.45 QUICK DRAW MAGRAM 4.10 JERRY LEWIS CARTOON 4.35 DON'T ASK ME 5.00 JOHNNY "DARS ON THE COLORADO" 5.25 FUN FACTORY 5.50 FANTASTIC FOUR 6.15 NEWSROOM 6.30 SUPERSTARS OF ROCK 6.45 WHEN THING WERE ROTTEN 7.15 ALL IN THE FAMILY 7.40 JOE DASSIN SPECIAL 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT FALL OF EAGLES 9.15 FOCUS 10.10 CONCERT HALL 10.45 LATE NEWS 12.05 FILM NOSTALGIA "HACHETH"	8.00 節目介紹 8.03 七海小英雄 8.35 原子螞蟥奇遇記 9.00 鐵甲萬能俠 9.25 公益金百萬跳 9.40 鐵面金剛 10.05 矛盾博士 10.30 公益金百萬跳 11.00 蝙蝠俠 11.30 少年行少年警訊 12.30 新聞及天氣報導 12.50 賽馬結果 1.30 公益金百萬跳 1.45 粵語長片： 3.15 公益金百萬跳 3.30 真功夫 4.20 公益金百萬跳 4.30 慈園小天地 5.30 公益金百萬跳 5.45 松風世界 6.10 公益金百萬跳 6.25 街坊士多 6.30 新聞簡報 6.35 香港動態 6.45 公益金百萬跳 7.00 賽馬 7.50 公益金百萬跳 8.05 飛行雙傑 9.00 公益金百萬跳 9.05 大丈夫 10.20 新聞及天氣報導 10.45 德國足球大賽 11.40 公益金百萬跳 12.05 牛精片	11.30 日語劇場 12.30 遊俠馬勒 1.20 溫情滿城風 1.45 森林火車頭 2.10 積奇耐耐教足球 2.35 小英雄 3.00 初生之犢卡通片 3.50 神龍 4.05 貨運雙雄 4.55 熊哥哥 5.50 零時半小時 6.15 賽馬 7.05 香港新聞 7.15 新聞及天氣報導 7.40 阿瑪麗的成長 9.20 金邊劇場： 飛上枝頭作鳳凰 10.20 最後新聞 10.25 傳上聖時間 11.15 午夜電影：THE SAINTED SISTERS 12.40 全日播映完畢 11.30 JAPANESE HOUR 12.30 SMOOZY DOO 1.30 CULGATE - HONG KONG PATRONS - TENNIS CLASSIC 1977 6.00 CASPER THE FRIENDLY GHOST 6.15 TOP TONY 7.05 THIS HONG KONG 7.15 NEWS & TONIGHT'S FEATHER 7.40 OUTDOOR ADVENTURE FEATURE 8.00 NEWS & WEIGHS PLAYHOUSE - "HONOUR & OBEY" 10.20 LATE NEWS 10.25 JAZZ HOUR - "BARA VAUGHAN & TRIO" 11.10 LATE NEWS 11.15 "THE SAINTED SISTERS" 12.40 CLOSE DOWN



經濟實用，有紅黃白三種顏色，可供選擇。

日本小泉牌 早餐多士焗爐

獨有：為早餐特設之保溫煎蛋器，可以同時分別煎蛋、焗食物。

總代理：宏興燈飾有限公司
總店：香港軒尼詩道330號 電話：5-744343-6
分店：香港軒尼詩道465號 電話：5-766716, 5-764712
港九永安公司及各大電器行均有代售

定期存款



你的存款 可以獲得 高達 % 年息



定期存款利率表

三個月	年息 6 %
六個月	年息 6.5 %
十二個月	年息 7 %
十八個月	年息 7.5 %
二十四個月	年息 8 %

華盛頓國際財務有限公司

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際) (B) 銀行附屬機構

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 11月20, 23, 26, 29日 12月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 29日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 逢星期二、星期六、星期日出發 \$1590	韓國 五天超級豪華團 逢星期五出發 \$1890	美加 十四天豪華團 12月24日 1月14日 \$5990	日本(本州) 七天超級豪華團 聖誕12月24日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝麻坡星期六出發 \$1750	泰馬星 十天超級豪華團 每月兩團、依時出發 \$3250	美國西岸 十天豪華團 12月24日 1月14日 \$4990	星馬 七天豪華團 每月兩團、依時出發 \$2620	韓國(釜山) 五天超級豪華團 逢星期五出發 \$1890

星晨旅遊有限公司
 Morning Star Travel Service Ltd.
 香港皇后大道中64-70號
 電話: 256973
 249622 5-243068 0-5-249786

Hotel Merlin 美輪大酒店 地址: 九龍漢口道二號 TEL: 3-667211

香馬餐廳
 著名咖喱、沙撈及海南雞飯
 正午十二時至二時半
 供應: 自助餐
 星期一至星期五 每位\$15.
 星期六及假日 每位\$18.
 當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」

金馬倫酒吧
 (CAMELOT BAR)
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
 特別價錢
 Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
 5.00 p.m. - 1.00 a.m.
 Oscar Young & His Serenaders
 8.00 p.m. - 1.30 a.m.
 名歌星輪流主唱

一月十五日
◎ 日立牌彩色電視
星期二

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視	7.30 粵語長片: 武林三鳳 上集	4.00 芝麻街	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預告	9.00 粵語長片: 武林三鳳 下集	5.00 金剛卡通	8.30 國語長片: 糊塗女偵探	5.55 新神龍
6.05 世界電話集	10.30 粵語長片: 南北雙雄	5.50 遠遊世界	10.00 測驗圖	6.20 生活旋律
6.25 新聞、天氣	12.00 龍虎羣英	6.15 CROWN COURT	2.00 節目介紹	6.45 搖籃樂集
觀點與角度	12.55 午間新聞	6.40 新聞簡報	2.02 六合彩	7.15 新聞及天氣報導
6.55 紅樓夢	1.10 粵語長片: 柳鳴帶夜祭母后	6.45 歡樂青春	2.07 新聞及天氣報導	7.40 追尋
8.05 鹿鼎記	2.50 民間傳奇	8.40 新聞及天氣報導	2.15 麗的影院: 血紙人	8.40 飛利浦影院: 龍鳳神偷
8.55 新聞精華	4.00 粵語長片: 婦唱喜夫隨	9.10 觀點與角度	4.30 星空奇遇記	10.30 最後新聞
9.00 小時候	5.25 跳飛機	9.20 CAPTAINS AND THE KINGS	5.20 小木偶奇遇記	10.35 觀點與角度
9.30 實用交文 (1講)	6.00 青年幹探	10.20 鐘意之夜	5.45 無敵鐵線刺	10.45 神威勇探
10.00 國語(12講)	7.00 觀點與角度	11.20 最後新聞	6.15 新聞及天氣報導	11.35 午夜電影: SEA WIFE
10.30 秘書實務 (重播26講)	8.00 十載歌聲慶昇平	11.25 THE LAW	6.30 六合彩	12.45 全日播映完畢
11.00 商業會計與管理 (重播76講)	9.00 歡樂今宵	12.20 警網雙雄	6.35 新時代	
11.30 最後新聞	10.30 最後新聞	4.00 芝麻街	7.00 電視人	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
11.35 英雄	11.45 密·謀·花	4.55 KING LONG	8.00 歡笑在心中	5.55 LOST ISLANDS
12.30 全日播映完畢	12.45 國語長片: 突破國際死亡線	5.55 THE THUNDER PEOPLE	8.30 職業女性	5.55 PARROT MOUNTAIN
	2.15 英語長片	6.15 THE TRAVELER	9.30 007	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	3.45 國語長片: 歧路	6.15 CROWN COURT	10.00 新聞、天氣	6.45 SUPERSONIC
	5.15 全日播映完畢	6.40 NEWSOM	經濟行情報導	7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
		6.45 THE YOUNG & THE HEFLEN	10.25 觀點與角度	7.40 THE GUEST
		7.40 THE MAN FROM ATLANTA	10.30 賽馬世界	8.40 "BUFFALO HUNTER"
		8.40 NEWS TODAY & WEATHER TODAY	11.05 神鷹七七	8.40 PHILIPS THEATRE - "HARROW MOORE"
		9.10 TUESDAY BRIDING	12.00 金龍探案	10.30 LATE NEWS
		9.20 CAPTAINS & THE KINGS	12.55 完播曲	10.35 BARNABY RHOES
		10.20 THE BEST OF JOHN'S NIGHT VIBRATIONS		11.35 "THE BOUNTY HUNTER"
		11.20 THE LAW		11.35 LATE NEWS
		11.25 "QUIN'S PAIN"		12.45 "SEA WIFE"
		12.20 "PEARL NETWORK CLOSING"		12.45 CLOSE DOWN

十一月十四日
◎ 日立牌彩色電視
星期一

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視	7.30 粵語長片: 武落飛鳳 上集	4.00 芝麻街	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預告	9.00 粵語長片: 武落飛鳳 下集	5.00 BIRDMAN AND GALAXY TRIO	8.30 粵語長片: 夫妻妻未貴	5.55 MCDUFF THE TALKING DOG
6.05 世界電話集	10.30 粵語長片: 倒亂乾坤	5.25 神奇樂園	10.00 測驗圖	6.20 生活旋律
6.25 新聞、天氣	12.00 龍虎羣英	5.50 勁歌新聲	2.00 節目預告	6.45 大搜查
觀點與角度	12.55 午間新聞	6.10 黑市房客	新聞及天氣報導	7.10 名偵探探險
6.55 紅樓夢	1.10 粵語長片: 紅娘	6.40 新聞簡報	2.15 麗的影院: 陸阿柔	8.40 飛利浦影院
8.05 鹿鼎記	2.50 民間傳奇	6.45 WELCOME BACK KOTTER	4.00 下午茶	8.40 書院夜話
8.55 新聞精華	4.00 粵語長片: 連環謀殺案	7.10 SHA NA NA	4.30 高傑奇案錄	10.45 最後新聞
9.00 七星俠	5.25 小蜜蜂歷險記	7.40 陳謀大揭密	5.20 三一萬能俠	10.55 韓國特輯
9.30 秘書實務 (26講)	6.00 青年幹探	8.40 新聞及天氣報導	5.45 連環小金剛	11.25 午夜電影: THE RIVER'S EDGE
10.00 商業會計與管理 (76講)	6.30 新聞及天氣報導	9.10 觀點與角度	6.15 新聞及天氣報導	12.35 全日播映完畢
10.30 秘書實務 (重播25講)	7.00 觀點與角度	9.20 挑選名片: 老而不死	6.30 新時代	
11.00 商業美術設計 (重播5講)	7.05 家變	11.20 最後新聞	7.00 電視人	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
11.30 最後新聞	8.00 BANG!BANG! 咁嘅聲	11.25 聯邦密探隊	8.00 星期一晚會	5.55 MCDUFF THE TALKING DOG
11.35 英雄	8.30 百變財神變則通	1.20 全日播映完畢	10.00 新聞、天氣	6.20 DAYS OF OUR LIVES
12.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵		經濟行情報導	6.45 IN SEARCH OF...
	10.30 最後新聞		10.25 觀點與角度	7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
	10.45 狂潮		10.30 首映配音西片:	7.40 MONDAY MUSIC SPECIAL - "THE HOLMES WITH R.J. STONE"
	11.45 密·謀·花		11.55 櫻都春夢	8.40 "MIDNIGHT IMAGE"
	12.45 國語長片: 怒女仇		12.25 完播曲	9.40 NIGHT GALLERY
	2.15 英語長片			10.40 LATE NEWS
	3.45 國語長片: 除却巫山不是雲			10.45 HERE IN HONG KONG
	5.15 全日播映完畢			10.55 KOREAN DOCUMENTARY SPECIAL - "TRADITIONAL MUSIC OF KOREA"
				11.25 LATE NEWS
				12.35 "THE RIVER'S EDGE"
				12.35 CLOSE DOWN

安達臣時裝有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH / P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~ 專門製作 ~~~

錄音製片 · 電影電視廣告片 · 卡通廣告片 · 紀錄片

地址: 九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話: 3-693044 3-692810

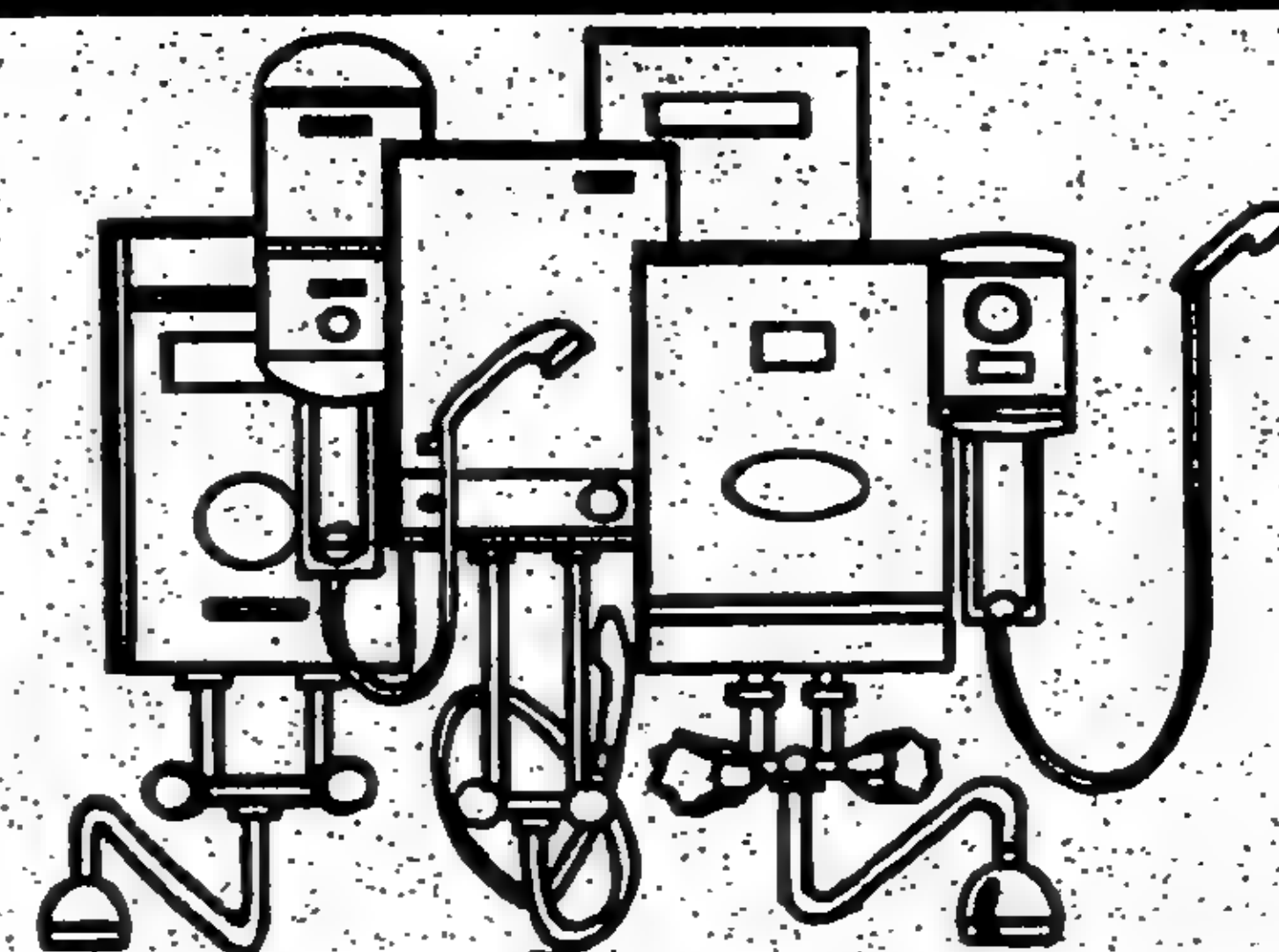
GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA. PHONE 271702





# 天氣咁凍 一於去泰林 買番個熱水爐

泰林備有各國名廠大小不同容量的熱水爐。  
供你選擇。款式新穎，價錢合理。  
買家庭電器用品，你絕對可以相信泰林



# 泰林

服務為宗旨，信譽是標誌

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548 中區分行：大馬中37號 電話：5-260520  
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773

十一月十七日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期四

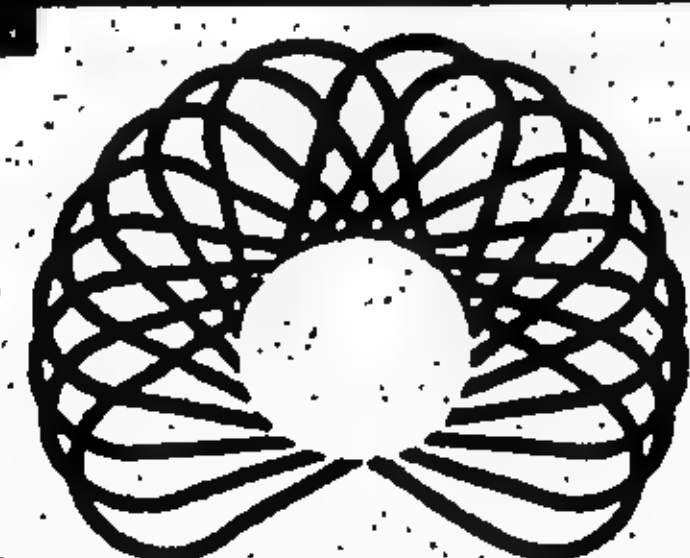
十一月十六日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期三

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                                                                          | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.00 教育電視<br>6.00 節目預告<br>6.05 世界童話集<br>6.25 新聞、天氣<br>觀點與角度<br>6.55 紅樓夢<br>8.05 鹿鼎記<br>8.55 新聞精華<br>9.00 胡草創俱樂部<br>9.30 實用英文(2)<br>10.00 西班牙文(9)<br>10.30 秘書實務<br>(重播27講)<br>11.00 商業會計與管理<br>(重播77講)<br>11.30 最後新聞<br>11.35 英雄<br>12.30 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片：<br>臥虎藏龍 上集<br>9.00 粵語長片：<br>臥虎藏龍 下集<br>10.30 粵語長片：<br>飛龍太子勇石救銀妃<br>12.00 龍虎風雲<br>12.55 午間新聞<br>1.10 粵語長片：<br>神鵰女俠<br>2.50 民間傳奇<br>4.00 粵語長片：<br>鬥氣夫妻<br>5.25 跳飛機<br>6.00 奇年怪探<br>6.30 新聞及天氣報導<br>7.00 觀點與角度<br>7.05 家變<br>8.00 陸小鳳<br>9.00 歡樂今宵<br>10.45 最後新聞<br>11.00 狂潮<br>12.00 密·諜·花<br>1.00 國語長片：<br>拳王之王<br>2.30 英語長片<br>4.00 國語長片：<br>梅崗春回<br>5.30 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街<br>5.00 DYNOMUTT<br>5.25 動物世界<br>5.50 烏龍房東<br>6.15 CROWN COURT<br>6.40 新聞簡報<br>6.45 歡樂青春<br>7.40 獨行幹探<br>8.40 新聞及天氣報導<br>9.10 觀點與角度<br>9.20 首映名片<br>一場歡喜一場空<br>10.50 最後新聞<br>10.55 紀錄片<br>11.55 新聞展望<br>12.10 全日播映完畢<br>4.00 SEINFELD<br>5.00 DYNOMUTT<br>5.25 ANIMAL WORLD<br>5.50 "SLED DOGS OF<br>"CALIFORNIA"<br>6.15 NEWS TONIGHT<br>6.40 CROWN COURT<br>6.45 "A GENIAL MAN" PT. 2<br>6.50 THE YOUNG & THE<br>RESTLESS<br>6.55 "SCHEDULED<br>KILLED COCH ROBIN"<br>7.40 NEWS TODAY &<br>WEATHER REPORT<br>7.45 THE CHINESE PRESS<br>9.10 WORLD PREMIERE<br>9.20 "THE MAGNIFICENT<br>RACIAL MARCH OF<br>SANTA MESA"<br>11.00 LATE NEWS<br>11.05 DOCKMARTIN<br>11.05 "DYING ART"<br>12.05 MOVING REPORT<br>12.30 PEARL NETWORK CLOSING | 7.00 早晨節目<br>8.30 潮語長片：<br>孔雀東南飛<br>10.00 測驗圖<br>2.00 節目預告<br>新聞及天氣報導<br>2.15 麗的影院：<br>花街紅粉女<br>4.00 下午茶<br>4.30 家燕與小田<br>5.20 貓大哥<br>5.45 電光再造人<br>6.15 新聞及天氣報導<br>6.30 新一代<br>7.00 電視人<br>8.00 小時候<br>8.30 大件事<br>9.30 瘋狂世界<br>10.00 新聞、天氣<br>經濟情報報導<br>10.25 觀點與角度<br>10.30 新女幹探<br>11.25 怪談<br>12.20 子夜<br>12.45 完播曲 | 5.00 兒童世界<br>5.55 神奇說話機<br>6.20 生活的旋律<br>6.45 和夫變特輯<br>7.15 新聞及天氣報導<br>7.40 德國足球賽<br>8.40 出生入死<br>9.40 國際流行歌曲演唱會<br>10.40 最後新聞<br>10.45 觀點與角度<br>10.55 晚間新聞<br>11.45 午夜電影：<br>THE TRUE STORY<br>JESSE JAMES<br>1.05 全日播映完畢<br>5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB<br>5.55 THE FABULOUS TALKING<br>MACHINE<br>6.20 DAYS OF OUR LIVES<br>6.45 THE WU PHAN JACK SHOW<br>7.15 NEWS TONIGHT & THE<br>WEATHER REPORT<br>7.40 GERMAN SOCCER<br>8.40 CODE 3 - "THE FIREBIRD"<br>9.40 INTERNATIONAL POP<br>FRONT<br>10.40 LATE NEWS<br>10.45 THE CHINESE PRESS<br>10.55 CORONET BLUE<br>11.45 LATE LATE SHOW<br>11.45 "THE TRUE STORY OF<br>JESSE JAMES"<br>1.05 CLOSE DOWN |

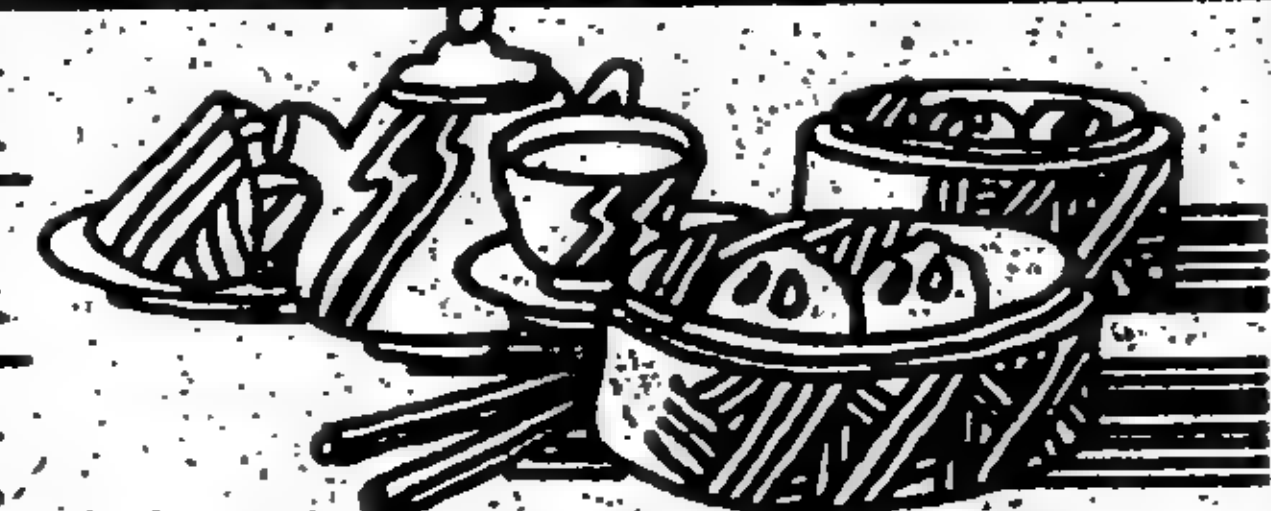
| CTV 佳視                                                                                                                                                                                                                                               | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.00 教育電視<br>6.00 節目預告<br>6.05 世界童話集<br>6.25 新聞、天氣<br>觀點與角度<br>6.55 紅樓夢<br>8.05 鹿鼎記<br>8.55 新聞精華<br>9.00 三老獎<br>9.30 秘書實務<br>(27講)<br>10.00 商業會計與管理<br>\$8 (77講)<br>10.30 實用英文<br>(重播1講)<br>11.00 國語(重播12)<br>11.30 最後新聞<br>11.35 英雄<br>12.30 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片：<br>飛頭公主滴血救親夫<br>(上集)<br>9.00 粵語長片：<br>飛頭公主滴血救親夫<br>(下集)<br>10.30 粵語長片：<br>粉陣迷龍<br>12.00 龍虎風雲<br>12.55 午間新聞<br>1.10 粵語長片：<br>哪咤出世<br>2.50 民間傳奇<br>4.00 粵語長片：假妻<br>5.25 小蜜蜂歷險記<br>6.00 青年幹探<br>6.30 新聞及天氣報導<br>7.00 觀點與角度<br>7.05 家變<br>8.00 聲寶片場<br>8.30 霸王谷<br>9.00 歡樂今宵<br>10.30 最後新聞<br>11.45 狂潮<br>11.45 密·諜·花<br>12.45 國語長片：<br>黑白傘<br>2.15 英語長片<br>3.45 國語長片：<br>夜盡天明<br>5.15 全日播映完畢 | 4.00 芝麻街<br>5.00 MERRIE<br>MELODIES SHOW<br>5.25 MONSTER SQUAD<br>5.50 人生百態<br>6.15 CROWN COURT<br>6.40 新聞簡報<br>6.45 歡樂青春<br>7.40 獨行幹探<br>8.40 新聞及天氣報導<br>9.10 觀點與角度<br>9.20 英國足球賽<br>10.20 名片劇場：拳壇記<br>12.20 最後新聞<br>12.25 全日播映完畢<br>4.00 "SHANE'S SECRET<br>5.00 MERRIE MELODIES SHOW<br>5.25 "NO AFTER-SHALL<br>5.50 GABBY CAMERA<br>6.15 GUYON COURT<br>6.40 "A GENIAL MAN" PT. 2<br>6.45 "THE YOUNG & THE<br>RESTLESS"<br>6.50 MEDICAL CENTER<br>7.40 "NO WAY HOME"<br>7.45 NEWS TODAY &<br>WEATHER REPORT<br>7.45 VIEWPOINT<br>9.10 VIKING: THE MATCH<br>9.20 OUR VIEWER'S CHOICE<br>10.20 "MILLIONAIRE"<br>11.50 LATE NEWS<br>11.55 PEARL NETWORK CLOSING | 7.00 早晨節目<br>8.30 粵語長片：<br>雷電天仙劍<br>10.00 測驗圖<br>節目預告<br>新聞及天氣報導<br>2.15 麗的影院：<br>好女唔嫁<br>4.00 下午茶<br>4.30 警探實錄<br>5.20 龍鳳呈祥<br>5.45 神勇飛鷹俠<br>6.15 新聞及天氣報導<br>6.30 新一代<br>7.00 電視人<br>8.00 星期三晚會<br>10.00 新聞、天氣<br>經濟情報報導<br>10.25 觀點與角度<br>10.30 美國怪異錄<br>11.25 夜馬賽果<br>12.00 官俠走天涯<br>12.50 完播曲 | 5.00 兒童世界<br>5.55 蝙蝠俠<br>6.20 生活的旋律<br>6.45 春滿杏林<br>7.15 新聞及天氣報導<br>7.40 週三名片<br>六三三敢死隊<br>9.25 洛杉磯奇案錄<br>10.25 最後新聞<br>10.30 觀點與角度<br>10.40 龍鳳呈祥<br>11.35 午夜電影：<br>STOPOVER TOKYO<br>1.15 全日播映完畢<br>5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB<br>5.55 BATMAN<br>6.20 DAYS OF OUR LIVES<br>6.45 "MAY S.H.<br>6.45 NEWS TONIGHT &<br>WEATHER REPORT<br>7.15 WEDNESDAY NIGHT MOVIE<br>7.40 "THE TONEL KILLER"<br>9.25 "MOST WANTED"<br>10.25 LATE NEWS<br>10.30 VIEWPOINT<br>10.40 "THE SHOOTER"<br>11.25 "THE TWILY WEDS"<br>11.35 LATE LATE SHOW<br>11.35 "STOP OVER TOKYO"<br>1.15 CLOSE DOWN |



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487



## PROGRESS 清潔用保佳 令居室一塵不染




西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。  
各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：  
中原電器行有限公司  
電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



**人人皆知 雅斯油壓領恤衫**  
**醒目又夠型**  
 穿着雅斯洋服，  
 儀表出眾，風度翩翩。  
**雅斯洋服店**  
 香港威靈頓街72號地下 電話：5-255450  
 (全自動油壓衣領機)

**斑馬牌 Zebra 三色原子筆**  
 紅藍黑色，爭取時間，方便  
 經濟，工商文教界普遍採用，  
 也是科技人員必備的書寫工具。  
 一筆三用



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

十一月十九日

**◎ 日立牌彩色電視**

星期六

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                    | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00 節目預告<br>6.05 世界童話集<br>6.25 新聞及天氣報導<br>6.55 倫得浮生半日閒<br>7.00 少年行少年警訊<br>7.00 週末西片：<br>奇俠鐵衛戰<br>9.30 母嬰健康<br>10.00 新聞精華<br>10.05 親情<br>10.55 週末劇場：<br>走錯路的丈夫<br>12.25 英雄<br>1.25 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片：<br>俏女情俠 上集<br>9.00 粵語長片：<br>俏女情俠 下集<br>10.30 粵語長片：<br>荒谷恩仇記<br>12.00 雷電俠<br>12.30 電光科學人<br>12.55 午間新聞<br>1.10 無敵金剛<br>2.10 英國足球大賽<br>3.05 海王子<br>3.40 幻影時光<br>4.05 彩色世界<br>5.00 跳飛機<br>5.30 綠寶青春頌<br>6.00 溫故知新<br>6.30 新聞及天氣報導<br>7.00 街坊士多<br>7.05 小時後<br>7.30 K 100<br>8.00 十週年慶祝大會<br>10.30 良友金玉盟<br>12.15 最後新聞<br>12.30 首映名片<br>2.00 配音名片<br>3.30 國語長片：<br>錦繡前程<br>5.00 全日播映完畢 | 2.00 CHILDREN'S<br>FEITURE<br>3.00 英語長片：偉人之精<br>4.30 小龍歷險記<br>4.45 卡通片<br>5.00 小海獅<br>5.25 英國博物館介紹<br>5.55 WATER WORLD<br>6.20 新聞簡報<br>6.25 THE ARROWS<br>6.50 PHYLLIS<br>7.15 THE MUPPETS<br>SHOW<br>7.40 十戰歌慶賀昇平<br>8.40 新聞及天氣報導<br>9.15 THE APPLE<br>DISCO 77<br>9.45 週末特選西片：<br>謀殺千面龍<br>11.15 最後新聞<br>11.20 週末午夜場：<br>馬戲班電王<br>12.50 基度山劍客<br>2.20 全日播映完畢<br>3.55 WATER WORLD - WILD<br>MEN OF THE WATER<br>6.25 THE ARROWS<br>6.30 THE MUPPETS<br>SHOW<br>6.35 PHYLLIS<br>7.45 WITH ANNEVERMAN<br>VALENTINE SPECIAL<br>8.40 NEWS TODAY &<br>WEATHER REPORT<br>9.15 THE APPLE DISCO 77<br>9.45 "THIS DOUBLE MAN"<br>11.45 LATE NEWS<br>11.50 SATURDAY LATE<br>SHOW - "CINCUS UP"<br>HORRORS<br>1.20 LATE NIGHT FEATURE -<br>"SAVED BY NON-FLY"<br>CRISTO<br>2.40 PEARL NETWORK CLOS-ES | 7.00 早晨節目<br>8.30 粵語長片：<br>紅菱巧破無頭案<br>10.00 倫得浮生半日閒<br>10.05 測驗圖<br>12.00 節目介紹<br>12.02 人魚公主<br>12.30 新聞及天氣報導<br>12.45 鐵甲萬能俠<br>1.10 學以致用<br>1.35 國際乒乓邀請賽<br>3.35 四重彩<br>4.05 蠱惑金剛<br>4.30 麗的影院：雷雨<br>6.00 電腦奇俠<br>6.30 新聞簡報<br>6.35 動物世界<br>7.00 貧與富<br>8.00 星期六晚會<br>9.30 三兄弟<br>10.00 新聞及天氣報導<br>10.25 新洛福探案<br>11.20 荷里活名片：<br>獨行俠破虎屠龍<br>1.10 完播曲 | 3.00 叫春貓<br>3.50 LARIAT SAM<br>4.05 神龍<br>4.30 週末下午電影：<br>THE SECRET OF<br>THE PURPLE REEF<br>6.00 星空奇遇<br>6.50 征戰歸來<br>7.15 新聞及天氣報導<br>7.40 奇異的旅程<br>8.40 首映名片：<br>THE HEALERS<br>10.35 賽馬世界<br>11.05 最後新聞<br>11.10 週末晚間電影：<br>白雲飛渡是我家<br>1.10 全日播映完畢<br>3.00 CATTANOGUA CATS<br>3.30 LARIAT SAM<br>3.50 BUG-BUNNY & FRIENDS<br>SATURDAY MATINEE -<br>"THE SECRET OF THE<br>PURPLE REEF"<br>6.00 STAR TREK -<br>"DANGER OF THE MIND"<br>6.30 YANKS GO HOME<br>7.15 NEWS TONIGHT & THE<br>WEATHER REPORT<br>7.40 FANTASTIC JOURNEY -<br>"BEYOND THE MOUNTAIN"<br>TELEVISION PREMIERE -<br>"THE HEALERS"<br>8.40 RACING RESULTS<br>10.35 LATE NEWS<br>11.05 SATURDAY NIGHT MOVIE -<br>"HOW GREEN WAS MY<br>"VALLEY"<br>1.10 CLOSE DOWN |

十一月十八日

**◎ 日立牌彩色電視**

星期五

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                               | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.00 教育電視<br>6.00 節目預告<br>6.05 世界童話集<br>6.25 新聞、天氣<br>6.55 倫得浮生半日閒<br>7.00 少年行少年警訊<br>7.00 週末西片：<br>奇俠鐵衛戰<br>9.30 母嬰健康<br>10.00 新聞精華<br>10.05 親情<br>10.55 週末劇場：<br>走錯路的丈夫<br>12.25 英雄<br>1.25 全日播映完畢 | 7.30 粵語長片：<br>英雄肝膽美人<br>9.00 粵語長片：<br>淒涼緬馬可憐妻<br>10.30 粵語長片：<br>離別女兒心<br>12.00 龍虎群英<br>12.55 午間新聞<br>1.10 粵語長片：<br>陳村種三跪水觀音<br>2.50 民間傳奇<br>4.00 粵語長片：<br>英雄情淚保山河<br>5.25 小蜜蜂歷險記<br>6.00 青年幹探<br>6.30 新聞及天氣報導<br>7.00 廣廈千萬間<br>7.05 家變<br>8.00 一屋兩伙三人行<br>8.30 烏龍捕快<br>9.00 警訊<br>9.12 歡樂今宵<br>10.30 最後新聞<br>10.45 倫得浮生半日閒<br>10.50 狂潮<br>11.50 密·謀·花<br>12.50 國語長片：<br>英雄烈女<br>2.15 英語長片<br>3.45 國語長片：<br>她們夜醒時 | 4.00 芝麻街<br>5.00 MERIE<br>MELODIES SHOW<br>5.25 袖珍偵探<br>5.50 馬戲家陸卡通<br>6.15 CHICO AND<br>THE MAN<br>6.40 新聞簡報<br>6.45 FAULTY TOWERS<br>7.10 瑪麗羅史<br>7.40 威風新龍<br>8.40 新聞及天氣報導<br>9.10 警訊<br>9.20 ALL YOU NEED<br>IS LOVE<br>10.20 親情結<br>11.20 最後新聞<br>11.25 英語長片：<br>寶藏風雲龍虎鬥<br>12.55 全日播映完畢<br>1.00 SESAME STREET<br>1.00 MERIE MELODIES SHOW<br>1.25 TONY HIGH PRIVATE EYE<br>3.50 THE DEVILS<br>CHICO & THE MAN<br>4.40 NEWS<br>4.45 FAULTY TOWERS<br>7.10 NAVY TYLER MOORE<br>7.40 THE NEW ADVENTURES<br>8.40 NEWS TODAY &<br>WEATHER REPORT<br>9.10 POLICE REPORT<br>9.20 WHAT'S ON<br>9.20 ALL YOU NEED IS LOVE<br>10.20 ANOTHER BOUQUET -<br>"DIVERSITY"<br>11.20 LATE NEWS<br>11.25 FRIDAY FEATURE -<br>"THE CORRUPT ONES"<br>1.00 PEARL NETWORK CLOS-ES | 7.00 早晨節目<br>8.30 粵語長片：<br>娛樂昇平<br>10.00 測驗圖<br>2.00 節目介紹<br>2.02 六合彩<br>2.07 新聞及天氣報導<br>2.15 麗的影院：<br>法網難逃<br>4.00 下午茶<br>4.30 執法如山<br>5.20 仙女下凡<br>5.45 天地雙雄<br>6.15 新聞及天氣報導<br>6.30 六合彩<br>6.35 新一代<br>7.00 電視人<br>8.00 續續新靈感<br>8.30 大家姐與大狂魔<br>9.45 警訊<br>10.00 新聞、天氣<br>經濟行情報導<br>10.25 廣廈千萬間<br>10.30 賽馬世界<br>11.05 出生入死<br>12.00 世界風情滄<br>12.00 完播曲 | 5.00 兒童世界<br>5.55 勇健果<br>6.20 生活的旋律<br>6.45 歡樂家庭<br>7.15 新聞及天氣報導<br>7.10 飛行雙傑<br>8.40 尼龍迷情間情<br>10.10 賽馬世界<br>10.40 最後新聞<br>10.45 警訊<br>10.55 時事新聞<br>11.25 午夜電影：THE<br>WAY TO THE SOLD<br>12.45 全日播映完畢<br>3.00 THE 3 O'CLOCK CLUB<br>3.55 GHOSTS OF NOTLEY HALL<br>4.20 DAYS OF OUR LIVES<br>6.45 THE GOOD LIFE -<br>"JUST MY BILL"<br>7.15 NEWS TONIGHT &<br>WEATHER REPORT<br>7.40 APPEALS PILOTS<br>8.40 "THE BLANCH"<br>FRIDAY NIGHT SPECIAL<br>FIFTH NIXON/FROST<br>INTERVIEW: NIXON FOR<br>THE SECOND<br>10.10 RACING PREVIEW<br>10.40 LATE NEWS<br>10.45 POLICE REPORT<br>11.25 WHAT'S ON<br>10.55 TOPICS<br>11.25 LATE LATE SHOW -<br>"THIS WAY TO THE GOLD"<br>12.45 CLOSE DOWN |

中藥提煉  
蜜味芬香



杯一晚早  
熱清肝平  
**蜜杞杷索桑**  
嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科

**換裝浴室設備 請電 3-887171**



代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具  
及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電  
詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



# 豐田·些利加 2000 X T

·李發·

## TOYOTA CELICA 自動變速硬頂跑車

「豐田·些利加」在70年12月開始而世，直至今年三月已經有一百萬部出廠，其中七十三萬部是硬頂跑車，二十六萬部是「揭背型」(LIFT-BACK)。

除了在73年推出「揭背型」外，多年來「些利加」都沒有很大改變，可以說是該廠最經得起時間考驗的車系。至今年中，「豐田」宣佈把「些利加」硬頂跑車及揭背型跑車作徹底改款。當然新「些利加」的競爭對象仍然是「佳利」二型及快意一二四等跑車，事實上，在輪距、長度及重量方面它們亦極相似。跟「佳利」二型一樣，新「些利加」是一部四座位而非「2+2」車。

新「些利加」車系亦分硬頂跑車和「揭背型」跑車兩種，樣子比較前身少具「挑戰性」，而把重點放於流線型方面，以應付未來的減少風阻以降低耗油量趨勢。它們都模倣「先進」(CITROEN)圓渾的車身，尤其是「揭背型」更與「先進」的CX型相似。據稱揭背型的風阻系數祇有0.545，而跑車型的風阻也比前減少2.5%。

新「些利加」從車殼上分兩種，從引擎上則分四種——千六cc O.H.V.引擎，千六GT DOHC引擎，二千SOHC引擎，和2000GT DOHC引擎。配備則分：最基本的2T，然後是較豪華的ST和XT (GT大約與XT相同)。本港輸入的有：「硬頂跑車」(COUPE)——1600ST (\$29,600)，2000XT自動 (\$33,950)，1600GT (\$34,900)，「揭背型」(LIFT-BACK)——1600ST (\$30,950)，2000XT自動 (\$35,250)。我們試的一部是2000XT自動變速硬頂跑車。

### 機械結構

新「些利加」的機械部份基本上仍然與舊的一樣——1,968cc四汽缸引擎放置在車頭，以後輪推動。汽缸頂現在改用鑄鐵而非以前的鋁合金。化油器則改配NIKKI雙喉型，而非以前的AISIN。壓縮比仍然是8.5比1，但燃燒室和進排氣門都稍為更改，所以馬力從以前的86匹增至89匹，扭力從105磅呎增至107磅呎。

懸掛系統亦沒有更改——前面用「麥花臣」式支柱，下端以搖臂固定。後懸掛系統用活軸，以四連桿及一支斜置的「平克」桿固定。

輪距仍然是以前的98吋，但前輪距寬增加兩吋，後輪距寬增三吋，車身長增加三吋，寬度增加約一吋，高度增加二吋。此外，前擋風玻璃面積增加26%，汽油箱容積從12.8加侖增大

至13.4加侖。新「些利加」現在用大一吋(14吋)的車輪，因此剎車亦大一點。

### 性能

配自動阻風門的引擎很容易起動，把油門踏盡便可以令阻風門發生作用。引擎的低轉速扭力不弱，大約在三千轉，次級化油器受真空吸力打開。引擎大致寧靜，但一旦達到五千轉時，噪音已相當高，雖然它的最高轉速是六千三百轉。

「些利加」現在改用日本製美國設計的「保·華納」(BORG-WARNER)自動變速系統，這系統換檔時很寧靜，「腳踏低檔」(KICKDOWN)及「部份油門換檔」都很敏捷。平路來說，換檔點很好，但斜路來說，我們覺得似乎過早。

加速方面，與舊款差不多，屬於中等，如須要更快的，可選擇GT型。轉向比較慢，所以所需力度輕。貼路性能相當好，雖然較輕的彈簧令車子產生頗多滾動，但不足以令它的

日本「鄧祿普」胎產生滑動，剎車系統效率好，有感覺。

### 車廂·裝備

「些利加」的中央門柱實在是繞過車頂，形成一翻保護架，這種設計一如「奧普·敏達」和「三菱·斜尾」型跑車。錶板設計接近歐洲色彩。兩隻大圓錶面對駕駛員——右邊是轉速，左邊是哩程錶。長方形的油壓和電流錶則在圓錶左方。標準裝備包括石英鐘、後窗發熱線、電噴水(噴水口附在水撥上)、收音機(天線是後窗發熱線的一部份)、桃木紋錶板、慣性安全帶等等，相當齊備。

### 結論

「豐田」一向的作風較其他日本車廠(例如「得勝」、「萬事得」，甚至「富士」等)為保守，它的最大成功是世界性推銷網做得非常好。「些利加」在技術上沒有重大的特點，祇是用新車殼蓋在舊機械上，但出色的小設計和改良則不少。以往的「些利加」擁躉可能會感到失望，因為它已失去跑車形象，而把重點放在減低風阻，省汽油方面。



# 勢攻大動發視佳 一不應反夢樓紅

場立為場立的人港香以們我：說榮秀林理經總  
。歸依為益利的人港香數多大以是策政的們我



「佳視」重熱出擊的「紅樓夢」已播映了，可說是反應不一，不過它是依舊直說的，是好看還是壞要看編劇能否捨短取長，不過看他們的稱呼則有點核突，甚麼大表姐、二表姐、三表姐的就未免太婆婆了。戲發展下去還怕觀眾不知誰與誰的關係嗎？何必畫蛇添足。

十月廿七日，「佳視」假座富麗華開酒會，由董事林秀峯、總經理林秀榮、副總經理徐德輝、潘朝彥、總經理林秀榮、張兆鳴、宣傳部經理徐聖祺、副總經理助理何百里等出席是次招待會。他們那樣的隆重其事，無非為「紅樓夢」播映，和新添添了電子新聞攝影機，增加採訪車，不惜重價代價，每日採用人造衛星傳播國際新聞。

在那個招待會裏，有一個特別是沒有藝員，明星參加，這是「佳視」經驗得來的，因為凡有藝員、明星參加的招待會，一定沒有人有耐性聽總經理演講和發問，也沒有人可以安定下來看試播。現在這樣可以說各得其所，不會厚此薄彼。

在會上認識了董事林秀峯，他是和藹可親，能言善道，他謙說「佳視」的事已全部由弟弟——林秀榮負責，他只是管理中環寫字樓的工作。他雖然如此說，但他對於「佳視」的事還是娓娓道來，使人明白「佳視」將來所走之路。現時的「佳視」播映時間是由下午六時開始至凌晨十二時半，其中由九時至十二時半是教育電視。因為人們的着眼點是金錢，一提起「教育」兩字便好像有排斥的作用，也覺得有人向他投資是一件傻事，為了解林氏兄弟對那段時間的見解和投資便提出了人們以為是傻事的傻問題。

想不到林董事的答覆很是直接，他想不到林董事的答覆很是直接，他以為開投時政府的條件是列明的，投不投權在自己手裏，很明白的「佳視」是一件貨物，香港政府是百貨公司，他的貨是明碼實價的，自己確是需要才買，現在雖然買了便得好好的享用，不能說現在又不喜歡了，要求退貨。

林董事更表示「教育」是一件有意義的事，我們不知誰要學什麼，又誰不要什麼，但我們努力的做，讓需要的人去學，今天你喜歡學法文，明天可能你要學木工。我們現在是取之社會用之社會，據未經調查所知每晚看教育電視的人約有二萬，這我們就為這二萬人做了義務，可能將來會有更多的人需要這教育的。

八月是「佳視」使人注目的日子，因為他好像轉變了，宣佈獲得「重慶雜誌」的播映權，當「重慶雜誌」到港的那一天起，人們才知道「佳視」的董事局基本上並沒有變，但當權者變了，由林氏兄弟——林聯電機公司名義加入，增加股本控制百分之廿五股權。九月林秀榮任總經理，是持牌人兼董事局副主席的何佐芝從總經理改為董事行政委員會主席，且出外渡假去了。

從「佳視」的變使人想起了「麗的」，「麗的」在黃錫照上場時就使人事大變，於是不利於「佳視」高級職員的消息傳出了，有說何掌邦入主「佳視」要職，孫郁傑要無功而退了。但在酒會上，林秀榮董事說那一切都是無根據的，他指指酒會裏的職員，說看看那些職員都不是何(佐芝)先生時候的人嗎？我們不會挖角，更不會任用私人。

林董事續說我們現在需要大量人材來發展，以後不論什麼部門都請人，但不會向友好開刀。至於黃惠芬的加入演「紅樓夢」的賈母，他以為那是多多錢也不可能挖到的人物，那是他對該角式感興趣，何鉅華的入新聞部他也覺得那是因緣際會，如果他不是在「無線」發生了葛柏事件，也是不會到「佳視」。

說起了那些加入的人時，林秀榮表現得很感激，他說在這方面「佳視」的確欠下好多人情，不知到何時才可清還。





與愛丁堡藝術節沙爾茲堡藝術節齊名

香港藝術節之創辦，最初是把世界各地表演藝術介紹過來，使香港藝術家們放寬視野，同時也豐富了一般丁堡藝術節，以音樂著稱的香港藝術節所安排之節目包羅萬象，故此擁有高貴聲譽，一如以戲劇著名的愛丁堡堡藝術節。

該團總指揮黃永熙博士對馮小姐愛護備至。

提起王帆，大名响叮噠，十一月十九日上演的大型歌劇「蝴蝶夫人」，王帆應邀飾演劇中人「媒人」，使能有施展才華機會。

王帆師承江樺女士。曾獲全港業餘歌唱比賽冠軍，大名不動而走。多次在大會堂公開演唱，電台及電視經常露臉，他傑出表現，受到廣大歡迎。他曾兩度應星加坡邀請前往演唱，時間是今

蔣璧輝鋼琴伴奏

大會堂演唱，很受歡迎。並經常在電台及電視演唱。今年四月，應星加坡當局邀請，前往演唱，深獲讚賞，爲香港樂壇增添光彩。馮志麗現在是香港聖樂團基本成員，曾出任該團女高音獨唱者。

這次聯合音樂會鋼琴伴奏由蔣璧輝擔任。蔣小姐琴藝之佳，音樂界有口皆碑，那適度的音量，圓渾而有黏性的音型，使演唱者如魚得水，發揮出音樂所給予人們最高享受。



## A large group of students and faculty posing in a gymnasium, likely for a yearbook photo. The group is arranged in several rows, with some individuals standing in the back and others seated or kneeling in the front. The setting appears to be a large indoor space with a high ceiling and a dark floor. The image is in black and white and has a grainy, historical quality.

## 香港聖樂團演出陣容：

亞。這是聖誕節部份節目。以聖樂團說，這樂曲乃熟品，可是練習時絕不馬糊，黃博士固然要求高度水準，而團員也努力以赴，與演出時所不同的是時時被指揮截停下來追究某一樂段或樂句，分部練習，慢拍練習，回復原速度練習，然後合唱。那些韓德爾型，音符快速跳動長音句，粒粒清楚，一絲不苟。「GOOD」，黃博士輕快地發出「獎品」。由分部練習到合唱，時間不過兩三

各位發言以英語為主。男高音部有幾位外籍人士留有鬍鬚，其中一位已近花白，我正坐在他們身後，聲音之美令人歎服。

休息後練習佛瑞的安魂曲，這是明年香港藝術節節目之一，屆時該團將與由英國來的伯恩茅斯交響樂團合作演出。渡海輪上看看香港夜景，週身音符，以最輕搖心情回到家，正如聽了一場上好音樂會。

分鐘，團員反應靈敏，技術之佳令人讚佩。筆者看到入迷，聽到也入迷。

休息。有汽水，咖啡奶茶供應。「辛辛苦苦」，「指教指教」，我首先向黃永熙博士握手，他歡迎我「光臨」。「雷公」，「啊，你長，他不知我來，以最盛情態度打招呼，跟着遞上奶茶。雷兄是男低音部成員，並負責行政，十年如一日，精神可嘉（全部義務）。雷耀光夫婦都是歌唱家，夫人潘志清芳名更為响亮。雷兄介紹止園長鄭崇羔先生相識，「一個業餘團體，維持了二十二年，不容易」，鄭團長情長，對聖樂團愛護備至，「二十多年來，聖樂團卓越現已成爲合唱團偶像」，我向鄭、雷兩位致賀。他們確乎把握時間，爲香港樂壇譜出最美樂章。

蝴蝶夫人里

伊凡

歌劇「蝴蝶夫人」男主角伊凡士是由美國特邀而來，致電女主角江權，詢問這位「平克頓上尉」是否到港。據答已來，為盡

伊凡士

由美國請來

歌劇「蝴蝶夫人」男主角伊凡上是由美國特邀而來，致電女主角汪權，詢問這位「平克頓上尉」是否到港。據答已來，為盡



江樺劇裝——蝴蝶夫人巧巧桑。

地主之義，偕同盧景文到「啓德」接機。盧景文是「蜩」劇策劃並導演，伊凡士担任男主角也是由他推薦。據告伊凡士唱演俱佳，是男主角最理想人選。像貌英俊，儀表非凡，可惜本版截稿時尚未獲到像片，「先給你一張巧巧桑吧」。江樺有點抱歉，但我已感滿足，看看美麗的女主角，永遠的微笑令人醉。

蝴蝶夫人定於十一月十九日起，一連演出四晚（二十一日休息），香港管弦樂團伴奏，指揮是蒙瑪。劇中角色，除男女主角分由江樺、伊凡士担任，美國領事男中音范斌（英籍）飾演，女僕鈴木為女次高音陳敏廉，媒人男男高音士帆，平克頓夫人女次高音包微兒，都是一流人選。尚有近四十人的合唱團，由江濟梁領導。

「蜩」劇之演出，是市政局大手筆，令港人欣賞到大型歌劇，應向他們喝采。歌劇大型，但票價廉宜（三十、二十及十元），是不折不扣文化福利。不看就悞。

新麗牆紙顯特式  
花式繁多欸欸靚；雅淡堂煌種種新！



新麗牆紙 令你生活多姿采

總行：香港軒尼詩道153號地下  
電話：5-734311-3(三線)

分行：九龍洗衣街155號地下  
電話：3-934111-3(三綫)

中環陳列室：聯邦大廈地庫  
電話：5-249177-8 (二綫)



# 星歌女玉

## 娜雲露

### 賽謠歌界世出再



露雲娜與陳秋霞

「問我至知」的小妹妹露雲娜，今天正在日本出席七年度的一世界歌謠祭，這為期三天（十一月十一至十三日）的國際性流行歌曲創作大賽在東京最大的表演場「武道館」舉行。露雲娜今年第二次出場，去年她在這大賽中，拿過一個「特別天才獎」，也是香港歌手在這類世界賽中第一個得獎者。

今年她却不是再出席參加比賽，而是身份截然不同，她今年簽了日本山葉公司的合約，便是作為日本機構的歌手身份，被大會邀請她參加演出的，露雲娜是屬於表演節目嘉賓，而不是參賽，小小年紀的姑娘，如今在這世界性的賽事中竟成「前輩」了，是有趣也是值得她驕傲的。

去年比賽完畢，前五名的得獎者在日本大阪、名古屋等五大城市巡迴表演。

一次，去年露雲娜曾有此經歷，因她是得獎人之一，今年她又獲邀請一同作此兩週的巡迴演唱，因此露雲娜的十一月是在日本的忙碌月，使得她在無線電視的十週年紀念慶典也無法列席，無線為此上週在她赴日之前，已替她錄好一輯歌唱節目，屆時播映可也，露雲娜在無線除了是歌唱藝員，還是很受歡迎的童角，她擔當的一輯有趣話劇「問我至知」甚受讚好，要不是她要履行日本方面的合約和功課忙碌，無線便會馬上給她開新節目，現在則只能排至明年了，露雲娜的新劇已計劃在七八年初推出。

因為露雲娜堅持要讀書，她又不想離開家人太久，所以不願意為日本公司簽全年合約，現在她是每年去日本活動三至四次，為期都是一個月左右，她的日文唱片甚為好銷，四月份第一張「小

小瑪蓮」曾躍入過暢銷榜第十名，最近十月份第二張日文碟「哈囉」一到十一月初的銷路報表，是在日本全國的第十二名，一個外來歌手又是這樣嬌嫩的小姑娘，能有此成就，認真不簡單了。

日本方面却認為，如果露雲娜能像鄧麗君或當年的陳美齡一樣，她的成就一定更大，但露雲娜這位菲籍小妹妹，却怎麼也不願對目前有所放棄，她說：「在無線電視的演出對我一樣重要，說到我是屬於香港的，還有我更重要的是不能放棄讀書，現在我還小嘛，爹地媽咪也說不必太急於賺錢的。」

露雲娜是在瑪莉諾書院讀三年級，她由小學到現在成績都很好，未出過十名之外，以前更是常常考第一的。近來要兼顧多方面的表演，往往沒有上足課，許多時全靠自修和補課，在學習上是比較困難的，但她能堅持不讓自己後退。難怪她這樣為老師和爹媽疼愛了。

露雲娜是在十一月八日赴日本的，她所屬的山葉公司本要她留在日本表演活動。至過了新年才返港，但露雲娜堅持不肯，她一定要在十二月初便回香港來，一者是要參加學校的考試，二者是她不願在外面過她一家天主教徒最大的節日聖誕節。她一定要在那天晚上，全家團聚一起。露雲娜的一家是大家庭，也是音樂世家，爸爸是著名的音樂領班，他們都是菲律賓裔。但在港生活多年，家中也常以廣東話為主語的。

不過，露雲娜偏愛文學，她最愛讀小說，自己也寫詩，小小的心靈受文學薰陶。她對只回去過一次的菲律賓故鄉，十分想念。言談間她透露心聲：「我的願望，是有一天回到青山翠野的家鄉，住在自己的小屋裡，有自己的一塊田地，一個小畜場，幾匹馬，這樣悠悠靜靜的生活在故鄉的懷抱，比我們現在讀書、歌唱、演戲甚至走路吃飯樣樣都匆忙緊張的生活，不知好上多少倍哪！」

六歲便得過歌唱冠軍的露雲娜，如今更發展到國際上也有名氣了，她卻說並不希望自己一生從事歌唱事業的，雖然她也像陳秋霞一樣，有時自己作曲，

但並不放下主力，她希望將來能當一個作家，因此現在便開始選修英國文學，露雲娜的作文在學校中是很有名的。她要在將來寫得更好，更多。

「真正的開始寫作時，你會寫些什麼呢？」

「由我自己開始。」露雲娜說：「先寫我的感受，我的歌唱生活經歷，我對人生的看法，我要寫出世界的美麗溫暖。而不是只有冷嘲自私的。世界各國的歌曲，都是美麗的佔絕多數，為什麼寫作上不能多歌頌優美的情懷和事物呢。我想我長大後，一定要朝這方面努力。」

十四歲的露雲娜有這樣的願望，我們願她能完美的實現。

（阿杜圖文）



（一）在奧芝蘭的北面，有一個名叫阿傑的小孩子，他是無父無母，自小便由一位老婦人——莫比婆養育。

（二）莫比婆雖然算不上是個女巫，但她却精於法術，附近一帶的人，無不害怕她和躲避她的。

（三）每天，阿傑要替莫比婆做許多事情，他的吹奏、鋤地、除草、澆灌和擠牛奶，不過，他可不是整天也要工作的。

（四）因為當他被叫到樹林去吹奏時，他總會遇到一些樹上去找鳥蛋，有時，他又會追逐野兔或到河邊去釣魚，直至玩完了才拾一些樹枝回去。

七形魔術城 麗莎文  
連載 阿傑做了個南瓜人



（五）又當他被叫到田裏去工作，他更會先在粟米田那兒，（六）一天，阿傑又來到莫比婆的田裏，這時，田邊結滿了一個個金紅色的大南瓜。這些南瓜是種來給牛在冬天吃的，阿傑玩，他覺得最大的一個回去。

（七）後來，阿傑把南瓜雕成一個人的模樣，兩隻圓圓的眼睛，一個三角形的鼻子和一個新月型的口，看起來很可笑，引到阿傑也哈哈大笑起來。

（八）於是，阿傑像瘋了一樣，就跑到樹林去拾了一些樹枝，回來做了一個南瓜人，他還用它們來嚇唬莫比婆，「不把牠嚇死，也嚇得牠一大跳！」他說。





# 勇敢的孩子

(下)

她那張滿是淚痕的臉還是那麼的蒼白，不過，她倒是很留心地在聽着我說話。

「就在昨天，德明才把他那隻曾經動過手術去割開的嘴唇展示給這兒的每個人看，而且，他還在吹牛說那是他打了一場勝利的仗所得來的啊！不錯，他確實是打了場勝利的仗，羅瑪莉，你知道嗎？其實現在那隻腳也是你在打贏了一場仗所得來的，你不是曾經爲了你的生命而與病魔作戰嗎？結果是你贏了，既然你贏了，你的生命，就應該利用它來做些事，不要浪費它才對哩。」

「但我能做些甚麼事呢？他們都可以走動，我却不可以！」無疑她的唇是震動的，不過她已經停止了哭了。

「羅瑪莉，我相信你不是個懦弱的孩子，」我對她說：「但如果你要回家去把自己躲起來，那麼，每一個人就會把你看成一個懦弱的孩子了。你一定不要勇敢一點去面對困難，即使要掩藏，也不應逃避啊！」

「但誰可以那麼做啊？」

「我知道一個可以隱瞞別人的方法，」我這時已走到她附近的一張桌子上去坐下來了：「但不知道是否願意去試一試呢？」

她點了點頭來回答我。

「唯一的方法就是你要令自己集中精神去做每一樣你認爲可以幫助到別人的事情。因爲這樣，別人就只會記得你做了些甚麼，而不會理會你是個怎樣樣的人了。事實上，你也只是雙腿不能走路，又不是你的手或者是你的心和腦袋沒有用，只要有着這些，你便可以找到許多能使別人快樂的事情可做了，而爲別人做事，使到別人快樂，自己就必然會感覺快樂的。」

「快樂，沈老師？」她的眸子是充滿了不信任的目光的。

「是的，你試想想，假如別的孩子忘記了你是不會走路的，你是不是會覺得很快樂啊？」

她這時並沒有回答我，只是坐在那裏看着操場上那些正在奔跑的孩子們。

我於是便看了我的手錶。

「噢，孩子們很快就要回來，但我要到校務處去拿點東西，沒有時間來檢查這些算術卷了。你可否替我數數這些卷是否集齊了，如果可以，就真是幫了我一個很大的忙。」

說罷，我沒等她答覆，便把那些試卷放在她的枱上，留下她獨自留在課室裏。五分鐘後，那羣孩子們喘着氣地跑回來了，我於是便開始上課，所以便一直也沒有再理會羅瑪莉。直至到了中午，我才忽然看見羅瑪莉跑到了出來，他把那登試卷放到我的枱上，這樣的告訴我：「沈老師，這是羅瑪莉叫我代她把它交還給你的。」

我看見試卷不但已經是登好了的，而且還登好了的，而且還登得相當整齊，不禁令我有些喜出望外了。我忽然感到好像有一股暖流在我的身體裏而流過，我似乎聽見自己在告訴自己說：我和她第一次的小接觸已經順利地過去了！

第二天，羅瑪莉照樣回來上課，不過，她依然是愁眉苦臉，我讓這樣的情形持續了一個多星期，也不敢嘗試去進行我的第二部計劃。我只是利用小息的時候，叫她給我做些事情。

那是一個美好的早晨，一個秋天的晴朗的日子，當時，我因爲面對窗子，看見外面有一羣女學生在跳繩，所以便裝成漫不經心地說起來了：

「看，她們玩得多開心啊！可惜她們一會兒就要換人打繩了。我記得前天，小芬才告訴我說她的手打繩打得倦死呢。」

說罷，我便看了看羅瑪莉的那雙手，我發覺她的手臂倒是相當結實而有力的，大概是因爲她多年來都要扶着拐杖的關係吧。不過，那時我已沒有繼續說話，我知道一切都要出自她的心意才行。

「沈老師，」她忽然帶着笑地這樣問我：「你以爲她們會不喜歡我替她們打繩呢？我這一雙手，好像從不會感到疲倦的。」

「喜歡？她們何止喜歡？我說她們正是求之不得啊！」於是，我便走近窗子去大叫起來說：「唏，安安，你們聽着，羅瑪莉很想知道你們喜不喜歡她給你們打繩呢？」

「當然喜歡了，」接着就是一陣歡呼的聲音響起來了。

「那你快點兒去吧，」我終於嘆了口氣說：「但你別叫自己太累才好。」

她也沒等我說完，便已經走出門外去了。我看見她那張輪椅很快便在操場上出現。我於是便一邊拾起那些她沒有整理的圖書証，一邊在暗自爲她祈禱。

後來，鐘聲把她帶回了課室。我看見她臉紅紅地滿面笑容的，被八個女孩了護送回來。她們都似乎在爭着來推她。我看見她的臉上首次出現了笑容，也不禁替她高興。

「第二部計劃也順利通過了。」我告訴自己說。

羅瑪莉一直和我們相處了四個月。後來因爲學校要爲學生會基金籌款，我們五年級的同學就被邀請要演出一幕戲劇了。

由於我們在圖書館裏沒找到一部合適的劇本，所以，我們便決定自己創作一個，並且組織了一個小的委員會來負責。我是故意讓擅長寫作的羅瑪莉在

該會裏擔任了一個職位和負責一部份的工作的。

我只聽說她們已決定演出一幕外國的戲劇，並且說劇本已經選出來了。但在一個早上，當我回到課室的時候，我忽然聽見一片嘈吵的爭論，那是吵得相當的激烈而且還好像是各不相讓的。

「看情形，你們是假戲真做了，你們可以告訴我那是爲了甚麼緣故？」

「沈老師，」小寶好像很氣憤地說：「你以爲羅瑪莉擅自把劇本的內容刪改對不對呢？我們已經把劇本看熟了，但她卻把它改掉了。」

小寶說完後，那羣孩子就接着嚷起來了。一等一等，「我不得不加以制止：『請大家不要吵，一個說完才到第二個，好嗎？』」

「看，」羅瑪莉拿起了一張摺皺了的紙告訴我：「把它改好一些不好嗎？」

「誰說那是好的？」小寶還是那樣的不甘心。

「沈老師，你看吧！我是沒有把小寶的意思刪改的，他的主意很好，我只是把一些字句刪掉了。」

小寶聽了頓時變得溫和多了。而我則被他們弄到不知是好氣還是好笑。後來當劇本的风浪平息後，我就開始選入來演出了。我選了小寶負責扮演戲裏面的公爵，羅瑪莉則飾演戲裏面的依莉莎伯女皇。

我永遠也不會忘記當我把人選向大家宣佈出來時，羅瑪莉臉上所流露出的那種喜悅的神情，更不會忘記她在演出的那天晚上在台上所出色表現。當時，她在舞台上那暗暗的燈光下毫不畏縮地把自己溶進在劇裏去，看見她表現得那麼出色，我已是非常安慰。怪不得後來觀衆的掌聲是那麼響了。但對我來說，羅瑪莉真正的勝利是在李小姐回答一位陌生人的詢問，那人是問誰打扮戲裏面的女皇的，但你猜李小姐怎麼回答他呢？他說：她是我們班上那個梳着辮子的女孩子啊！噢，羅瑪莉，終於把困難克服

(完)



# 魔術城的故事

妮妮



各位親愛的小朋友： 妮妮

這個星期，我們的彩色連環推出了了一個新故事，名叫魔術城。我們爲了使大家對這個故事有更深的認識，現在特別在這裏把它的內容介紹一下。

相信大家都看過綠野仙蹤了，還記得那個名叫杜洛珊的女孩子和她的朋友——稻草人，小獅子以及鐵皮人麼？如果大家喜歡看綠野仙蹤，那麼一定會更喜歡看魔術城這個故事的。因爲它好比綠野仙蹤的續集，是美國作家佛蘭克·巴姆繼綠野仙蹤後再接再勵寫成的一本出色的童話。這個故事的小主角——阿傑也有一個好朋友，他就是南瓜人阿積了。阿傑和南瓜人是有着許多有趣的奇遇的。小朋友，如果你們要知道這些奇遇，就千萬不要錯過這個有趣的故事，不過現在讓我先把阿傑這個孩子介紹給大家認識，好嗎？

在奧芝蘭的北面，有個名叫基利堅斯的地方。那裏住着一個小孩子，名叫阿傑。其實，那孩子的全名是叫傑柏泰利雅士，但人人都習慣稱他做阿傑，不喜歡叫他那麼長的一個名字的。

阿傑這個孩子也記不起他的父母了，因爲他自小就被那位年老的莫比婆婆收養，老莫比婆婆雖然聲名遠播，可是却很叫人害怕她的。因爲那兒的人都懷疑她是懂得法術的，所以便甚少與她來往。

事實上，莫比婆婆也算不上是個女巫，因爲當時統治着奧芝蘭那個地方的好女巫是不准她的領域內還有其他的女巫，所以，即使是老莫比婆婆如何的熟

衷於研究法術，她也不敢自認是個女巫。每天，阿傑都要替莫比婆婆到樹林裏去拾柴，好讓那老婦人有些柴來燒水煮飯，他又要到田裏去除草和鋤地，此外，他還要負責餵豬以及給老莫比婆婆那心愛的母牛擠牛奶。

不過，你不要以爲他會整天不停的去工作，因爲，當他被叫到樹林裏去的時候，他不是跑到那些樹上去找鳥蛋，他就是去追捕野兔或者到河邊去釣魚。他總是在玩完了，才匆匆的拾些樹枝帶回家去便算數的。又假如他被叫到田裏去工作呢，那麼，他就會躲到那高的大樹底下，好讓莫比婆婆找他半天也沒法把他找到，此外，他還經常到處去找尋一些陸龜的洞穴啊！又當遇着他有興趣時，他便會在田裏躺下來睡一覺。他十足像一匹小野馬，但由於他已經習慣了這種生活，所以，他倒是愈來愈覺得結實哩。

莫比婆婆的法術往往嚇怕了她的鄰居，因此，他們對她都只是敢怒而不敢言。但阿傑則從來也沒有真正喜歡過莫比婆婆，而且亦從不掩飾他對她的那種厭惡。雖然她是他的監護人，但他對她一點也不尊敬。

那時候，在莫比婆婆的田裏正結滿了許多又大又紅的大南瓜，這些南瓜是種來給母牛當作冬天的食糧的。所以這天，當阿傑把田裏的稻割完後，他便開始把那些南瓜一個個的搬回穀倉去。不過就在這個時候，他忽然產生了一個頑皮的主意——那就是他要用一個南瓜做成一樣東西來嚇嚇莫比婆婆。

於是，他便首先選了一個又大又圓的南瓜——那是個橙紅色的——接着他便開始用小刀在南瓜上面雕刻起來了。他用刀先行在南瓜上雕出了兩隻圓圓的眼睛，一個三角形的鼻子和一個新月型的嘴。那張面孔雖然算不上漂亮，但因它掛着那麼大的一個微笑，所以看起來便覺得相當有趣，阿傑看着自己的傑作，也不禁被引至笑了起來。

由於阿傑一向也沒有什麼同伴，所以，他不知道孩子們是習慣把南瓜裏面的肉全部挖了出來，然後才把一支亮着的洋燭放進南瓜裏面去當做燈籠來玩。不過，他卻計劃給他那個大南瓜加上一點點，做成一個南瓜人，然後便把它放到一個莫比婆婆必經的地方，讓她和它撞個正着的。

「哈哈，那時候，她一定會被嚇至大叫得像豬一般的難聽了！」阿傑自言自語說：「而且說不定還會全身發抖，就像染上了瘧疾一樣可怕哩！」

他知道自己是有着許多時間去繼續完成他的傑作，因爲莫比婆婆剛剛才起程到一條村子裏去買菜，她說起碼也要在兩天後才可以回來。

於是，他便拿了一把斧頭到樹林去砍了一些又硬又直的樹枝，把葉子全部去掉，用它們來做成了南瓜人的一對手和一對腳。但至於南瓜人的身體，他就砍下一棵大樹的樹幹，然後經過一番努力，他終於把它切成一個大小恰好適合的圓筒型。當南瓜人的四肢和身體都已被做好時，他便以一些小小的木門，把它們小心地連起來了。



到了他終於把南瓜人製成的時候，他發覺天原來已經黑下來了。這時，他才記起他還要去餵豬和擠牛奶，於是便連連抱起那個剛完成的南瓜人，帶着它跑回屋子去了。

晚上，阿傑把工作做完後，他便坐到火爐旁邊來再次細心去檢查他那個南瓜人。當時，他正在很小心地去檢查着南瓜人身上的一個關節（即所有接連的地方），若他看見有那兒不平滑，他便馬上用沙紙去把它們磨滑。後來，當他把南瓜人放至貼近牆去使它站起來的時候，他才發覺南瓜人是那麼高的。

第二天，阿傑在再次欣賞他的傑作時，他又發覺南瓜人原來是少了一個脖子去把它的頭和身體連接起來，於是他又立刻到樹林裏去砍了一些樹木回來，給南瓜人做了一個脖子。使到它的頭是可以隨意的轉動的。

「這樣才真正像一個人嘛！」阿傑蠻驕傲地說：「它一定可以嚇嚇莫比婆婆一跳，要是我給它穿上衣服，就更加像真人了。」

阿傑認爲要找衣服給南瓜人穿真是易如反掌的，因爲就在屋子的樓上，莫比婆婆就有不少的衣服了。後來，他給南瓜人找了一條藍色的長袂，一件紅色的恤衫和一條粉紅色帶有白點的腰帶，把他們一一穿在南瓜人的身上，雖然衣服並不稱身，但即使它看來更加有趣！

阿傑忍不住笑至跳起來了，他高興地大叫說：「好吧，就讓我給你改個名字吧，就叫你做南瓜人——阿積好嗎？」



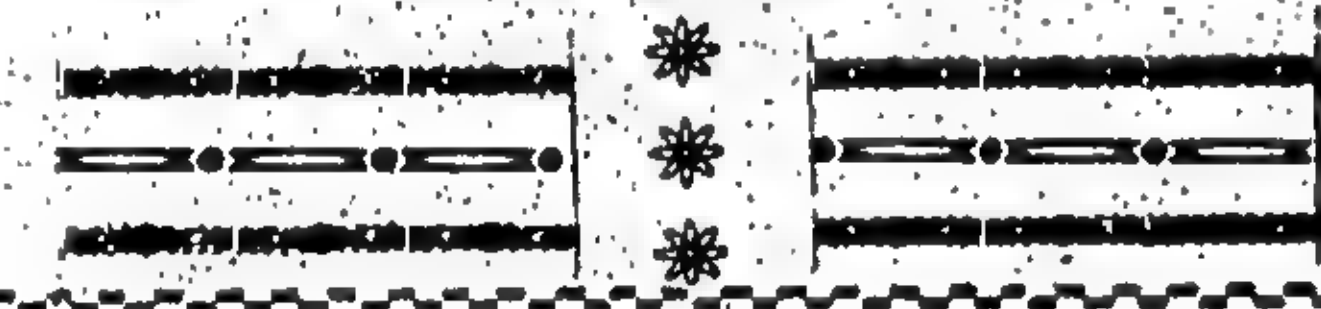
童年雜憶 (一八八) 灌園  
——記抄書博士周竹泉—— (一)

這是我的同學周竹泉博士的故事，雖然是多年前的事情了，但對於我們讀書做學問方面，仍然是值得談談的。周竹泉是本縣文風最盛之區，有清一代，本縣取得功名者十份之七八是周家人，而周家人有功名的三份之二是姓周的。入民國以後開風氣之先的出國留學的也是周家姓周的，周竹泉博士就是其中之一。

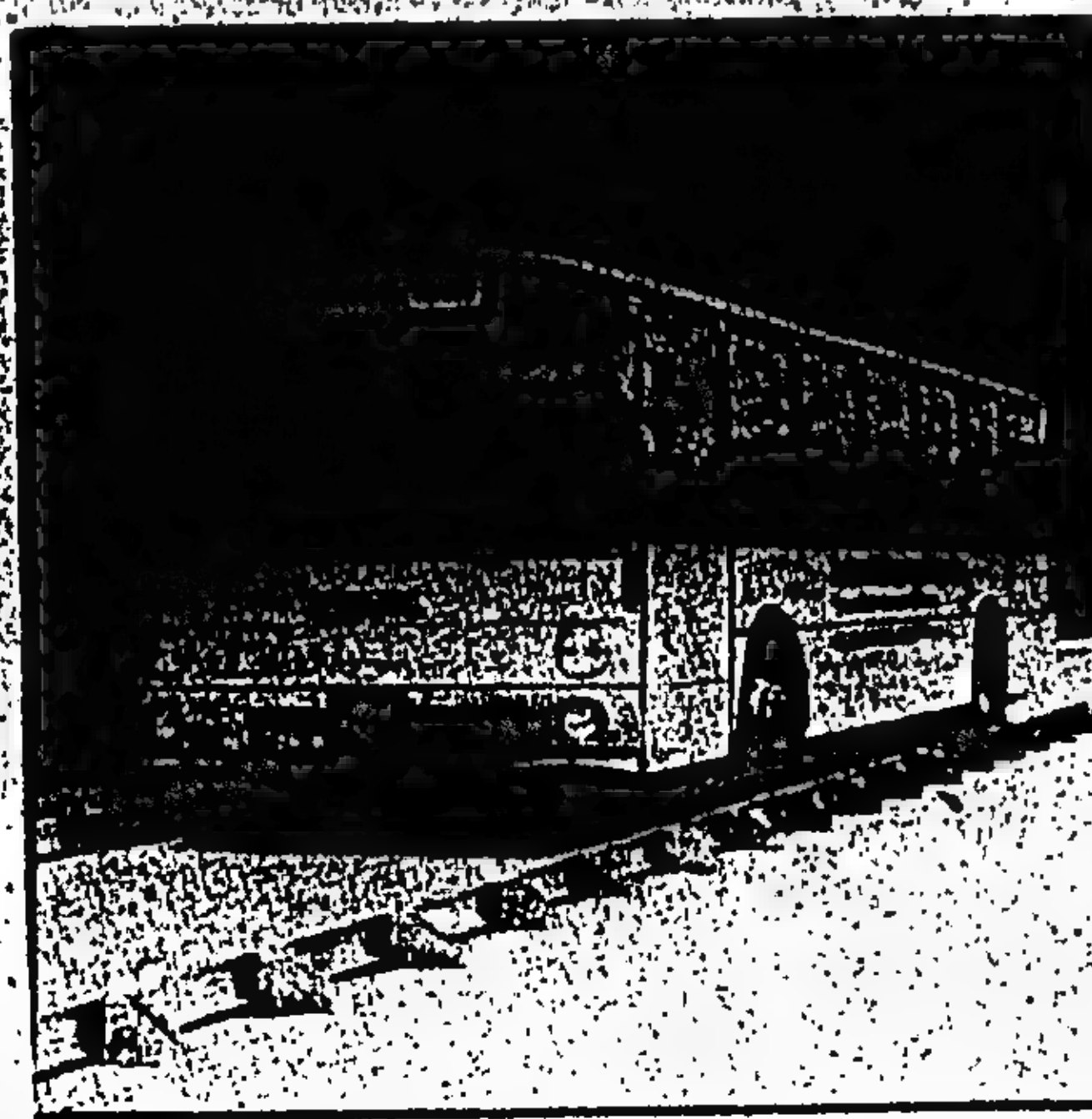
古老的說法，一個人想求取功名，靠的是：「一命二運三風水，四積陰功五讀書。」滿清末年已廢除了科舉，再沒有狀元、榜眼、探花，以及舉人秀才等功名的名目，到了民國，出國留學而獲得博士、碩士、學士等學位的，自然也算是「功名」。因此，周竹泉博士的頭銜，以新例舊，雖不能算是狀元級，大概作榜眼或探花級也不算過份吧？因此也算他是功名，他的這種功名的獲得，我知他不是憑「命」和「運」，也不是靠「風水」，更不是靠他祖先或他本人積了什麼「陰功」，他的確百份之百的靠讀書而得到的。如果說得更正確一點，倒不如說是得力於「抄書」的關係很大。

周竹泉博士抄書的習慣，從初中就開始了，抄書是每一個學生都怕的事，一被老師罰抄書多少遍，真的寧願被打幾下手心，却不想去抄那幾遍書。然而，周竹泉很特別，他對於抄書好似有種特別興趣，他一有時間就是抄書，他每年一到了暑假便是他抄書最勤的時候，你猜他抄什麼書？他

集中精神抄下一學期各種應用的書，國語、算術、英文、歷史、地理、常識、應用文、化學、動物學、植物學等，樣樣都抄一本。他並不是窮得買不起書而抄書，而是他把抄書當讀書。從前學校的用書，不像現在香港，任何一本課本每年都要多多少少把內文改動一些再印過，從前的書多少年都是一樣，好像舊日的五經四書一樣，年年照舊，一字不易，所以周竹泉不必擔心會改，放心的抄可也。有人問他，既有現成的印好了的書，照抄可也，為什麼不怕麻煩要親自去抄呢？周竹泉說：「你們不知道抄書的好處，以為抄書是一件多餘的事，其實抄書是每一個讀書的人應該做的事，因為抄書比讀書更有趣味，更容易明白義理，抄一遍比讀十遍的了解更深，因為抄書時眼到、手到、同時心也到，明白與不明白的地方，心裏先已有數，一課生書，臨時揭開聽老師講解，每每只明白個大意，甚至上下文和前後段落的貫串性都模糊不清。如果已經抄過了一遍呢？當老師講解那一課書時，你心裏先已有一個底，你認為自己已經明白的，和老師所講的是否，合可以印證一下，如果不明白的，講到那個地方，可以特別留心一點。如果每一課課文都能先抄一遍再聽老師們的講解，等到測驗時，你將會毫無困難應付過去。」



珍兒 無人駕駛的巴士



在不久的將來，德國的巴士乘客將可能會在候車時，因看見一輛沒有司機駕駛的巴士如自動般的駛至車站而大感意外。

這個可能成為事實的消息乃德國的一間製造巴士、貨車及汽車的公司據調查所得的報導。

據說，那輛無須司機駕駛的巴士是只可以在一些特設的道路和隧道上行駛，因為巴士是由那些沿着特設的軌道而行駛的車輪所操縱。而任何的轉向都會由車輪傳達至巴士上的駕駛盤去的。

會飛的火車

日本是個人口非常稠密的國家。所以日本人須要有很快捷的交通系統來供給他們使用。他們有一些特快火車是列入全世界最快的交通工具行列的。

可是，火車軌仍然是要佔據了寶貴的陸地。故此，現在日本航空公司正在試驗着一種懸空的軌道，希望能



笑話連篇

驕傲的獅子

有一天，一隻驕傲的獅子在森林裏遇見一隻羚羊。

「誰是萬獸之王？」牠咆哮地問羚羊。

「是你啊！勇敢的獅子。」羚羊邊答邊逃命。

後來，獅子又碰見一隻猩猩，並向猩猩提出了同一的詢問。

「哪隻獅子不知道問題的答案啊！」猩猩笑着說：「當然是你啦！」

獅子聽後，也就開心地跑走了。但後來牠却和一隻脾氣暴躁的大象相遇，於是牠又問大象：「誰是萬獸之王？」

但怎料大象的答覆是用牠的象鼻把獅子捲了起來，並把牠旋了三四次，然後才把牠拋到五十碼外的草地上。

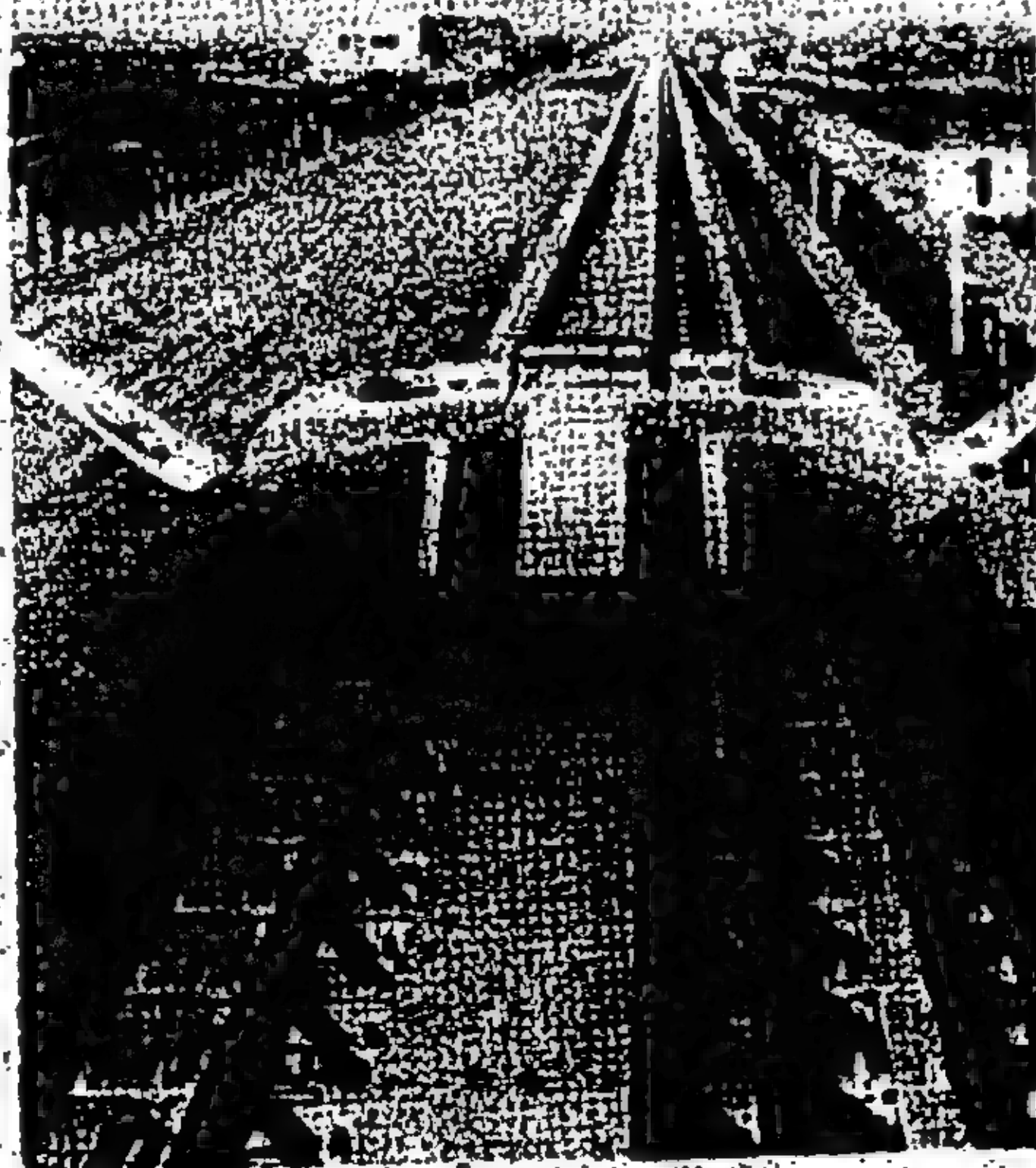
後來獅子驚魂甫定，忍着痛站起來對大象說：

「即使你不知道答案，你也不用發這麼大的脾氣的。」

說笑話

一位心理學家說牙醫應該對他們的病人說些笑話來減輕病人的緊張。事實上，大部份的牙醫都有這樣做的。他們最喜歡說的笑話就是：「別害怕，那是一點也不痛的。」

把城市裏的乘客以一個一百九十哩的時速載運到遙遠的空港去。這種軌道在東京附近裝設了一段，以供一輛試驗用的車輛進行這個系統的高速試驗哩。



魯濱孫漂流記

·海瀚·

「魯濱孫漂流記」(ROBINSON CRUSOE)的作者——簡福(DANIEL DEFOE)是一位英國作家。在一七一九年，當他因他的著作「魯濱孫漂流記」面世而一舉成名時，他已差不多六十歲了。他寫這本書的靈感是來自一位名叫亞歷山大(ALEXANDER SELKIRK)的那次沉船一經歷的。

故事：

在加里賓海(CARIBBEAN SEA)的一個小島上，一名滿面鬍鬚，身穿獸皮造成的古怪服裝的男子，在斷斷續續地對他那隻鸚鵡說話：

「寶利，我到這裏已有二十四年了……看……這塊木板……上面的字還清清楚楚的……。」

這些話，他重複了數十次了——正如他天天在這塊大木板上刻一個小記號那樣。他曾在木板上刻下：我是在一六五九年九月卅日到達這個島上的……

而那隻鸚鵡，那時便會把牠學會的話重複又重複地說：「魯濱孫！魯濱孫！」

聽着自己的名字，那位老人便不禁皺眉起來。他於是便會想起當年那件令人震驚的意外，使他變成一個遇難的人到達這個他所謂的絕望島(ISLAND OF DESPAIR)，與外界完全隔絕了。

意外的起因就是那場可怕的颶風，它把他們的船(他和朋友乘了一艘帆船出海)上的船桅、船帆都打壞了。他和船上的老水手們雖然極力掙扎了十二天，但因船已損壞得很厲害，已到無法控制的地步，但幸好當大家正感到絕望的時候，他們看見了陸地，而就在這個時候，船也被風浪吹至撞在一塊礁石上，結果便給打翻了。

全船人只有魯濱孫是唯一生還者，但他却被浪濤捲到這樣的一個荒島上，使他感到無法生存。不過，他終於掙扎過來，因為他在第二天便游回那隻支離破碎，擱在半里外淺水地方的船上，去打撈了好些食物和用具，如一把斧頭、七枝槍和大量火藥，此外，他還在船艙裏救出了一隻狗和一隻貓，那都是水手們所養的。

後來，他在他的寵物的陪伴下(不久還多了一隻鸚鵡)，便用船帆給自己搭了一個小帳幕，並且還做了一個大木棚，把他所謂的「堡壘」圍着，以防野獸的襲擊。

魯濱孫還把島上的生活紀錄在他那本日記簿上。他說他是甚少懶惰。他的日子是每一分鐘都被好好的利用的。除了狩獵、將獵物剝皮和閱讀聖經外，他還種麥和織了許許多多的籃子。他似乎是很能夠自給自足的。他在捕獲了那隻鸚鵡後，還教牠說話，因此他的寂寞也就消失了。

有時候，魯濱孫覺得他自己好像是一位國王——只是他的百姓却全部都是動物，他在他的日記裏，曾紀錄了那次他是如何發現有人跡的經過，雖然他並不知道，在他那個島的另一邊是經常都有食人的野蠻人出現。

「那是一天的中午，」他這麼紀錄着：「我正沿着海邊走，忽然發現沙灘上有着一些人的腳印，這使我頓時呆住了，我於是便留心聽聽，並四週偵察，但也發現不到



什麼……」

那個晚上，魯濱孫擔心得睡不着覺。起初他還以為那些腳印可能是他自己留下的，於是第二天一早，他便又走到那兒去把自己的腳路上到證實一下，但他發覺腳印比他的腳大出很多，所以他一直都非常擔憂。及至有一天，他又在沙灘上發現了一些骷髏骨頭和四肢的殘骸，他這才知道島上是有野蠻人的存在。

自那次以後，魯濱孫便更加提高了警覺。他在每天早上，都帶着乾糧到一個高地去偵察，同時，那個地方也是他藏身的地點，因為在那兒他可以很清楚地望見面前的一切，而別人卻不容易發現他的。

一天早上，魯濱孫忽然發現有三十名野蠻人從他們的獨木舟跳上沙灘。但其中有兩名則是縛了手的，好像是他們的俘虜。他們一到沙灘後，便馬上生起一個火，來準備進行他們那個可怕的大會。由於魯濱孫當時認為那實在太殘忍了，所以，他使用槍向他們瞄準來搶救那兩個俘虜，不過其中一名俘虜是早已經死去了，而其餘那個則被他救了。所以，從那時開始，魯濱孫便得到一個同伴。

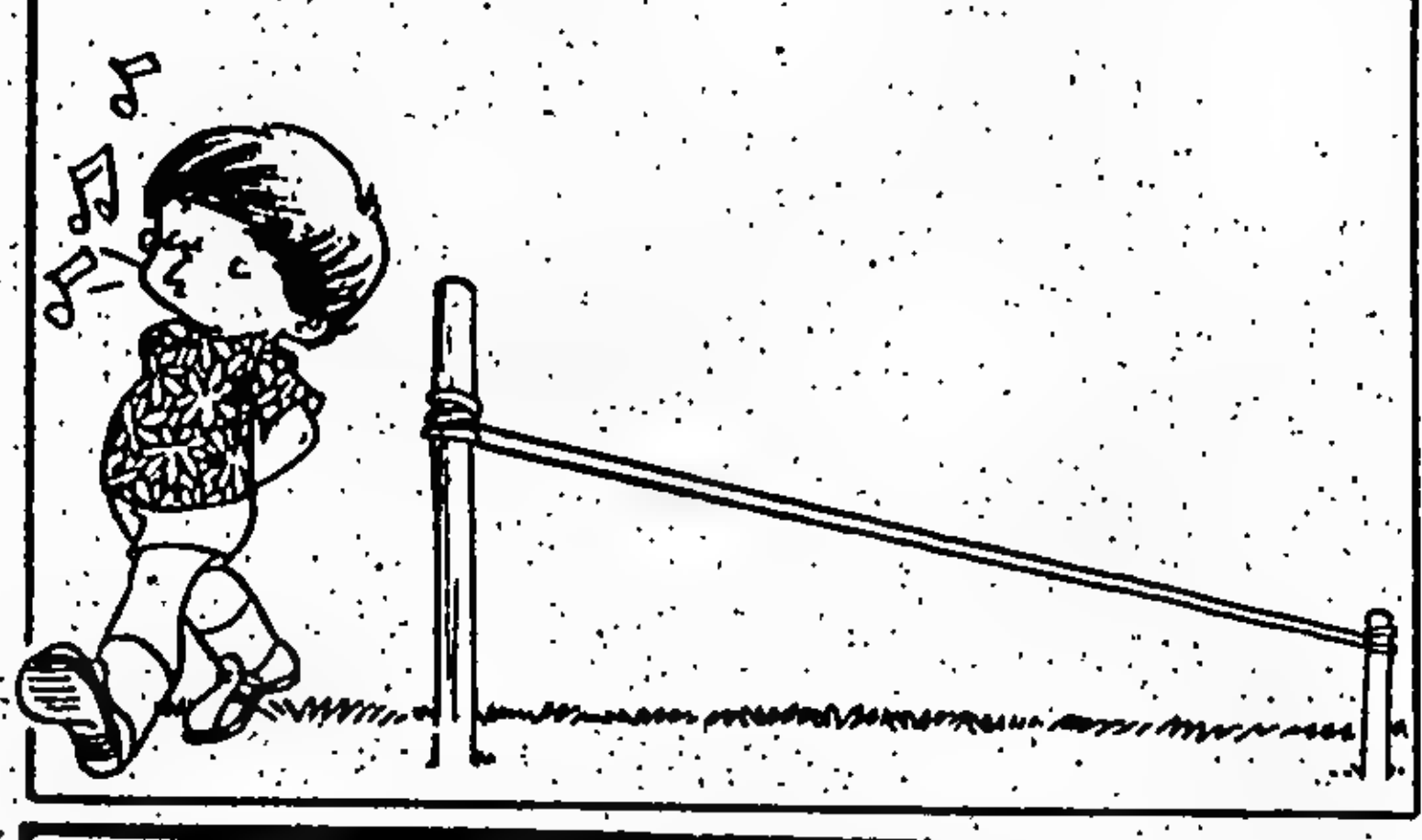
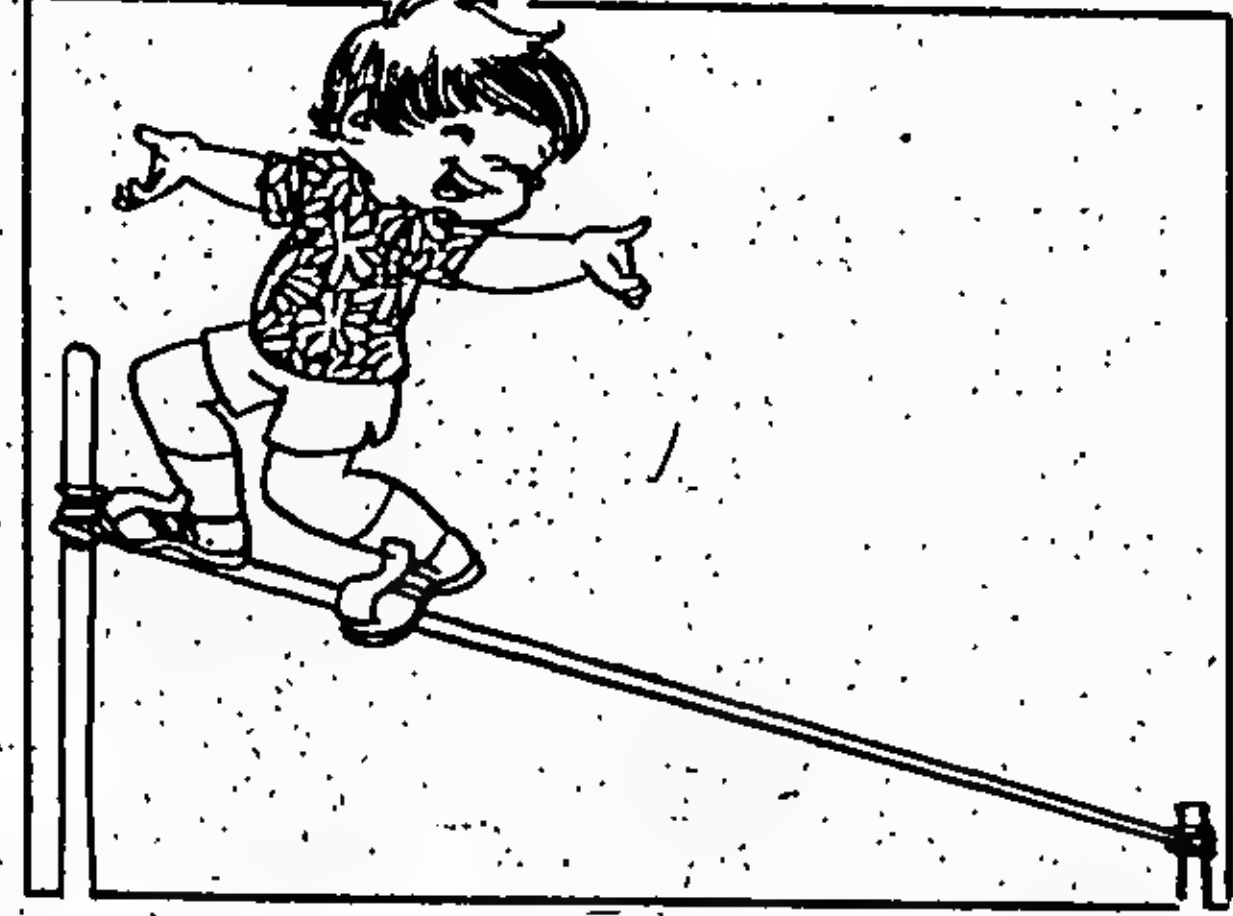
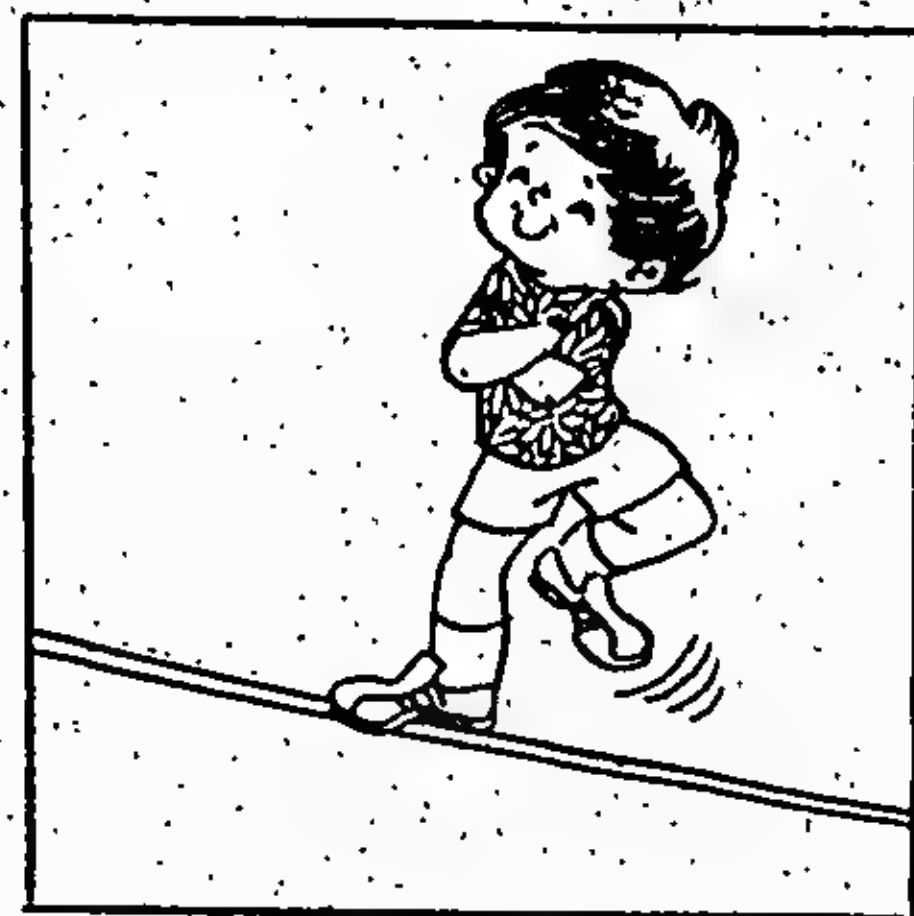
「不久，」他在他的日記簿上紀錄着：「我便和他說話，而且也教他和我說話了。但首先，我要使他知道，他的名字是叫做『星期五』，因為我是在那天救回他的生命的。」

後來，魯濱孫在「星期五」的協助下，正想做一隻大獨木舟來幫助他們離開那個荒島，不過，當他們還沒有依照着計劃去開始行動的時候，他們都發現海上忽然有一隻英國商船出現。原來那隻船的船長正被幾個壞蛋船員所劫持，準備把他棄於島上，然後，便搶奪船上的貨物，但沒想到他們這項陰謀竟被魯濱孫發覺。魯濱孫在詫異之餘便決定和「星期五」合力殲滅那幾個叛徒了。於是在他細心的策劃底下，他們終於把叛徒打敗，並且救回了船長和那隻船。

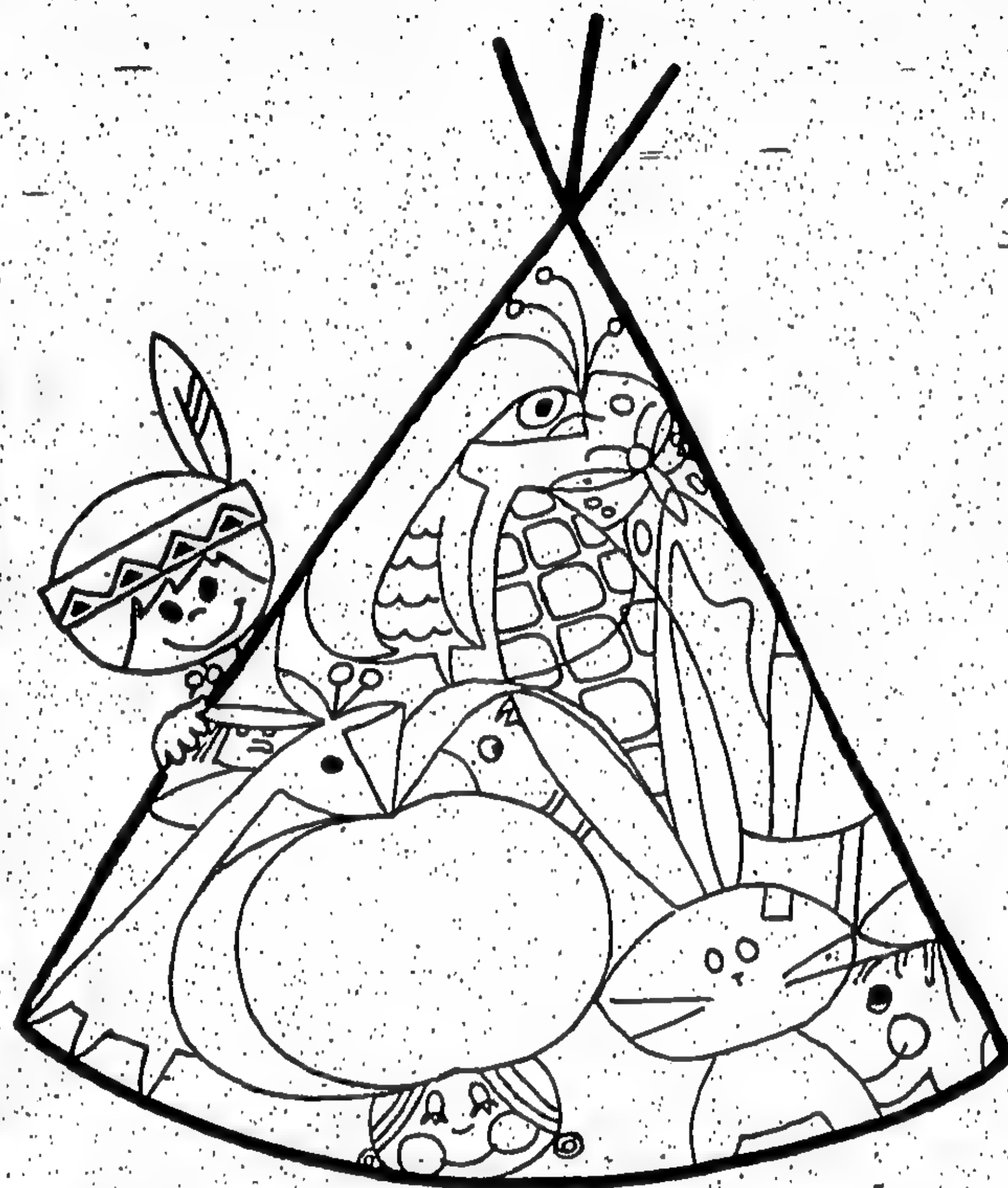
最後，魯濱孫便決定接受那船長的好意，把他載回家去。當他離開那個他生活了二十多年的荒島時，他是戴着他那頂以羊皮製成的大帽子，在他的手上，他是拿着一把又大又不便的羊皮雨傘，當然，和他在一起的，還有那隻鸚鵡，牠似乎在分享着牠的主人的快樂。

「魯濱孫！魯濱孫！」牠的聲音飄盪於空氣中，而那時，魯濱孫的心早已經飛回了他那闊別多年的家鄉了。





### 每週遊戲： 找找看

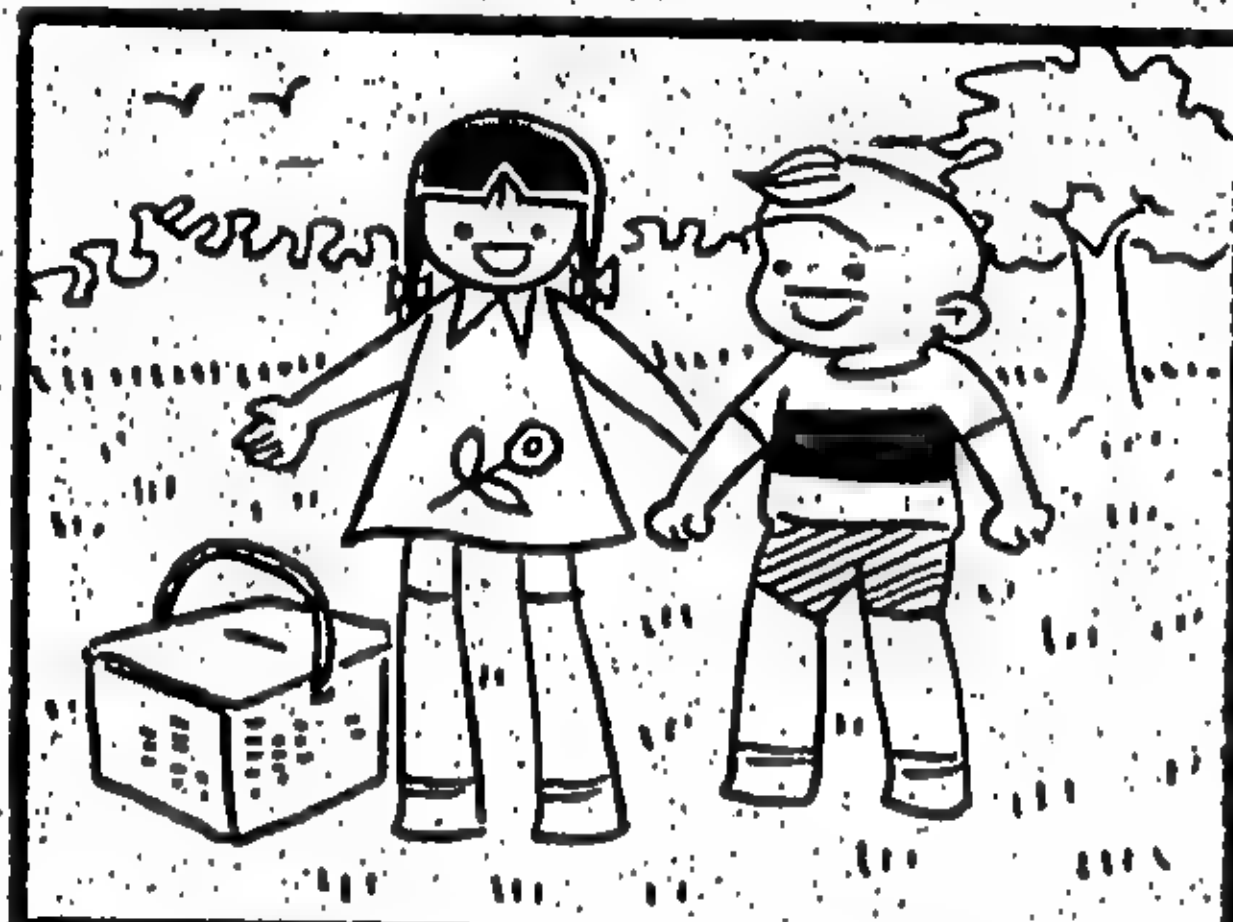


「小紅番公主最愛玩，所以，她的玩具真是多至不得了。看，她那個小小的帳幕已被她的玩具堆滿了，裏面有着各種大家也許會喜歡的東西。」

「讓我來告訴大家，」小紅番公主說：「這裏面一共有着九件不同的東西，但其中有一些我認爲你們是看不出也猜不着的——如果你們能給我全部說出來，那麼，你就是比我聰明了！」

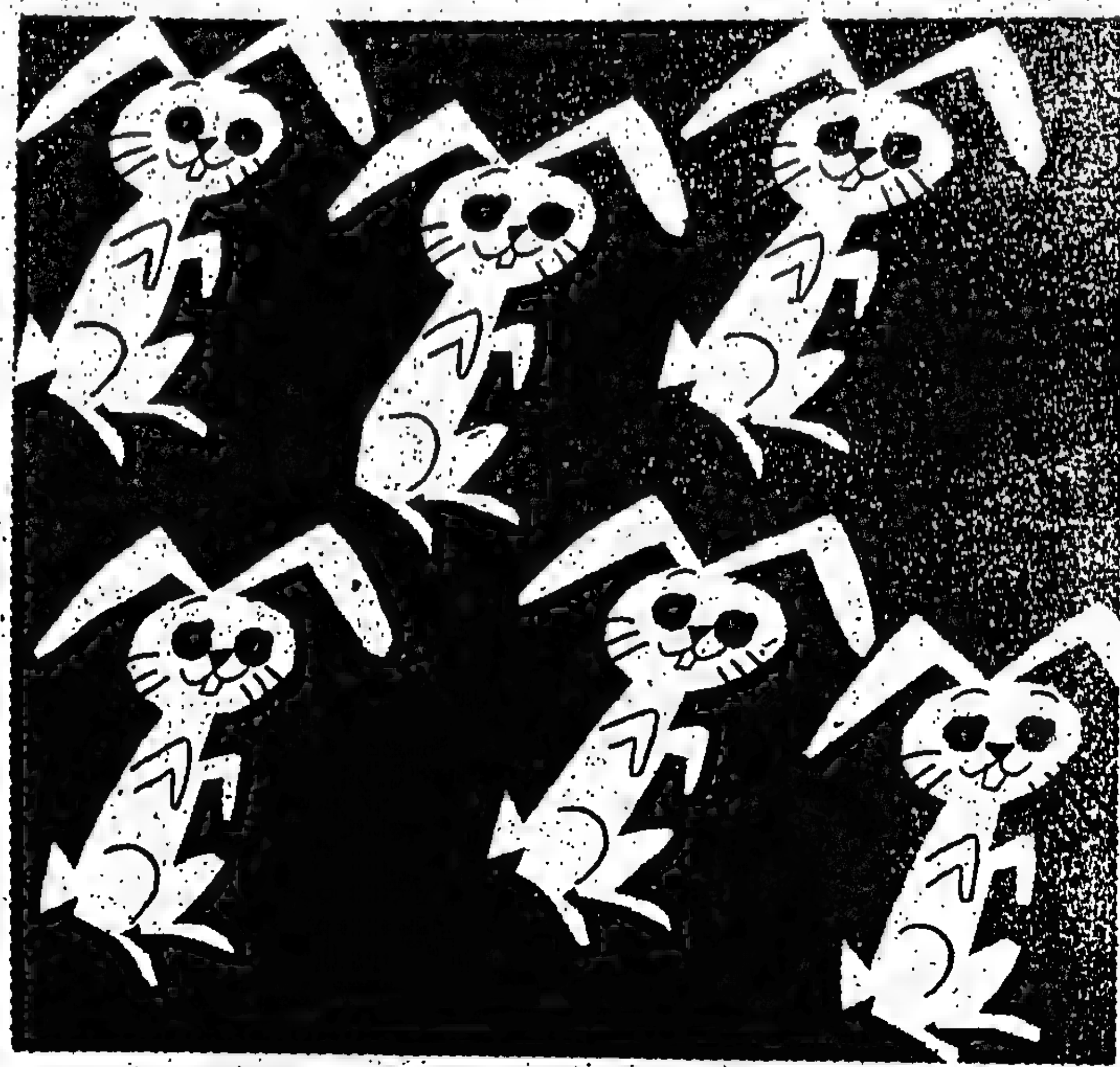
小朋友，要不要試一試，看看你和小公主，究竟誰比誰聰明？

### 兩姊妹 南凱



圖中一共有六隻兔子，但只有兩隻是完全相同的。小朋友，你可否在一分鐘內把牠們認出來？

### 認兔子



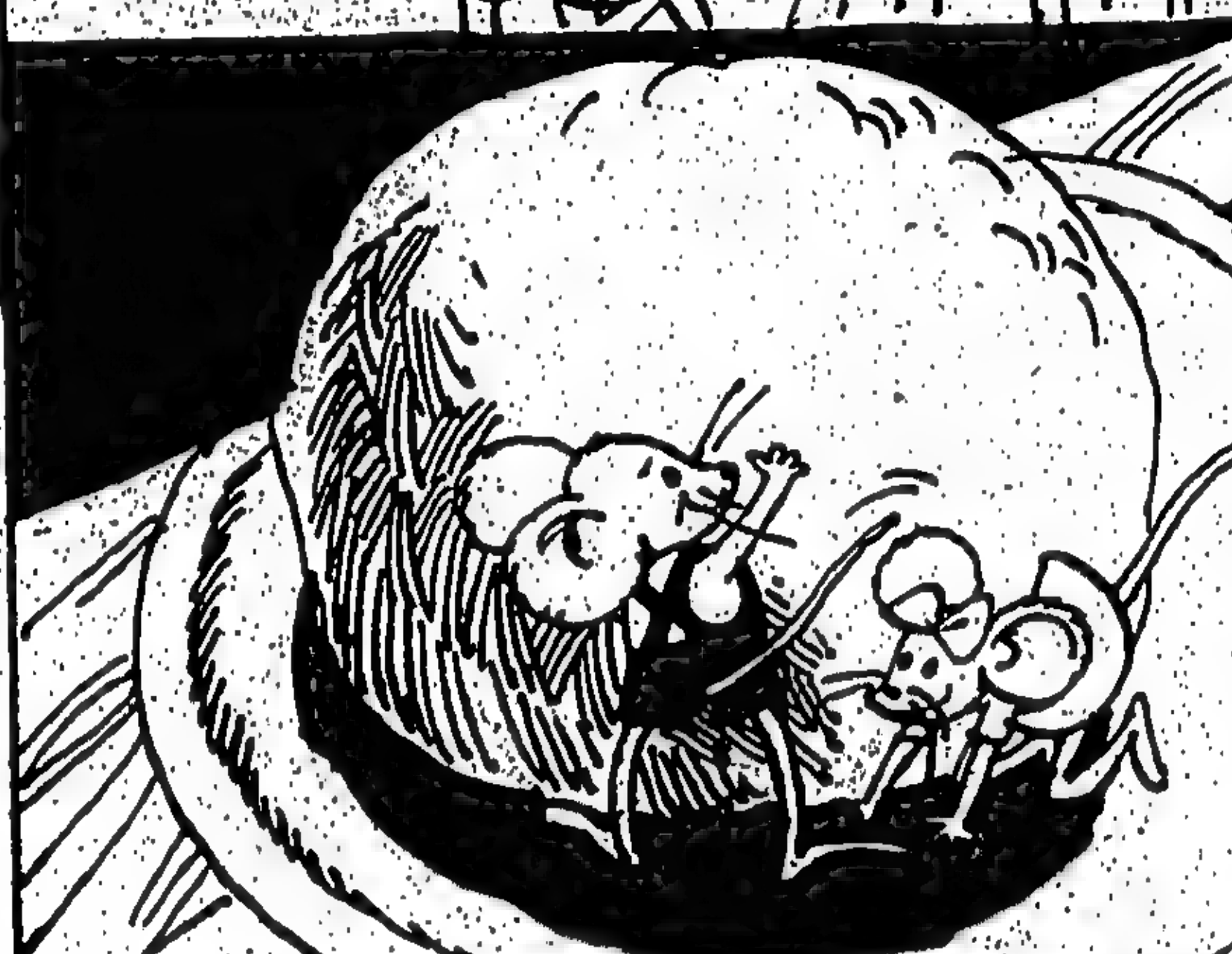
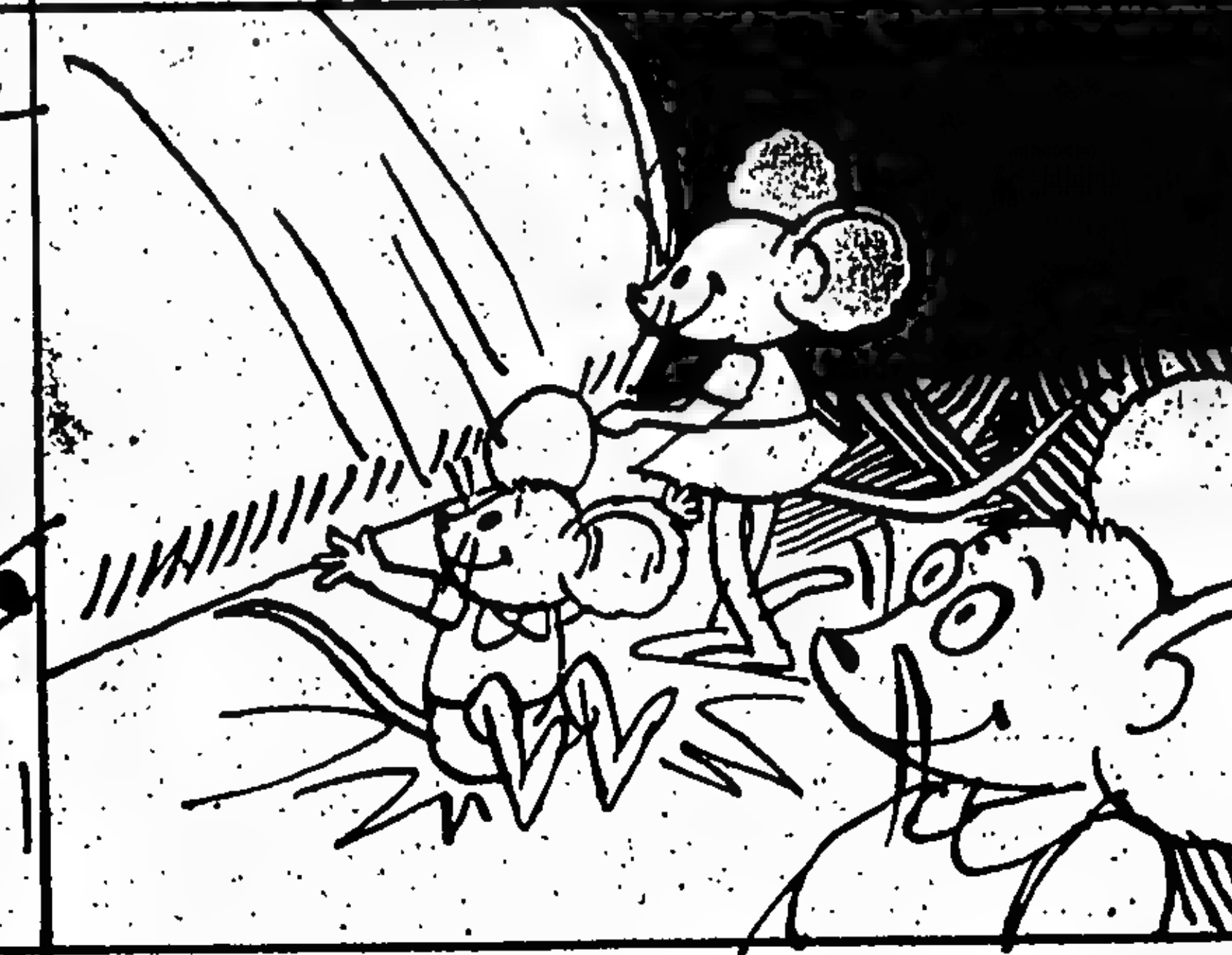
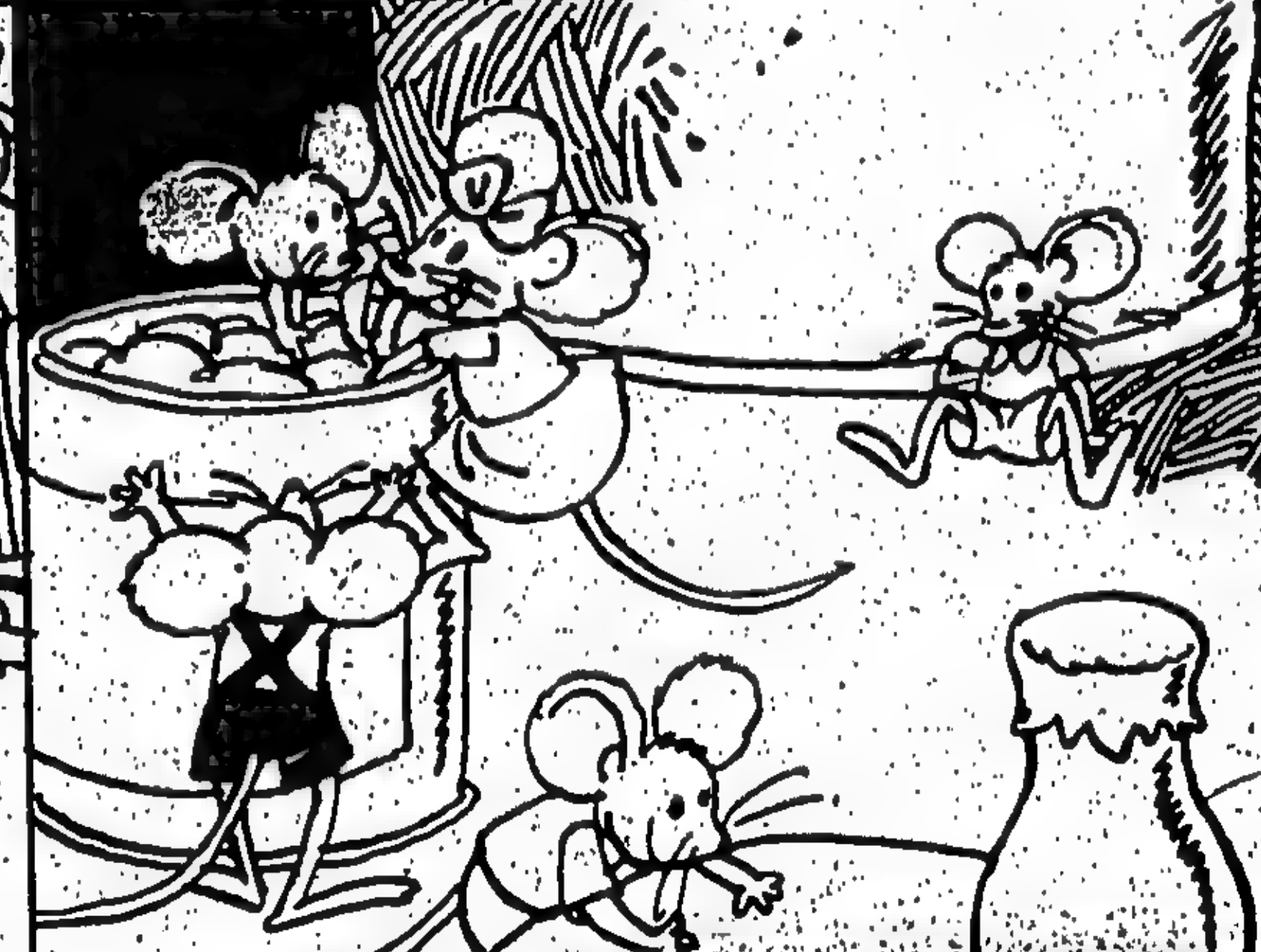
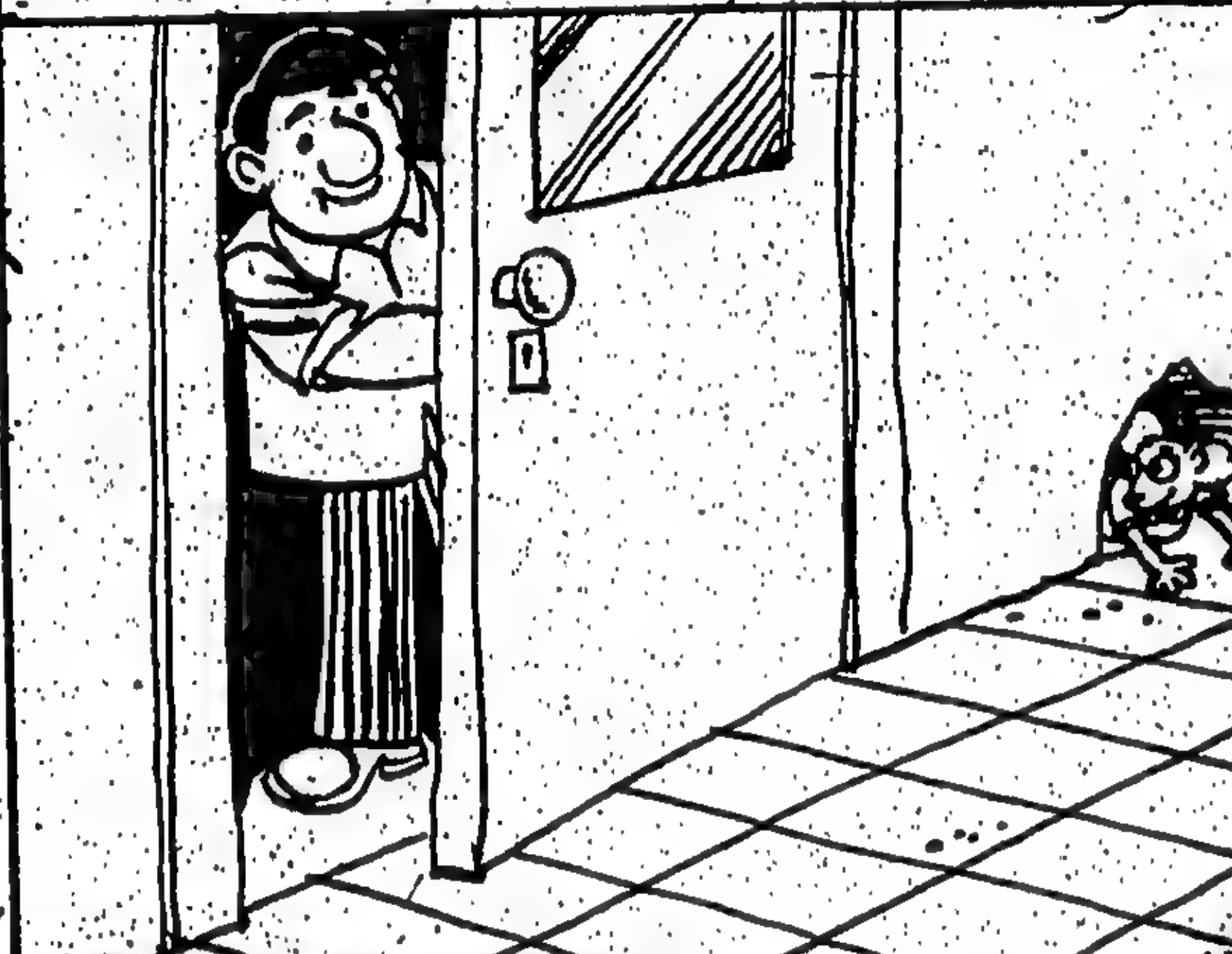
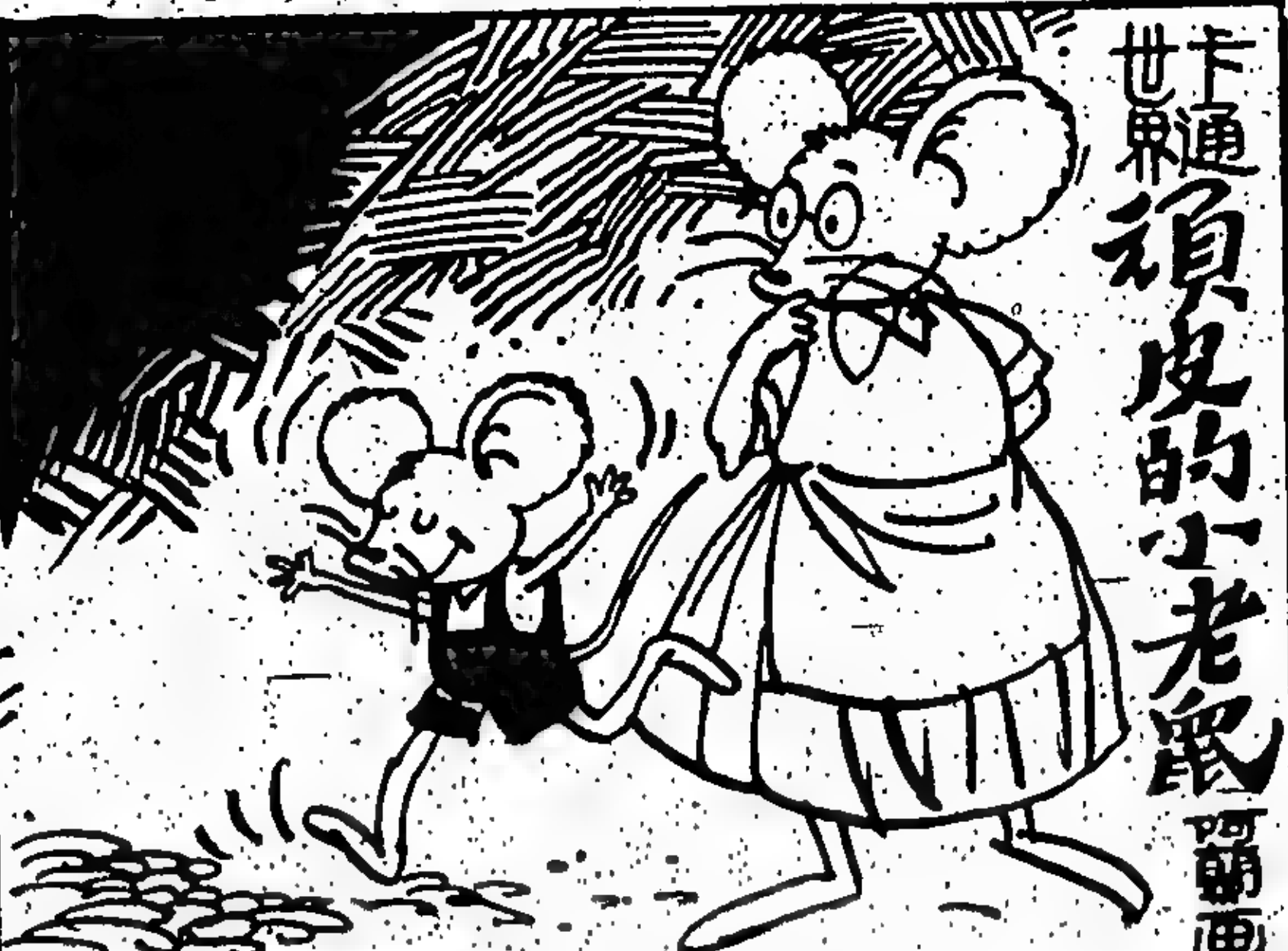
(一) 鼠媽媽有七個孩子，四個是男的，三個是女的，但其中最小的左治是最頑皮的。

(二) 每個晚上，鼠媽媽總是習慣等到屋子裏的那個廚房，把廚房上了鎖後，便把牠們的孩子們帶進廚房裏來了。因為牠知道那時大貓正在花園外面，這是牠們的大好時光啊！

(三) 廚房裏面實在太多牠們愛吃的東西了，好像箱子裏、碗裏的牛奶，老鼠夾上的乳酪，垃圾筒內的蔬菜果皮，等等……怪不得牠們都說廚子是好人呢。

(四) 牠們在吃飽後，有些便會跑到糖果瓶子面前去照照鏡子，有些則在鏡子上面滑滑梯，還有些以尾巴開起來跳大貓的，真是好不熱鬧啊！

### 世道頑皮的小老鼠 蕭蕭



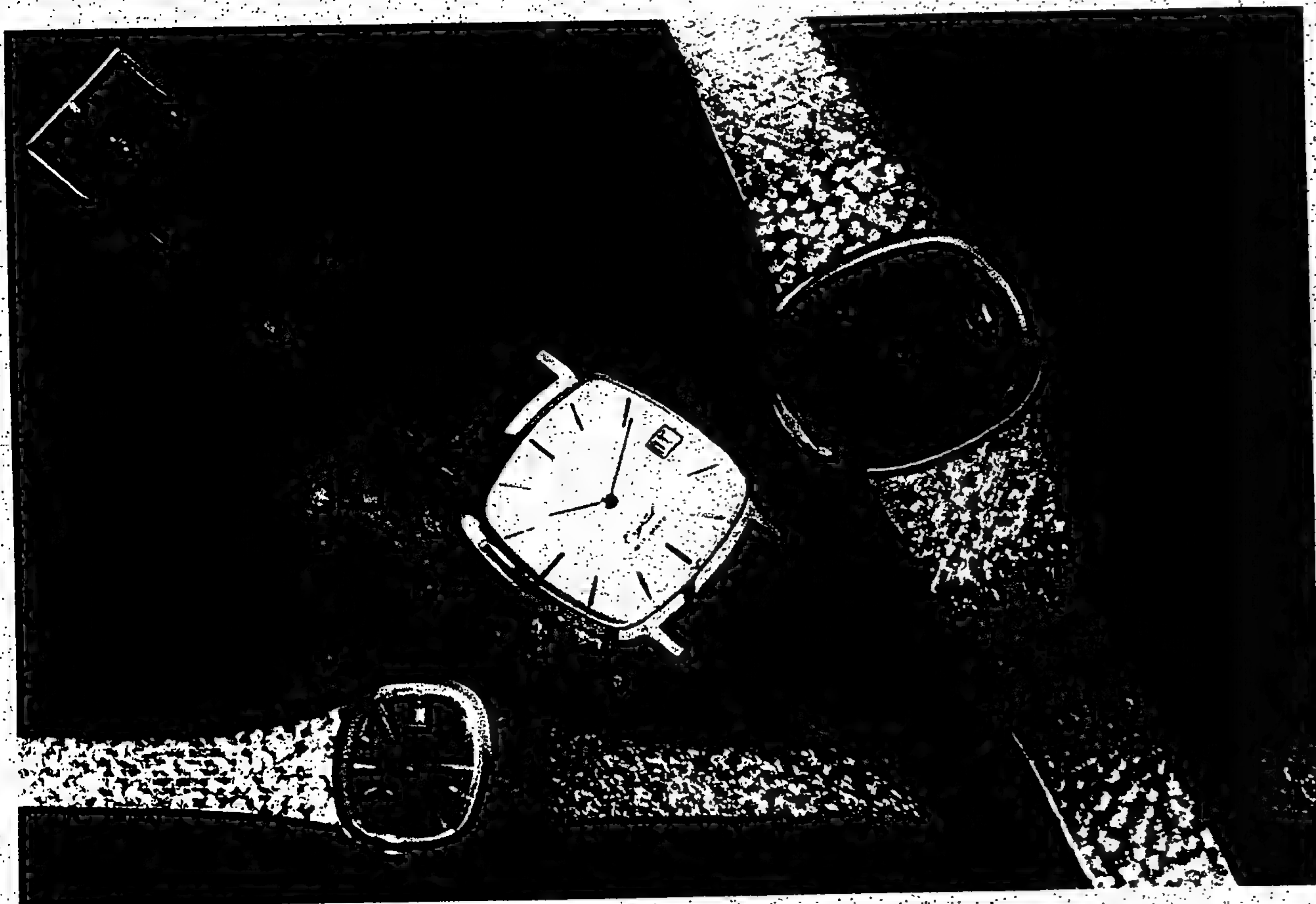
(五) 直到天快亮了，鼠媽媽才大叫起來說：「孩子們，睡覺時間到了！」這樣，所有的小老鼠便會一個一個的跑回窩洞去，接着廚子的那個鬧鐘便會響起來。

(六) 但是，有一回，當鼠媽媽叫孩子們回去時，頑皮的左治却和他的姊妹躲起來。牠們是躲在一個大乳酪球裏面，以為這樣便誰都不會發現牠們了。

(七) 可是後來，廚子和大貓都跑到廚房來了。大貓非常機警，一嗅便嗅出牠們的氣味，於是便連想也沒想，前去把牠們捉住，但可惜牠忽然被廚子的掃帚趕走了。

(八) 原來廚子以為大貓要吃牠的乳酪，所以便把牠趕出廚房，沒想到這給了左治牠們一個逃走的好機會，讓牠們重新回到窩洞去了。



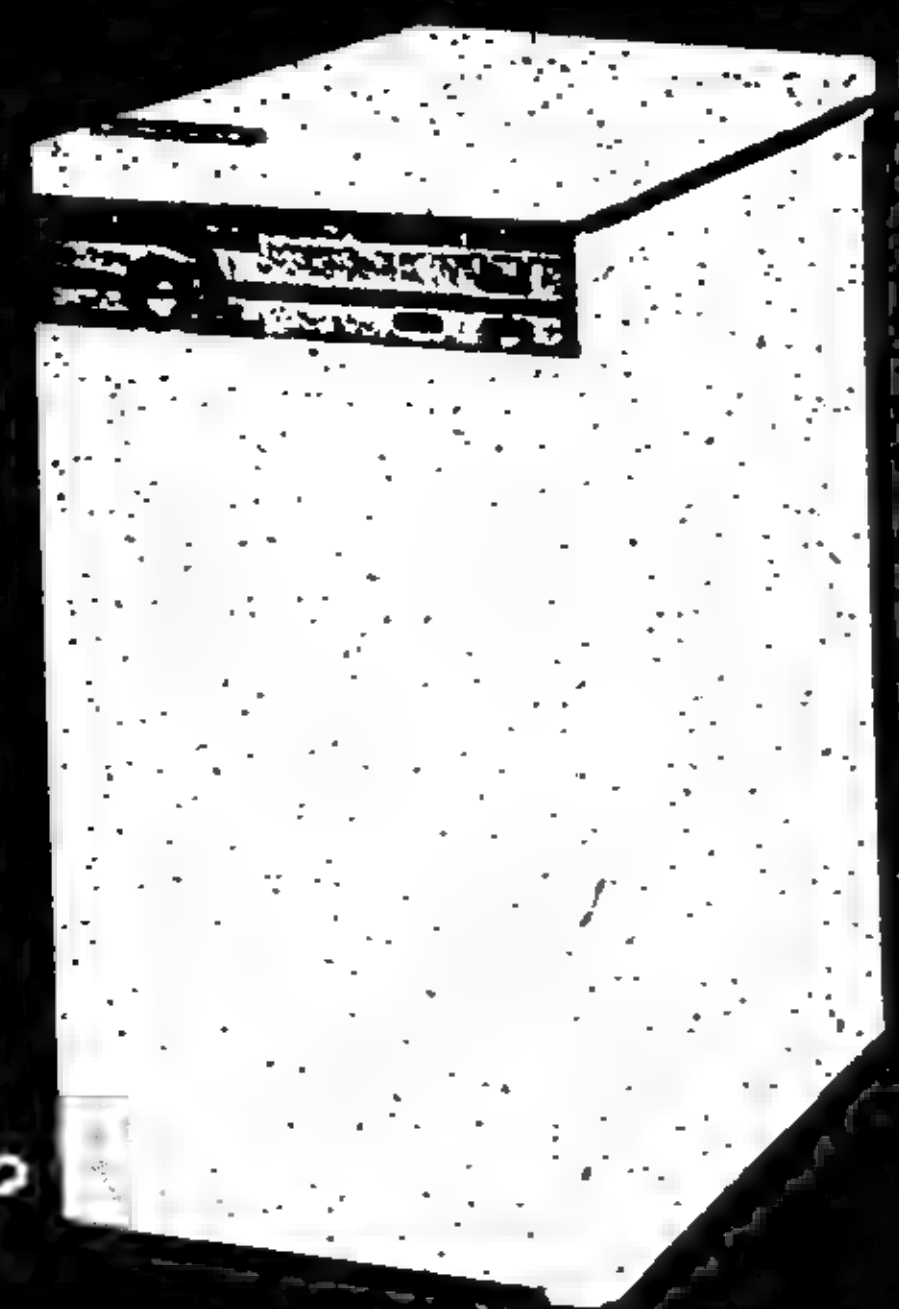


# 白朗 Brandt 搪瓷

全能自動洗衣機 法國銷量第一  
西德荷蘭美國名牌均有委託製造

各大電器行均售  
總代理：  
建明貿易工程有限公司  
電話：12-244121

防銹耐用 絕少修理。



## PASSAGE

### 半新半舊的「木匠」合唱團

YIP



早些時候讀過一份外國音樂雜誌對「木匠」合唱團這張唱片的評論，指出這是他們一次新的嘗試，我只覺得這是以偏蓋全的說法，PASSAGE這張唱片無疑有着它與過往「木匠」合唱團唱片不同風格的一面，但碟內大部份歌曲走的仍是「木匠」合唱團一貫的路線，除了最近成為熱門流行曲的ALL YOU GET FROM LOVE IS A LOVE SONG外，「敘事曲」(BALLAD)形式的I JUST FALL IN LOVE AGAIN與及TWO SIDES都不會是令任何一個「木匠」合唱團歌迷感到意外的，那些甜美的和唱和輕柔的伴奏都是我們熟悉的。作為一個「MIDDLE OF THE ROAD」歌手，KAREN CARPENTER的唱功是無懈可擊的，I JUST FALL IN LOVE AGAIN這首曲子裏婉婉的情懷她表現得淋漓盡至，配上了TONY PELUSO一段「ACID」的主音結他獨奏，「木匠」合唱團歌迷肯定會大叫精采。

TWO SIDES是PASSAGE這張唱片裏筆者最喜愛的，溫婉的STEEL結他令到歌曲的旋律聽來更為MELLOW，清脆的主音結他更是令人着迷，SCOTT E. DAVIS的曲詞也是很有意思的，人性的兩面一直存在着，但盲目的愛情往往令到當局者對之毫不察覺。當KAREN CARPENTER唱出BUT THERE'S TWO SIDES. THERE'S ANOTHER SIDE OF ME. THERE'S THE ONE YOU THINK YOU LIVE WITH, THE ONE YOU NEVER SEE. IT'S NEVER REALLY LIVED. BUT IT'S NEVER REALLY DIED.

你覺得另一方的茫然不知是可笑？還是可悲？談到PASSAGE這張唱片代表了「木匠」合唱團新嘗試的一面，首先令人感到興趣的當然是選自搖擺歌劇EVITA的DON'T CRY FOR ME ARGENTINA，「木匠」合唱團這首歌的版本大可稱為他們的大型製作——動員一百五十人參與灌錄，其中包括了由協助MOODY BLUES灌製DAYS OF FUTURE PASSED的PETER KNIGHT指揮的LOS ANGELES PHILHARMONIC ORCHESTRA及由五十人組成的合唱團，全曲的高潮當然是KAREN CARPENTER唱出DON'T CRY FOR ME ARGENTINA的

部份，但不知是否由於她太投入的關係，總覺得JULIE COVINGTON的原作聽來更有味道，也許是……KAREN CARPENTER的演唱在這首歌裏表現得過於技巧化，反而達不到純真的境界。比較起來，CALLING OCCUPANTS OF INTERPLANETARY CRAFT是更令人感到新鮮和好感的，開首一段D.J.與外太空人的對答荒謬絕倫，引人發噱，而當音樂一起却又又是另一個境界，寧靜和平，充滿了美感。

「木匠」合唱團三度獲得「格林美獎」，「木匠」合唱團始終有着他們成功的一面，PASSAGE無論如何也不能算得上是張絕佳的唱片，但對於大部份的流行音樂迷來說，它確是惹人好感的，除了缺乏新鮮感外，各方面都是極具水準的，而比較起上面兩張大碟A KIND OF HUSH和HORISON, PASSAGE裏幾首上佳的樂曲如TWO SIDES及CALLING OCCUPANTS OF INTERPLANETARY CRAFT亦令到它給人更勝一籌的感覺。

### 香港話劇團團穩步成長 走出劇院走進學校

香港話劇團的形象是否已建立？香港市民是否知道香港話劇團的存在？上述問題應由事實證明。雖然成立至今僅三個多月，話劇團已先後演出三個劇目，「五雀三鳳」之「五雀」，「黑奴」與「大難不死」，連滿二十二場的成績的確給予前後台工作人員無限鼓舞，然而二十萬人次，難道香港愛好話劇的人就只及這個星斗之數？不會的。香港話劇團創立的宗旨，除了為每一位市民提供文化娛樂外，主要是喚起市民積極參與戲劇研討及演出。繼續向普及戲劇教育的道路邁進。作為開荒的一年，話劇團將戲劇搬出劇院，走進社區中心，走進學校禮堂，使話劇更普及。

「香港話劇團「大難不死」一鏡頭，人生幾何，何不盡情歡笑」





## THE NEW SEEKERS

### 歌聲流暢悅耳

黃維正

「新尋覓者」(THE NEW SEEKERS)的「我願引世人齊聲歌唱」(I'D LIKE TO TEACH THE WORLD TO SING)及「無盡之愛」(NEVER ENDING SONG OF LOVE)，就是教人忘不了。「新尋覓者」是個優秀的商業化合唱團，他們的歌聲流暢悅耳，聲調和諧，選唱的歌曲多屬旋律輕可，曲意泰適者。

由兩女三男組成的「新尋覓者」，據聞將蒞港演唱，他們的最新大碟「復合」(TOGETHER AGAIN)，自是最應時的產品了。

這個合唱團的女聲歌唱以甜脆出名，一直都能討人好感。整體合唱的舒適感仍然存在，選唱各曲都屬熱線之作，保持一貫風格不變，他們雖然人事有過變動，但由於早在流行樂壇自創一個清新的形象，故不輕易為洶湧而來的新浪潮所沖退。

「我欲歸去」(I WANNA GO BACK)、「那太好了」(IT'S SO NICE TO HAVE YOU HOME)與「尋覓者」(THE SEEKER)等曲，是「新尋覓者」的典型風格，令人難以抗拒，易于入耳，帶有率性，毫不晦澀。

艾頓拿與姬姬蒂的冠軍歌曲「別傷我心」(DON'T GO BREAKING MY HEART)，在「新尋覓者」的男女聲對唱之下，變得別具豐姿，演唱並不比原本遜色，且更富魅力，若以翻唱此曲的衆版本來說，要以「新尋覓者」的最為成功。

由「愛我賞我如曲」(SING ME)、「我信仰音樂」(I BELIEVE IN MUSIC)、「聽賞音樂」(LISTEN TO THE MUSIC)、「隨樂起舞」(DANCE TO THE MUSIC)、「音樂令世間運行不息」(MUSIC

MAKES THE WORLD GO ROUND)及「音樂」數曲組成的「鵝尾歌」，以音樂為主題，充滿歡悅氣氛，他們愛與世人同歌唱，這回憑歌寄意，歌迷們該要領情才是。

靜的曲子「SCORN NOT HIS SIMPLICITY」，是昔日蓮絲狄寶(LINSEY DE PAUL)的味兒，惹人憐愛的。這首歌其實是一個短短的悲劇。

「新尋覓者」為我們帶來歡樂，「復合」這張唱片比很多「的是夠格」的製作可人得多，既有和暢的歌聲與悅耳的調子，又不會聽兩遍便覺得興味索然。(EPIC 25 AP 583)



## 民歌特集・精采歌謠

・何重之・

有人說民歌應該像美國的憲法一樣，意即民歌是某地方人民所「造」，「給予」他們而又「屬於」他們的音樂，簡單來說應該是一種由平民創造的民謠式歌曲，而這些音樂又在他們中間流行，經常反映出他們那些平淡的生活，並說明他們對傳說故事的興趣，同時民歌是有所謂地方性的，就如英國的LONDONDERRY AIR跟廣東的平湖秋月顯然就不同。

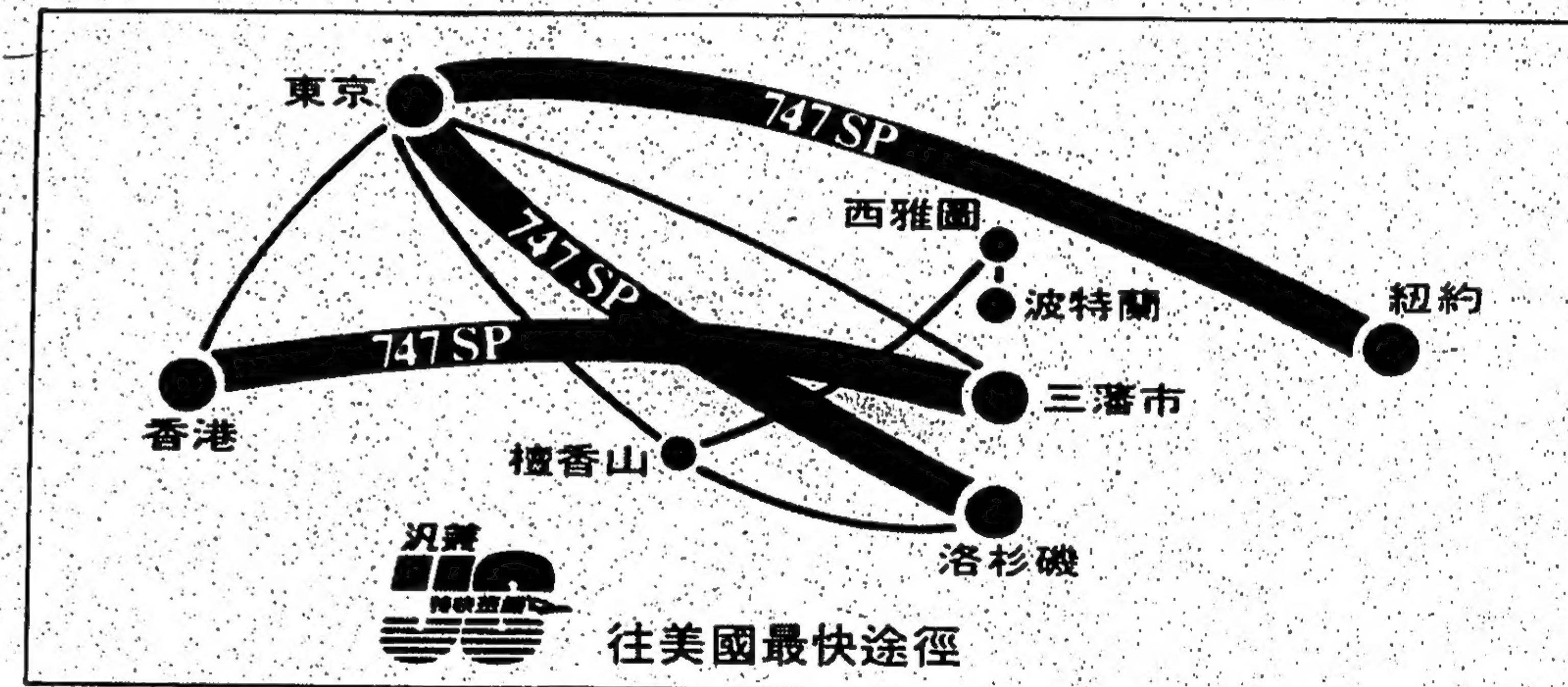
在現代生活中，很多時候，我們會發覺自己無聲無色的在不知不覺間，失落在文明的噪音與廢氣中，忘却了原野底清新與爽快，不過如果有機會聽到一些真真正正的民歌，即是指那些未經電子樂器污辱過的「人民音樂」，譬如：「花兒那裏去」WHERE HAVE ALL THE FLOWERS GONE，「嘆，那神奇恐龍」PUFF THE MAGIC DRAGON「綠袖子」GREENSLEAVES，「汝等必勝」WE SHALL OVERCOME，「棉花田」COTTON FIELDS，「這是你的鄉園」THIS LAND IS YOUR

LAND，及「五百哩」500 MILES等，真教你一聽便覺得心曠神怡的，雖然這些全都是外國民歌，但其意境實在跟我們熟悉的民謠沒有多大的分別，同樣是生活的，反映人民在某一個狀況底下的心態，故此亦叫我們聽來有共鳴，只要你放開懷抱，那同一的音樂，同一的歌聲，會使你在城市中有如置身野外的感覺。

最近歌倫比亞公司推出了一套兩張的「民歌特集」FOLK MUSIC GREATEST HITS(CBS-SONY 32 AP 381-2)，一共選錄了卅支長春的民謠歌曲，有傳統的調子，亦有較現代的民歌，但都可以稱得上是民歌代表作，甚或經典作，由唱片公司旗下的民歌手及合唱團灌唱，他們之中有「四兄弟」THE BROTHERS FOUR，「卓與律律」CHAD & JERENY，「新黑白合唱團」(POZO SECO SINGERS)，「彼西卡」(PETE SEEGER)及「鳥兒樂隊」(THE BYRDS)等，他們都是名重一時的樂隊及歌手，其中資歷

最深的是「彼西卡」，他與民歌三文「活特居費」WOODY GUTHRIE份屬同輩歌手，在廿世紀初一起推動民歌，卅年代經濟不景氣的歲月，他們又倡導要唱言之有物的歌曲，拼棄一貫民歌那種閒逸的風格，開始寫作一些有教誨作用的歌曲，在艱苦期間發揮鼓勵民心的功能，經常與美國國歌一起唱出的「這是你的鄉園」便是居費的不朽之作，而在一切鬥爭的場合，包括精神上或肉體上的必唱一曲「汝等必勝」便是出自彼西卡的手筆，反戰意識甚濃的「花兒那裏去」亦是彼西卡的作品。在這兩張唱片上你都可以聽到這些歌，此外還會有講親情的「晨早的雨」(EARLY MORNING RAIN)，「四度強風」(FOUR STRONG WIND)及「五百哩」，懷鄉思家的「不雨的南加州」(IT NEVER RAINS IN SOUTHERN CALIFORNIA)，「翠綠田野」(GREENFIELDS)及「試回憶」(TRY TO REMEMBER)，抗議的「吹在風中」(BLOWING IN THE WIND)及「昨夜最奇異之夢」(LAST NIGHT I HAVE THE STRANGEST DREAM)……等，當然還有其他多闕悅耳動聽的歌曲，使你聽了會感到有突如其來的舒服。

# 乘搭汎美 747SP 前往美國 最快捷



現在，汎美特快班機又將前往美國的飛行時間大為縮短。汎美新開的747SP香港—三藩市直航特快班機，將以往的飛航時間縮短了二小時半之多！

在東京轉乘汎美747SP直飛紐約，可以節省數小時的飛行時間。或者，想優游自在，亦可途中在夏威夷停留，遊覽數天。總之，汎美飛美國特快航線，都是前往美國的最快途徑，而且抵埠時間最能配合閣下繼續飛往美國其他地方。

要乘搭飛往美國最快捷的班機，請即與閣下的旅行社接洽，或撥電汎美5-231111



汎美

PAN AM

經驗豐富 允冠全球



## 素樸潔簡條線 術藝花插洋東

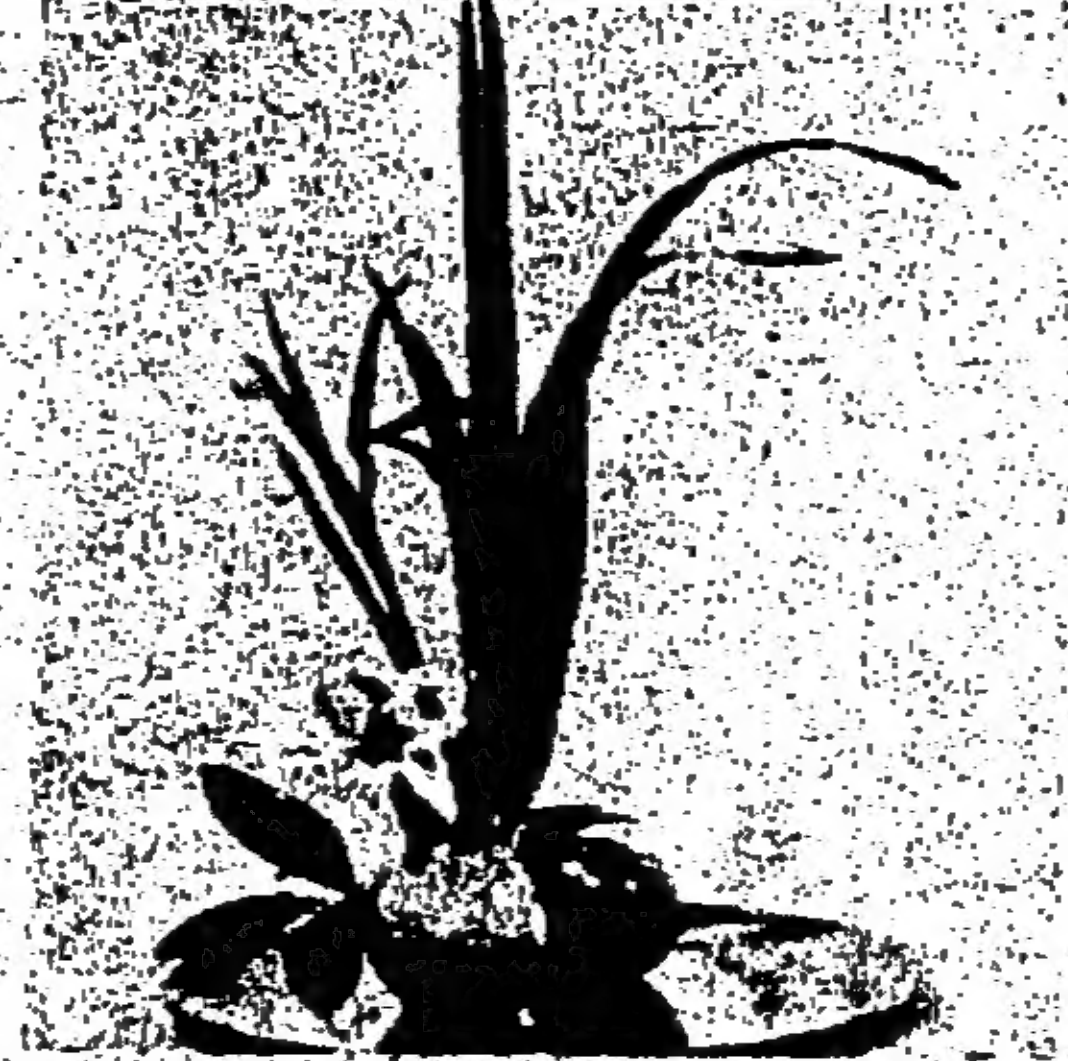
插花藝術可以用簡潔的線條去表達，尤其是東洋式插花，不以華麗及大堆頭見稱，却重意境的表達。不但花材用得少，插花器皿也祇求簡單，所以東洋插花清雅脫俗。

圖(一)是一盞淺皿插花，細而圓的盆，採用清雅的玉簪花，左右兩旁作高低放置，底部則以顏色略為鮮豔的花朵襯托。

圖(二)是一款直立式插花，也是相當適合秋季之設計，有豐收之意味。設計很特別，在一塊淺漆碟上，豎著一枝草，一朵花，兩個水果及果葉。

圖(三)是採用菊花的插花，四朵菊花，再利用枝葉向上及向下斜斜垂著，特別生動有緻。花盞是身高的現代式花瓶。

茶杯也可供插花之用，而且亦特別非常。圖(四)為一款採用水仙花的古式插花，運用數枝花枝作直立式，短枝則向左右兩旁張開，但運用手法一定要得宜，始能獲得線條美。(若)



## 怎樣創造美滿婚姻

一對青年男女到了戀愛成熟的階段，年齡也差不多了，甚至連經濟也很穩定，這一切條件都具備之後，他們是隨時都可以結婚的，但要知道，結婚並不是一件簡單的事，除了以上那些問題解決之外，實在還有很多等着解決的大問題，最主要的是要雙方的情緒都達到成熟的階段。

因為如果一人(她)們的情緒還未成熟，他們所做的一些事，像結婚，雖然他們是愛上了，走上人生最燦爛的領域，但他們的婚姻是會受挫折的，因為一個快樂的家庭，必須要有幸福的婚姻，而幸福的婚姻是會受挫折的，否則會令婚姻的結果受到意料不到的痛苦，但怎樣才算是一個完人呢？

(一)做任何事都要有判斷力，憑自己的理智去決定一切，不做漫無目標而浪費精力的工作，就算遇到困難，也不抱怨嘆，應該再盡自己的力量去解決問題，做事不依賴別人，就是做錯了，也不灰心，應該再接再勵，要知道「失敗乃成功之母」。

(二)做事要有責任心，凡是有自信的人，無論遇到什麼大問題，就是自己沒法謀求解決，他們也決不逃避，不

推諉，面對現實，要實事求是，還要奮勇前進，而且要清楚自己的地位，不自高自大，肯低首下氣向人請求指示，像這樣的人，因為他們已具備了做父親和做丈夫的責任心，他們的婚姻會得到美滿的。

(三)一個人應能控制他的脾氣，因為每個人都難免有時脾氣很壞，對一件很小的事也發很大的脾氣。要知道，發怒、爭吵，甚至打鬥，都是最傷感情的事，如果一個結了婚的人對脾氣不能控制，他們的婚姻是會受到破壞的。

(四)無論做什麼事都應一同進退，不分彼此，在兩人之間是沒有什麼可以令他們有距離的，大家不互相猜忌，應該雙方互相合作，互相去尋求一個美滿的生活方式，像這樣才會得到幸福婚姻的。

總之，如果要得到美滿的婚姻，必須具備以上那幾項，這即是說，一對理想的夫妻，他們是會忍受一切困難的，他們從不做那些孩子氣的事，這樣，他們的婚姻才會成功，他們一定能白頭偕老，離婚這問題，永遠不會在他們之間發生的。(琪)



## 秋風起着長袖恤 玉腿仍穿短熱袂

秋風起矣，早晚都有涼意，敏感的女士們，紛紛穿上秋裝，恐怕遲了出閣，執輸也。

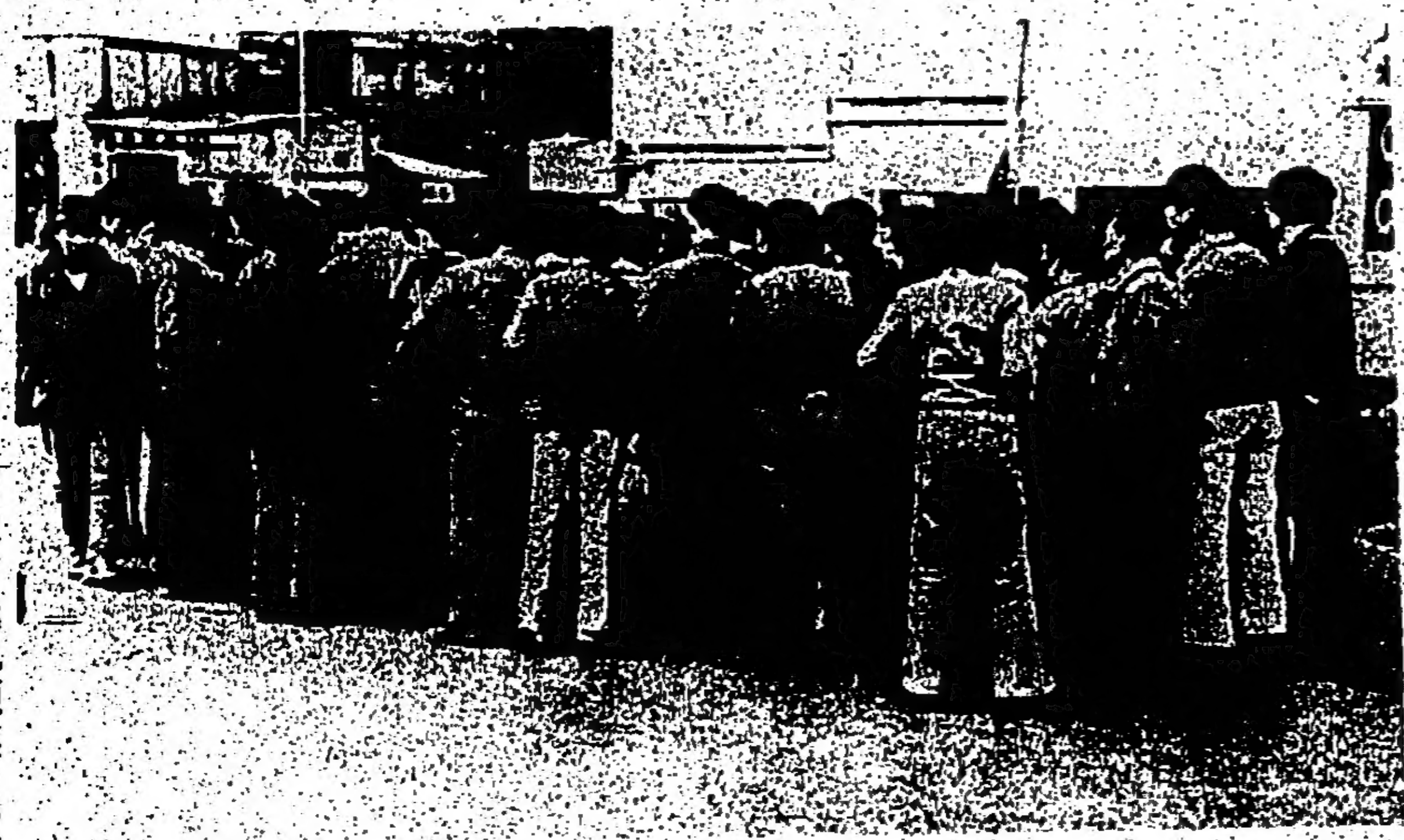
但亦有不少青年少女，仍然迷戀你裙仔配短袖衫仔，更有着露背露腿的。不過，比較起來，都沒有圖片中這位小姐的「過癮」，以上面蒸熱糕，下面賣涼粉，姿態出現，在尖沙咀街頭出現時，引人注目。

小姐着件長袖恤衫，自然係涼風習習，吹着雙玉臂，但唔知點解，雙玉腿又唔怕涼，着條熱褲仔，如此配搭，幾新潮。

這位小姐着熱褲配長袖恤，正如俗語話，上面賣熱糕，下面賣涼粉。

好多少女始終喜歡迷你裙，係因為呢種裙仔，可以露出較多腿部，有青春有活力，認為如此才可以表現少女之青春氣息，長裙只適合年紀稍長的女性而已。所以，幾年來雖然都係牛仔褲與長裙之天下，但迷你裙始終有人捧場，就係呢個原因。(〇〇九)

## 市都 頭鏡小 同不有各法手武賣 堵如觀圍頭嘴足落



油麻地榕樹頭之賣武檔，該移到尖沙咀或中環擺設的。因為外國人到來香港為咗睇的東方事物，所以，遊文武廟摩羅街之餘，有時遊到廟街榕樹頭，對賣武賣藥驚為大發現。

所以，如果在皇后廣場或九龍公園，設有賣武檔攤，担保有助旅遊事業，如果怕秩序有問題，大可以搵警察維持也。

圖中所見，乃係榕樹頭路邊一賣武檔，百幾街坊圍住睇，認真熱鬧之致。行埋去睇吓，好久未有睇過賣武，原來今時今日，賣藥手法與以往唔同矣。

以前社會風氣純樸，賣武者聲名到貴境，仍有人信任，照買可也。但今時今日，香港地環境複雜過人，老豆同仔有時都信唔過，何況初到貴境？所以，這位賣武仁兄，首先指住地面，張相片，聲稱係街坊，乃上海街某某藥局，只不過天氣好，出來會吓朋友，任何時候有關於打刀傷問題歡迎去上址藥局，於是乎，使買藥者安心一啲的，咁又攞掂。

但呢位仁兄，猛話表演掌心空碎麻石春，結果賣完藥收檔，仍未有機會俾觀眾睇吓但嘅內功，誠憾事也。(英台)

## 美國女貨車司機怒吼了

有些爲了職業到手，却要通過臨床考試這一關

在美國，當貨車司機的，一向是精壯的男子，沒有女性的，因為婦女受歧視，沒有讓她們幹這一行。

如今，爲了點綴男女平等，婦女可以考取駕駛貨車的執照，拿起貨車的舵盤來了。三十三歲的高美絲是洛杉磯市的一個貨車司機。她更聯同一百五十個同事，組成女貨車司機協會，隸屬「全國婦女組織」。

這個女貨車司機協會在達拉斯市，阿特蘭大市和加里福尼亞州中部設有基層組織，她敢於鬥爭，加里福尼亞一家酒廠的老板不允僱用她，理由只得

一個，她是個女人。她就告這個老板一狀，結果官方罰他六千元。官方這個做法，是替「男女就業機會均等」的諾言，裝裝門面。

女貨車司機雖然出現了，但歧視依然存在。一些停泊區繼續豎着「只准男人」的牌子。許多貨車站拒讓女貨車司機使用洗手設備。高美絲說，更糟的是：「老板往往用乳臭未乾的小子來取代經驗老到的女司機，真教人氣得發瘋。」

還有更荒唐，更氣憤的事。一個女子要得一份駕駛貨車的差事，有時更要通過「睡眠

考試」——與工頭或男性司機同睡一次，讓他發洩獸慾。高美絲說：「曾經有一個工頭對我說，不要拒人於千里，否則你就會失業。」

女貨車司機成立後，要保護女司機的人格尊嚴，減少她們在公路上受到性騷擾，要求在必須度宿的驛站上，男女司機分房而睡。這個協會的另一個要求是給女司機實地訓練，她們領得當局發給的執照後，僱主不得對她們作「特別考試」，藉以諸多刁難。同時，貨車的司機坐位和踏板予以改裝，以免婦女因為較為矮小而沒有資格駕駛大型的貨車。

不少女貨車司機像高美絲那樣，要獨力挑起一家生活的重擔，忍受欺負和凌辱。現在她們團結起來，對不合理的事業作鬥爭，已取得了一定的成績。

## 「樂高」玩具變化多 適合大人細路哥



「樂高」玩具

新奇益智 得人鍾意

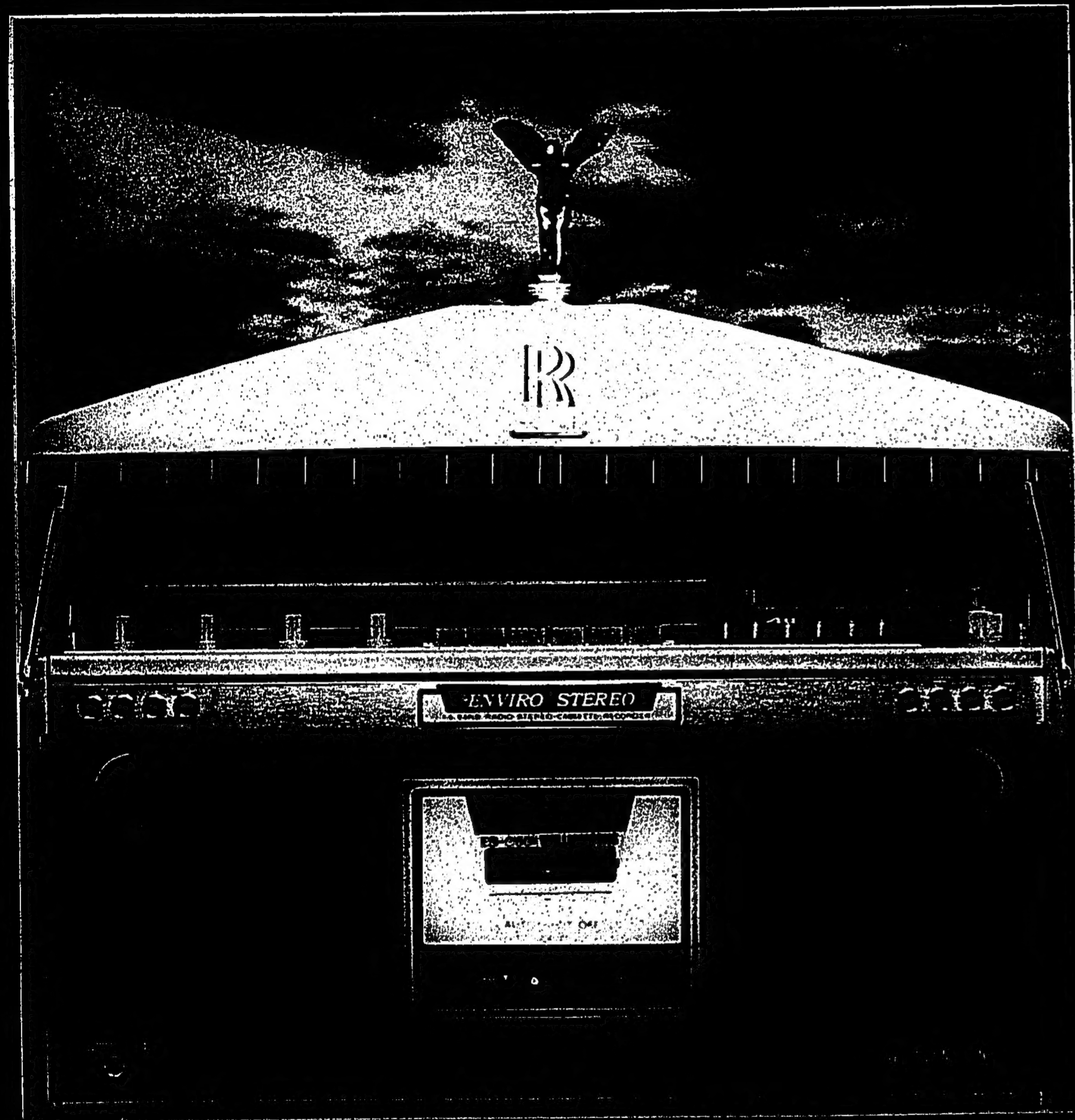
總代理：

捷成洋行



# 威廉遜 WILLIAMSON'S

## 音响愛好者的勞斯萊斯



AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十一號電話  
電話：51265501  
電訊：7471 AIE

她是這間百貨公司的熟客，售貨員大都知道她是一位富家太太。

她很隨和，並且談笑風生。她踏進百貨公司眼睛便向四週的櫃檯掃射一下，她的眼睛是面龐上最漂亮的部份。很迷人，她目光所到之處便像送來一陣春風，使人靈魂深處像給輕撫着。

售貨員都跟她點頭招呼，除了那些見不到她或在跟顧客說着什麼的之外。

她見到小飾物櫃檯前有一張陌生的面孔。她的目光停留在「阿龍狄龍」上。她走到櫃檯前淡淡一笑說：

「阿祖？」

她的身子靠在櫃檯上，手臂擱放在玻璃板上。

「狄龍」知道這人是熟客，而她的纖纖玉指，無名指上的鑽戒有扁豆那麼大，藍光耀目。「狄龍」想到那值三四萬元的。

星期掌篇

星期掌篇

## 女顧客與售貨員

· 胡姬 ·

「他走了。」  
「你真的像……」她說。  
「阿龍狄龍麼？」他帶笑地說。  
「是，你很似他。」她說。  
「應該是他像我！」他答。  
「我叫森美。」她說：「是你們的熟客。」

「我叫笛龍。」他說。  
「真的是叫狄龍麼？」她吃笑說。  
「是吹笛的笛，一條龍的龍。」  
「很好嘛！那有這樣的姓麼？」  
「我實在姓苗，既然阿龍似我，

那我就讓他們這樣叫好了。不過全名是苗笛龍。」他說：「要我拿那一樣飾物給你看看？我們部長來了。」

她略一抬頭，部長已堆着笑走上前，極其恭敬地說：「羅太，來購東西，這個是笛龍。」然後轉身對笛龍說：「你好好地招呼羅太。」

「別客氣！」

部長走開了。森美指了指櫃裏的一件五百元的小飾物。她在購下前叫笛龍替她佩在胸前，笛龍手指觸到她胸前的衣服時，他的手有點顫抖。

戴好了，笛龍總算鬆了口氣，她照照鏡子，欣賞一番說：「好看麼？」

「好！」

「那我就買下來！」她甜甜地一笑說：「請你替我解下來吧！」

他又手顫顫地替她將別針解下來。「胆子大點啊笛龍！你沒有親近

過女朋友麼？」她悄聲取笑他說。

他簡直不會答話，不敢望着她。

她見到他的臉面紅得像蘋果般的可愛。

「你喜歡什麼？旅行、音樂、電影、游泳、打球？」

「全都喜歡！」笛龍答。

「那你什麼時候有空？來我的別墅玩玩吧！」

「你的別墅在那裏？」

「在郊外，我駕車來接你去。」

「明天我放整日的假。」

「那麼，明日午間十二時，你在天星碼頭等我，我的車子是白色的。」

「好！」

「我只喜歡你！」

「我知道。」

森美用信用卡簽了單，走到另一個櫃檯去購物，同樣的跟那些年輕的男售貨員聊天。

笛龍在她走後的半天內，心中想

起好些問題，她將怎樣招待自己，她將與自己玩的是什麼遊戲？

雖然他假設了好些羅曼蒂克的情景，但想下去他又將這些情景吹掉了。理由是不應那麼容易，簡單就發生了愛情的。

第二天，笛龍刻意的打扮自己，穿一件敞胸的白恤衫，一條白色的牛仔褲，腳上穿的是銀色的皮鞋，還戴了一頂鴨帽，鼻子上架太陽鏡，頸繫黑色絲巾。他在鏡前照了一照，確是有型有款。

站在天星碼頭上等森美時，他獲得許多羨慕的目光。

「喂！笛龍！」一部白色的開蓬車子停下。聲音從車內傳出。

他看見是森美。她打開車門，笛龍坐了上去。

森美微笑着打量他一眼，將車子往隧道口駛去。

「你會駕駛麼？」她問。

他搖頭。車子在紅燈前停下，她說：「不吻吻我？」笛龍心中有如小鹿亂撞，他扭頭吻了她一下。

笛龍的全身神經也緊張了。

「你有過女朋友麼？我說是很親密的。」

「有過！」

森美一笑說：「我跟她怎樣？」笛龍說她高貴、漂亮，當然是她比不上森美。

「你懂得欣賞女人！」

「也許啦！因為你確是這樣。」

「我很高興！」

車子通過了隧道，朝清水灣駛去。半小時後車子在一所洋房前停下來。

那是一間小型別墅，他隨森美走進屋內。

裏面佈置華麗堂皇，似乎沒有其他人在內。

森美對他說，這別墅裏面只有他們二人，他們可以做大家喜歡做的事，她說這話時，向他拋了個媚眼。

笛龍的呼吸急促，心快要從口中跳出來了。

「喝點水吧！」

她走進小型的吧內，調了兩杯顏色很好看的酒。

他伸手接過，呷了一口。酒又香又甜，她跟他碰杯：「你來，我給你看我的彩色照片。」

他跟她走進一個房子裏，亮着燈。笛龍只見一幅比人還高的照片掛在牆上，照片上的人穿得很少衣服，她便是森美。

「好看麼？」

「好極了。」

「這張是我在釣魚時攝的，因為掉下水中，所以衣服全濕了。」

「但，仍有更美的麼？」

她將一幅帘子拉開。

牆上比人還高的全裸照片現在他眼前。

森美的胴體美極了。

笛龍覺得自己全身像給火燃燒着一般。

他完全明白了，她帶他來這裏的目的是什麼。

他將頭上的帽子除下，絲巾解開……

森美淡淡地一笑，拿起放在桌上的相機，對着正在脫衣的森美，

「卡察，卡察！」

驀地，屋內的燈光全滅了。

森美吃笑着說：「笛龍，喜歡跟我這樣玩麼？」他只好在黑暗中摸索，「哈，我在這裏。」她又說。

他循聲摸去。他像捉迷藏一般伸手摸呀摸的。

終於，他摸着了。那是一個粗壯的身體。

他尚未弄清楚一切之前，他已受到粗暴的侵襲，他給人按在一張高椅上。

「不要掙扎，你不合作便要受苦了。」

笛龍知道自己已在陷阱之中，只好咬緊了牙關，任由那個男人向他粗暴，一直到他發洩了為止。

笛龍拖着蹣跚的步履，走出別墅，有人在他的口袋中塞進一張五百元的鈔票，一輛街車已在路旁等他，將他送回市區去。（完）



Chanel  
采妮創



新的化粧品,新的護膚品,  
出完美的妳....活潑爽朗,  
動人,處處表現妳的  
然美姿.采妮化粧品  
調,柔薄艷麗,  
易用的  
令妳整日容光  
清麗,脫俗,  
采妮為妳



采妮